

Xtiidz Jesucrist ni bzaa San MATEU

*Meññ-xfamily Jesucrist ni güyu' yahc ba xtze
(Lc. 3:23-38)*

¹ Lo guetzy-rie' ziaad le meññ-güyu' yahc ba xtze ni nac meññ-xfamily Jesucrist ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit no Bran̄.

² Bran̄, leeme we xtad Isac, Isac xtad Jacop, Jacop xtad Judá no zrieñ meññ-behtzy Judá. ³ Judá xtad chohp mpyquie-le Fares no Zar, no Tamar we xmam yâme. Fares xtad Esrom, Esrom xtad Aram. ⁴ Aram xtad Aminadap, Aminadap xtad Nasón̄, Nasón̄ xtad Salmón̄. ⁵ Salmón̄ no Rahab-e xtad no xmam Boz, Boz no Rut-e xtad no xmam Obet, Obet xtad Isaí. ⁶ Isaí xtad reiy-Davit. Reiy-Davit no ngüna-guhc tziahl Uríaz, leeyâme we xtad no xmam Salomón̄.

⁷ Salomón̄ xtad Roboam, Roboam xtad Abíaz, Abíaz xtad Asa. ⁸ Asa xtad Josafat, Josafat xtad Joram, Joram xtad Uzíaz. ⁹ Uzíaz xtad Jotam, Jotam xtad Acaz, Acaz xtad Ezequíaz. ¹⁰ Ezequíaz xtad Manaséz, Manaséz xtad Amón̄, Amón̄ xtad Josíaz. ¹¹ Josíaz xtad Jeconíaz no zrieñ meññ-behtzy Jeconíaz, no leññ tiemp-wé günahzy meññ-Babilony meññ-Israël no güiyno yâme lee xguiedzy yâme.

¹² No Jeconíaz, leeme we xtad Salatiel ni guhl dze-ba nu meññ-Israël ciuda-Babilony; Salatiel xtad Zorobabel. ¹³ Zorobabel xtad Abiud, Abiud

xtad Eliaquim, Eliaquim xtd Azor. ¹⁴ Azor xtd Sadoc, Sadoc xtd Aquim, Aquim xtd Eliud. ¹⁵ Eliud xtd Eleazar, Eleazar xtd Matán, Matán xtd Jacop. ¹⁶ Jacop xtd José tziahl Maríe; Maríe, wé guhc xmam Jesúz, ni ra yâme lee Crist.

¹⁷ Gumm beey bygab family ni ziaad yahc de lo xfamily Brañ to por to, güyu' cators family glo dze-güyu' Brañ no xtâ dze-güyu' Davit; no scators family glo dze-güyu' Davit no xtâ tiemp-güiyno meññ-Babilony meññ-Israel xguiedzy yâme; no gyzac scators family glo tiemp-wé no xtâ dze-guhl Crist.

Dze-guhl Jesucrist

(Lc. 2:1-7)

¹⁸ Mod-rie' bidguiahl Jesucrist: Maríe, xmam me, ba nac diidz guidzña me no José. No antzy ni guidzña yâme, ba neññ guidtap Maríe to mdoo ni guiaad por Spirt-Sant. ¹⁹ José na', mpyquie-tziaawy leeme, no hor-gunn me ba nu Maríe de xcuidad, nehx riu'ladzy me ntzoo me ni nistu' Maríe; leewe gucladzy me nsa'n me lee nga'dzy gá lehdy ndruchy nehx ñann. ²⁰ Ganii zia'r leññ ihqy me ze, biahd to x-ángel Dioz lo mpcaal, ra leeme:

—José, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, di gynii leññ ihqyi' gyrehzy; bidzña no Maríe, porni mdoo ni guidtap me, por Spirt-Sant-e guiaad me. ²¹ Maríe guidtap me to mdoñooby, no cuy le me JESÚZ. Tzu le me ze, porni leeme guislaa me xmeññ me de lo xguílquie.

²² Gyre nirie' guhcu ze lehdy guhc ni ra Dioz profet, ru ne me:

²³ Tzu to ndzabxtohy de xcuidad no guidtap me to mdoñooby,
ni tzu le Emanuel,^a
no Emanuel la, neu we: Dioz nu no nó.

²⁴ Hor-biu'lo José, ptzoo me mod-ra x-ángel Dioz leeme, no bidzña me no Maríe. ²⁵ Per nehx cua' gahc sa' yâme xtâ glo ba guhl mdoo; no gülu' José le me JESÚZ.

2

Meññ-nann lguia mbial bictixlo yâme mdoo

¹ Jesús guhl me Belén, to guiedzy ni nu lo region-Judea, tiemp-nac Herody rey. Lahd meññ ni nann lguia mbial byruu yâme ñaz-ru rlahñ ncübidz, bydzihñ yâme Jerusalén, ² no ganabdiidz yâme:

—¿Bá glo nu xrey meññ-Israel ni ba guhl? Bwie' no' ximbial me ru rlahñ ncübidz, no leewe zid-zabeeiy no' leeme.

³ Hor-bieññ rey-Herody ze, di rdzial me bia ctzoo me, no zehgu gyre meññ-Jerusalén. ⁴ Were pshalca' rey-Herody gyre xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés lo meññ-guiedzy, no günabdiidz me lee bá glo gahl Crist.

⁵ Ra yâme leeme:

—Belén ni nu lo region-Judea; porni ze bzaa profetu lo guehtzy:

⁶ No lii, Belén, ni nu lo region-Judá, rsahqui' lahd gyre guiedzy ni rtzoo mdad ni nu Judá;

porni de lii gahl to mpyquie ni ctzoo mdad

^a **1:23** 1:23 Is. 7:14

no ni güie' dmeñña' ni nac meññ-Israel.^b

⁷ Were nga'dzy gá pshalca' Herody meññ-wé yahc ni nann lguia mbial, no günabdiidz me lee buc, pue, bwie' yâme mbial. ⁸ Luxu pshahl Herody leeyâme Belén, no ra leeyâme:

—Lâ tza, lâ dzigüie' bá glo nu mdo-wé; no ru ba bydzial la'd leeme, guidne la'd naa, lehdy tzan dzigzacbeeiyá' leeme zegahc.

⁹ Bylux bieññ yâme gyre ni ne reiy-Herody, were za yâme. No mbial ni bwie' yâme byruu, zau zunieru ru za yâme; no hor-bydzihñu ru nash mdoo, ba nehx güze'ru. ¹⁰ Hor-bwie' yâme mbial, modni byxihly yâme. ¹¹ Hor-güyu' yâme leññ yu' we na', bwie' yâme mdoo no xmam me, Maríe; no bisshiby gahc yâme, bzacbeeiy yâme mdoo; no pshal yâme ni ziyno yâme gady mdoo: or, no yahl no ceitnixye ni le mirra. ¹² No byluxu, psieññ Dioz leeyâme lo mpcaal di tedy yâme ru nu Herody. Leewe gubyguiat yâme xguiedzy yâme ba gydze ñahz.

Güiyno José mdoo no Maríe Egipt

¹³ Hor-ba zia yâme we na', güya to x-ángel Dioz, ra me José lo mpcaal:

—Biahsi', bigyno mdoo no xmam me Egipt, no tzuy uga xtâ naa diaa csieññ lii; porni Herody gyo me mdoo, ne me iga'dy me lee.

¹⁴ Were biahs José, no guiaal gahc ziyno me mdoo no xmam, zia yâme Egipt. ¹⁵ Wé güyu' yâme glo guhty Herody. Nirie' guhcu ze lehdy guhc ni gu Señor profet, ru ne me: “Pqueen riedz dshiña', byruu me Egipt.”^c

^b 2:6 2:6 Mi. 5:2 ^c 2:15 2:15 Os. 11:1

Pshahl Herody meññ-biyga'dy xtahl mbiux-ñooby

¹⁶ Hor-gunn Herody bisquiee meññ-nann lguia mbial leeme, bydzia'dzy me; pshahl me meññ ni biyga'dy gyre mbiux-ñooby ni rahp chohp ihz par lo yu ni nu yahc Belén no zrieñ mbiux-nu yahc guingybi, mdid-ra meññ-nann yahc lguia mbial leeme. ¹⁷ No mod-wé guhcu, mod-bzaa profet-Jeremíaz:

¹⁸ Bieññ riedz leññ guiedzy-Ramá,
de ni gayuun meññ no xro' né;
Raquel-e ni gayuun por gyre xiiñ me,
no ba di ne me guiandzie me, porni guhty gyre yâme.^d

¹⁹ Per bylux guhty Herody, to x-ángel Dioz güya lo mpcaal ru nu José Egipt, ra leeme:

²⁰ —Biahsi', no gubyguiatno mdoo no xmam me ru le Is̄rael, porni meññ-riñlo yahc nga'dy mdoo, ba guhty.

²¹ No were biahs José no gubyguiatno me mdoo no xmam lo x̄región meññ-Is̄rael. ²² Per hor-gunn José bia'n Arquelao rtzoo mdad xilgar xtad me, Herody, lo r̄egion-Judea, bydzie me ña meu; no psieññ Dioz leeme lo mpcaal gybi' me ñaz-lo r̄egion-Galilea. ²³ Hor-bydzihñ yâme lo r̄egion-rie', zia yâme to guiedzy ni le Nasaret. Guhcu ze lehdy guhc mod-günii profet yahc, tzu le Jesús to meññ-Nasaret.^e

^d 2:18 2:18 Jer. 31:15 ^e 2:23 2:23 Is. 11:1

3

Ni rluu Juan ni rchôbnihs

(Mr. 1:1-8; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)

¹ Tzcal gahc, Juan ni rchôbnihs meññ güyu' me lo yu-bihdzy ni nu lo region-Judea, guzlo galuu me meññ, ² gaya me:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba zidgahsh dzé ni ctzoo Dioz mdad.

³ De Juan-e ni bzaa profet-Isaías lo xguehtzy me, ru ne me:

Rieññ gaquee to mpyquie riedz lo yu-bihdzy, ne: “Lâ guistziaawy ru tedy Señor; lâ cshal xguîmbahñ la'd beei to ñaz-ndohp par dze-guiaad me.”^f

⁴ No nutz Juan shab ni güyaa no xguihtz camell, no riu' to cinturon-guiedy leññ me; no rahgü me ncüshar no roo me dziñdoo ni nu guehsh. ⁵ No riahd meññ-nu Jerusalén ridguieññ ni rnii me, no zehg riahd xtahl meññ-nu lo region-le Judea no zrieññ guiedzy ni nu guingybi guiagü-Jordán; ⁶ no gadee yâme diidz guîlquie ni ptzoo yâme, no pchôbnihs Juan leeyâme lo guiagü-Jordán.

⁷ Hor-bwie' Juan ziaad xtahl meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu par gyrôbnihs, ra me leeyâme:

—¿La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beei mbalbeedzy! ¿Dxu ra la'd beei gylaa la'd de lo xguîlné Dioz ni ziaad? ⁸ Lâ ctzoo ni nac xñahzû lehdy guieññ ba psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd, ⁹ no na di gynii leññ ihqy la'd, ga la'd:

^f 3:3 3:3 Is. 40:3

“Ba xmeññ Dioz-e nó porni de lo xfamily Bran-e nó”; porni naa gapya' la'd, Dioz zegahc-e beei y ntzoo me xfamily Bran xtâ guie ni dxie yahc ne'.
¹⁰ Zidguiahc meññ-e beei to yag-cuannahsh; no guibyahg ba nashu puexd lehdy gyrug gyre yahg ni neh x mos xcuannahsh no yque' gueu. ¹¹ Naa ni uli we rchôbnisa' la'd no nze' lehdy guieññ psaan la'd ni nahcsy ni nac la'd; per nu sto ni guiaad lux de ni biala' ni ma beei y lee que naa, ni neh rsahca' ni xguidguial me niyonu. Beei to guilrrôbnihs gdee me Spirt-Sant ni tzu leññ xguilmbahñ la'd no ctzoo me guilguxtisy no gue.
¹² Leeme zidtzoo mod-rtzoo meññ par rboo xguix trigü. Meññ-tziaawy gboo me lee diby lad beei y rlesytziaawy meññ trigü leññ da'wy; no meññ-guilque glee me lee lo gue ni di ziu' dzé ziee, beei y rque' gue xguix trigü.

Byrôbnihs Jesús

(Mr. 1:9-11; Lc. 3:21-22)

¹³ Jesús byruu me lo region-Galilea, no güya me guiagü-Jordán lehdy cchôbnihs Juan leeme.
¹⁴ Per neh gucladzy Juan nchôbnihs me Jesús, no ra me lee:

—Lii we nchôbnihsi' naa, dac-e naa nchôbnisa' lii, ¿no na' zidyohbyi' naa la?

¹⁵ Ra Jesús leeme:

—Per na', gacu ze; porni rquihñu ctzoo nó gyre ni ne Dioz gac.

No were pchôbnihs Juan leeme. ¹⁶ Byluxz byrôbnihs Jesús, byruu me leññ nze'; no tohzy byxal gybaa, bwie' me ziaht xiSpirt Dioz lguia

me, beeiy to palom. ¹⁷ No bieññ to riedz ni byruu gybaa, ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee.

4

Gucladzy bêndzab ntzoo Jesúz ni ne me
(Mr. 1:12-13; Lc. 4:1-13)

¹ Luxu güiyno xiSpirt Dioz Jesúz lo yu-bihdzy ru nehx nu meññ, lehdy güie' bêndzab bâl beeiy nquihly me Jesúz ntzoo mod-ne me.

² Güyu' Jesúz uga cuarent dzé no cuarent guiaal no nehx güdahgü me mbehty, no byluxu bylahn me. ³ No biahd bêndzab lehdy güie' bâl stzoo Jesúz mod-ga me lee. Ra me Jesúz:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, ptzoo mdad gac guerie' yahc pañ.

⁴ Ra Jesúz bêndzab:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Dac-e nunzy no pañ rbahñ meññ, zehg rbahñ meññ no gyre diidz ni rnii Dioz.”g

⁵ Luxu güiyno bêndzab Jesúz ciuda-Jerusalén ni rahc cuent lee Dioz, no gülepy me lee ihqy idoró to ru ma guia, ⁶ no ra me Jesúz:

—Bâl ulihbu Xiiñ Dioz lii, güyube' lo yu; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu:

Cshahl Dioz x-ángel me ni gyla yahc lii.

Glesy yâme lii lo ña yâme,

lehdy di ctzuné guie nie'y.h

⁷ Ra Jesúz leeme:

—Zegahc-e lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Di gnabi' behch lo Dioz ni rtzoo mdad lii nunzy par güie'y bâl ctzoo me ni ne'y.”ⁱ

⁸ Gyzac güiyno bëndzab leeme ihqy to dahñ ni modni nsuu par bluu leeme nter guiedzylie ru rtzoo meññ mdad no gyre ni rsahc ni nu lou,
⁹ no ra me Jesús:

—Naa gdedyä' lii gyre nirie' yahc bâl guishibi' dlo'n no gzacbeeiyi' naa.

¹⁰ Ra Jesús leeme:

—Byruu de ne', bëndzab, porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii, no ptzoo nunzy ni ne me.”^j

¹¹ Byluxu, byrusytzu bëndzab de ru zu Jesús; no biahd yahc x-ángel Dioz bidguiacno yâme Jesús.

Guzlo Jesús xtziñ me Galilea

(Mr. 1:14-15; Lc. 4:14-15)

¹² Hor-bieññ Jesús gülu' yâme Juan lidzyguiib, za me lo region-Galilea; ¹³ per nehx bia'n me Nasaret, mazyg zia me guiedzy ni le Capernaum, ni nu coo nisdoo, lo región ni le Zabulón no Neftalí. ¹⁴ Guhcu ze lehdy guhc ni bzaa profet-Isaías:

¹⁵ Region-Zabulón no region-Neftalí, ñaz-ru ria coo nisdoo, stiby chehsh guiagü-Jordán,

Galilea, ru nu meññ-nehx meññ-Israel.

¹⁶ Meññ-nu beeiy to lo guibcawy bwie' to byni-ro, no meññ-nu beeiy lo ximble guilguhty,

güyu' to byni-ro par lee.^k

¹⁷ No guzlo gahc Jesús gaya me meññ:

—Lâ csaan ni nahcsy ni nac la'd, porni ba bydziñgahsh dze-ctzoo Dioz mdad ne'.

Pquee Jesús riedz tahp meññ-rnahzy mbal

(Mr. 1:16-20; Lc. 5:1-11)

¹⁸ Gadedy Jesús coo nisdoo ni le Galilea, no bwie' me chohp mpyquie; to me le Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr, no sto me le Ndréz, behtzy Simón; galee yâme gueshmbal lo nze', porni meññ-rnahzy mbal leeyâme. ¹⁹ No ra Jesús leeyâme:

—Lâ te nál la'd naa, no naa ctzon la'd meññ ni guidno zrieñ yahc ni gac dmeñña'.

²⁰ No psa'n gahc yâme xgueshmbal yâme, no za yâme no Jesús.

²¹ Güdedy Jesús uga, bwie' me schohp mpyquie ni nac yahc xiiñ Zebedeu; to me le Jacob, no behtzy me le Juan. Nu yâme leññ barcü no xtad yâme; gaquieedy yâme gueshmbal. Pquee Jesús riedz leeyâme, ²² no luxu psa'n gahc yâme barcü no xtad yâme uga, no za yâme no Jesús.

Bluu Jesús xtahl meññ no psial me meññ-gayac-ure

(Lc. 6:17-19)

²³ Güya Jesús gyre guiedzy ni nu lo region-Galilea, galuu me meññ xtiidz Dioz leññ xiydoo yâme cad guiedzy, no gayuno me meññ diidz de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz no de gyre yoob ni rdedy

^k 4:16 4:15-16 Is. 9:1-2

meññ. ²⁴ Byza'zy ru meññ diidz de Jesús lo region-Siry; no riyno yâme gyre meññ ni rahc gyrehzy, ni gayac-ure de gyre gyzasy guîlguihdz no yoob, no meññ ni nu mbenahcsy lee, no meññ-rnahzy mbe' lee, no meññ-di raĭ gyny'by; psial me gyre yâme. ²⁵ No xtahl meññ-byruu lo region-Galilea, no zegahc meññ-byruu lo region-Decápolis, no meññ-Jerusalén, no meññ-byruu lo region-Judea, no meññ-nu stiby chehsh guiagü-Jordán, náĭ yâme ru za Jesús.

5

Ni bluu Jesús meññ chehsh to dahñ (Lc. 6:20-23)

¹ Hor-bwie' Jesús ziaad xtahl meññ, güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me. Gübigy xmeññ me ru dxie me, ² no guzlo galuu me leeyâme, ra me:

³ —Dxu ñahc beey meññ ni nann nehx rsahc xguîlbahñ bâĭ nehx nu yâme no Dioz, porni xchieñ yâme gyre ni rtzoo Dioz mdad.

⁴ 'Dxu ñahc beey meññ ni ruun, porni Dioz zacno leeyâme no gyre ni nadz ni rdedy yâme.

⁵ 'Dxu ñahc beey meññ ni ndoo xguîlriehñ, porni ziaad dzé ni gac guiedzylie xchieñ yâme.

⁶ 'Dxu ñahc beey meññ ni rxilyno ctzoo nunzy ni mos ni ne Dioz, porni Dioz gahc gacno ctzoo yâmeu.

⁷ 'Dxu ñahc beey meññ ni rioob zâ-bynech, porni Dioz zioob leeyâme zegahc.

⁸ 'Dxu ñahc beey meññ ni nye xguîlbahñ, porni leeyâme zwie' yâme Dioz.

⁹ 'Dxu ñahc beei y meññ ni neh x riu'ladzy guĩrdely, porni Dioz cu le yâme xiiñ gahcme.

¹⁰ 'Dxu ñahc beei y meññ ni rtzoo ni ne Dioz nîcze por leeu rgultihp meññ leeyâme, porni xchieñ yâme we ni rtzoo Dioz mdad.

¹¹ 'Dxu ñahc beei y la'd bâl por naa zdely meññ la'd no ctzoo csahc meññ la'd o gynii yâme ni neh x uli contr la'd. ¹² Lâ gyxihly, porni gybaa nu to xro' ni mos ni gady la'd lee; porni zegahc-e bgultihp yâme profet yahc ni güyu' ba xtze, dze-dgueññ zia' nu la'd.

Ziahd no byni' par lo guiedzylie

(Mr. 9:50; Lc. 14:34-35)

¹³ 'Zidguiahc la'd-e beei y ziahd lo guiedzylie; per ziahd, bâl nnihty ni ndzihgu la, ¿báz-e na' nquihñu? Neh x nquihñu mbahty gahc, ba nunzy nzahbyu, no nze' meññu.

¹⁴ 'Zidguiahc la'd-e beei y byni' lo guiedzylie; to guiedzy-ro ni dxie ihqy to dahñ neh x beei y ñunga'dzyu. ¹⁵ Ni neh x ñu' gue to lampr no mbiahzu leññ to caj; mazyg ru guia we rbiahzu, were rgu'u byni' par gyre meññ-nu leññ yu'.

¹⁶ No zegahc-e la'd, lâ gac beei y byni' lahd meññ, lehdy güie' yâme ni mos ni rtzoo la'd, no cuguia yâme xTad la'd ni nu gybaa.

Galuu Jesús xnahc ne leiy

¹⁷ 'Di gynii leññ ihqy la'd biala' par gnitya' leiy ni bzaa Moisés o par gnitya' ni bluu profet yahc; neh x biala' par gnitya' leeu, mazyg lehdy gyza' gyre ni neu. ¹⁸ Gapya' la'd ni uli, mientr nu gybaa no nu guiedzylie, leiy mbehty neh x beei y gyruu lou, ni to letr ni to punt, xtâ gacr gyre ni nu

de ni gac. ¹⁹ No leewe, dxu di ctzoo to lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, nîcze ñahcu ni ma uxiee, o bâl ga yâme zrieñ meññ di ctzoo ni neu la, wé we ma uxiee qysahc ru rtzoo Dioz mdad. Per dxu ctzoo ni neu no zegahc gluu yâme meññ ctzoou la, wé we ma qysahc ru rtzoo Dioz mdad. ²⁰ Gapy'a la'd, bâl di gac la'd ma meññ-tziaawy que muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, nehx ziu' la'd ru rtzoo Dioz mdad.

*Galuu Jesús lguia guîlrdzia'dzy
(Lc. 12:57-59)*

²¹ 'Ba bieññ la'd diidz ni cua' xmeññ la'd ni güyu' ba xtze, neu: "Di iga'dyi', no dxu iga'dy la, gac guîlguxtisy chehsh me." ²² Per naa gapy'a la'd, dxu gydziadzyno zâ-bynech la, gac guîlguxtisy chehsh me. Dxu gynii didz-nahcsy lo zâ-bynech, meññ-nac yahc guxtisy güie' xnahc ctzoo leeme; no dxu gyniwaty lo zâ-bynech, wé tza lo gue ni nu infern.

²³ 'No leewe, hor-nuy ru' ru rzacbeeiy nó Dioz par gdeedyi' gun, no guitsêlou lii rdziadzyno dxuhch zâ-bynechi' lii, ²⁴ psa'n gun ni ziynoy no güya, günino leeme lehdy csiaalladzy la'd ni rdziadzyno sa' la'd; no were beeiy guibyguati' gdeedyi' gun ni ziynoy.

²⁵ 'Bâl dxuhch ctzoo contr lii lo guxtisy la, byo xnahc tzuy dzie tziaawy no leeme antzy ni gydziehñ la'd ru dxie juez, lehdy were di cteedy me lii lo ña juez; porni bâl gydziehñ la'd lo juez la, juez steedy lii lo ña meññ-cu lii lidzyguiib. ²⁶ No

l 5:21 5:21 Ex. 20:13; Dt. 5:17

ni ulihbu gapya' lii, nehx zruuy uga xtâ quixri' gyre ni ne juez.

Galuu Jesúz lguia ni rzeno meññ tziahl sto meññ

²⁷ 'Ba bieññ la'd ba xtze diaa guhc diidz: "Di senoy tziahl meññ." ^m ²⁸ Per naa gapya' la'd ni uli, dxu güie' to ngünaa no gyzîbyladzy me lee, ba gahc ptzoo me guîlquie leññ xguîlbahñ me, beeiý ni ba güzeno me tziahl meññ.

²⁹ 'No leewe, bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guîlquie la, güloo leeu, no psaabyu ziht de lii; beeiýdí gynihty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nîcze nza gyre ni nac xcuerpi'.

³⁰ No bâl to ñay rquihlyu lii ctzooy guîlquie la, pchu' leeu, no psaabyu ziht de lii; beeiýdí gynihty diby la'y ni nac xcuerpi', no ba dac tza'y infern nîcze nza gyre ni nac xcuerpi'.

Galuu Jesúz lguia ni rtzily meññ guîltziah

(Mt. 19:9; Mr. 10:11-12; Lc. 16:18)

³¹ 'Zegahc ba xtze diaa guhc diidz: "Bâl nitisy mpyquie riu'ladzy csa'n tziahl, beeiý gzaa me to guehtzy ni gynii ba ptzily me guîltziah, no gdee me guetzy-rie' tziahl me." ⁿ ³² Per naa gapya' la'd, to mpyquie ni ctzily guîltziah no xingünaa, no nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, por xtol me ngüna-rie' zahcu guîlquie par lee bâl guidzña no sto mpyquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguîltziah, guîlquie gahc-e zahcu par lee.

Galuu Jesúz de ni rcabyladzy meññ

³³ 'No ba bieññ la'd guhc diidz ni cua' meññ-güyu' ba xtze, neu: "Na di cteedyi' de ni ctzooy ni ba pcahbyladzyi' no Dioz." ³⁴ Per naa gapya' la'd: Na di ycahbyladzy la'd de mbehty mód. Di ycahbyladzy la'd ni por gybaa, porni nacu ru dxie Dioz; ³⁵ ni por guiedzylie, porni wé we ru rzu nie' me; ni por Jerusalén, porni leeu xciuda Reiy-ro, lee we Dioz. ³⁶ Ni di ycahbyladzy la'd ni nehzy ihqy la'd, porni nehx beei ntzoo la'd ni to xguitz-ihqy la'd nquitzy o nya'z. ³⁷ Per bâl ctzoo la'd behch la, lâ gynii "yo"; no bâl nehx stzoo la'du, lâ gynii "yac", porni zrieñ ni nnii la'd we ni risnii bêndzab meññ.

Di ycuquix sa' la'd no ni nadz

(Lc. 6:29-30)

³⁸ 'Ba bieññ la'd ba xtze guhc diidz: "Bâl dxuhch ctzuné byzalo sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme byzalo me; no bâl dxuhch ctzuné laiy sto meññ, mod-wé gahc-e ctzuné yâme to laiy me." ³⁹ Per naa gapya' la'd: Di yquelo la'd meññ ni rtzoo ni nadz; bâl cap yâme lad-drech lo la'd, lâ gdee ñahz cap yâme sto ladu zegahc. ⁴⁰ Bâl dxuhch ne telyno la'd lehdy yca' xigmix la'd, lâ gdee gydiby shab-xtziguia la'd, yca' yâme. ⁴¹ Bâl dxuhch ctzunñaad la'd guu la'd xyuu no tziyno la'du to kilómetr, lâ tziyno leeu chohp kilómetr. ⁴² Dxu rnab behch lo la'd, lâ gdeedyu; no bâl dxuhch rnab guisti'ñ la'd lee behch, di ga la'd leeyâme "yac".

Lâ guîntzi meññ-rdziadzyno la'd

(Lc. 6:27-28, 32-36)

⁴³ 'No zegahc bieññ la'd ba xtze guhc di-idz: "Bintzi xmígyi", no gucnéladzy meññ-rdziadzyno lii."P ⁴⁴ Per naa gapya' la'd: Lâ guĩntzi meññ-rdziadzyno la'd, no lâ gnab lo Dioz cu xla'y me meññ-rniwaty lo la'd; lâ gac meññ-tziaawy no meññ-néladzy la'd, no lâ gnab lo Dioz güie' me meññ-rtzilytó la'd no meññ-rgultihp la'd. ⁴⁵ No mod-wé zieññ ni uli la'd-e xiiñ xTad la'd ni nu gybaa; porni leeme na' rquee me xincübidz me par meññ-dirquihñ no par meññ-tziaawy, no rtzoo me guio par meññ ni rtzoo ni nac xñahzû no par meññ ni rtzoo ni neh xñahzû. ⁴⁶ Porni bâl la'd ndzi la'd nunzy meññ ni ndzi la'd la, ¿biaz-e na' ziaad lou par la'd? Xtâ meññ-rcuquix mpuezd nac ze. ⁴⁷ No bâl nunzy xirman la'd rnii la'd diux lee, ¿bia ni mos-e na' gatzoo la'd? Xtâ meññ-nehx rzaclo Dioz nac ze. ⁴⁸ Lâ ctzoo gyre cos xñahzu, beei y gahc xTad la'd ni nu gybaa rtzoo xñahz gyre cos.

6

Galuu Jesús meññ mod-gac yâme meññ-tziaawy

¹ 'iGax lâ gann, na di gac la'd beei y meññ-tziaawy porni riu'ladzyt güie' meññ ni mos ni gatzohd! No bâl ctzoo la'd ze la, xTad la'd ni nu gybaa mbehty neh x zdee me la'd. ² No leewe, ru gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, di ctzun-yetzi' lehdy güie' meññ ni gatzoo y, mod-rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze neh x uliu; rtzoo yâme ze leññ idoo no lo call lehdy cuguia

meññ leeyâme no ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. ³ Per lii, hor-gacnoy meññ-nehx rahp ni tedydzé, ptzoo leeu nga'dzy gá lehdy di gann ndruchy. ⁴ Mod-wé ndruchy nehx zann bâl gacnoy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

*Galuu Jesús xnahc gynino meññ Dioz
(Lc. 11:2-4)*

⁵ 'Hor-gynino la'd Dioz, di ctzoo la'd beeiyy rtzoo meññ-ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu; porni riu'ladzy yâme sulii yâme lóni ganino yâme Dioz leññ idoo no ru rdedy xtahl meññ leññ guiedzy, lehdy güie' meññ ni rtzoo yâme. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. ⁶ Per lii, hor-gyninoy Dioz, güyu' leññ xiryu'y no psaaü puert, no günino xTadi' ru nehx zieññ ndruchy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

⁷ 'No hor-gynino la'd Dioz, di gynii la'd ni nehx gaquihñ ni ba gahc günii la'd, beeiyy rtzoo meññ-nehx rzaclo Dioz no ni ne bâl ma xtahl rnii yâme, ma guieññ Dioz leeyâme. ⁸ Di ctzoo la'd mod-rtzoo gahc yâme; porni Dioz ni nac xTad la'd lee ba nann me bia gayaadz la'd antzy ni gnab la'du.

⁹ Hor-gynino la'd Dioz, mod-rie' gynii la'd:
DTad no', lii ni nu gybaa,
tzugua ley.

¹⁰ Gydziñ de ni lii rtzooy mdad.

Gac ni racladzyi' ne' lo guiedzylie, mod-rahc gahcu gybaa.

¹¹ Bdee ni tedydzé no' dzêrie'.

¹² Psiaalladzyi' guílquie ni nzahby no', mod-rsiaaldadzy no' ni dirquihñ ni rtzoo meññ no'.

¹³ No bwie' no' lehdy di ctzoo no' ni ne bêndzab, mazyg byla no' de lo ni nadz.

Porni lii we ni rtzoo mdad, no ni beeyu lee gyreu, no ni tzuguia, tirgahc no gyre dzé ni ziaad. Modé gacu.

¹⁴ 'Porni bâl rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, Dioz ni nac xTad la'd lee ni nu gybaa, zegahc rsiaalladzy me xguílquie la'd;

¹⁵ per bâl di rsiaalladzy la'd ni nadz ni rtzoo meññ la'd la, zegahc-e Dioz ni nac xTad la'd lee, nehx ssiaalladzy me guílquie ni nzahby la'd.

Galuu Jesús lguia ayun

¹⁶ 'Hor-ctzoo la'd ayun, na di ctzutrixd lo la'd beey meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu; rtzutrixd lo yâme lehdy güie' meññ gatzoo yâme ayun. Gapya' la'd ni uli, no niwéhzy-e ba güyu' cuentu. ¹⁷ Lii hor-ctzooy ayun, güluhñ ihqy za'gndzi no güdihby lo'y, ¹⁸ lehdy di gann meññ bâl gatzoo ayun, mazyg nunzy xTadi' gannu, ni nu ru nehx rwie' ndruchy; no xTadi' ni rwie' gyre ni rahc nga'dzy, guiscady me lii to xro' ni mos.

Par gap meññ ni rsahc gybaa

(Lc. 12:33-34)

¹⁹ 'Na di gyzíbyladzy la'd gac la'd ricü lo guiedzylie-rie', ru riu' mblaa rahgü no rac-chieñ cos, no ru riu' gübaan rban. ²⁰ Ma mos lâ cutziaawy ni ma rsahc xtâ gybaa, ru di zal tzu mblaa gahgü leeu, no nehx zac-chieñu, no ru di

zaḷ tzu gübaan cuan. ²¹ Porni ru nu ni ma rsahc par la'd, wé gahc-e tzu xguïlbahñ la'd.

Byni' ni rahp meññ

(Lc. 11:34-36)

²² 'Byzalo meññ zidguiahcu beei y to lampr par xcuerp yâme; no leewe, bâḷ beei rwie'y la, lo byni' we nuy; ²³ no bâḷ neh x rwie'y la, lo guibcawy we nuy. No bâḷ ne'y nuy lo byni', luxu neh x uliu la, ḷto lo guibcawygüxihñ-e nuy!

Dioz no medy

(Lc. 16:13)

²⁴ 'Ndruhty neh x beei y stzoo dziiñ tohzy no chohp patrón; porni neh x beei y nzobdiidz me no ñahp xpeei y me gyrop yâme tohzy mdid. To me ñahc ni ne, no sto me ba yac. No mod-wé gahc-e neh x beei y gzobdiidz la'd Dioz no gyzîbyladzy la'd medy zegahc.

Dioz neh x rsa'n me xiiñ me nunzy lee

(Lc. 12:22-31)

²⁵ 'No leewe gapya' la'd: Na di cu ihqy la'd ni gahgü la'd o ni goo la'd par tedydzé la'd; ni di cu ihqy la'd lahr ni gutz la'd. ¿Dâs-e ma rsahc xguïlbahñ la'd que guïlroo la, no dâs-e xcuerp la'd ma rsahcu que shab la'd la? ²⁶ Lâ güie' mayaañ ni rzîbydun lo mbe'; neh x rtzoo ma' dziiñ ndziib ma' behch, ni neh x rtzoo ma' cüsech, ni neh x rgutziaawy ma' mbehty leññ da'wy; per xTad la'd ni nu gybaa rdee ni rahgü yâma'. ḷDxiclé la'd, ma rsahc la'd-e que mayaañ! ²⁷ No ndruhty la'd neh x beei y nni'zy stoozy, nîcze ma ñacladzy la'd.

28 '¿No bia nacu rgu' ihqy la'd shab la'd? Lâ güie' xnahc rga'y guiee lo camp; nehx rtzoo yahcu dziiñ ni nehx rzaa yahcu duu; 29 per gapya' la'd, ni reiy-Salomón no gyre ni mos ni güdahp me, nehx biygahl me ñacmos shab me beei to lahd yahcu. 30 Bâl Dioz ristziaawy me guix, ni dzêrie' nu lo camp no cshe yque' gue lee leññ horn, jdxiclé la'd, ma gdee Dioz ni yquihñ la'd-e, nîcze uxiee rlíladzy la'd leeme! 31 No leewe, di cu ihqy la'd gnabdiidz la'd: “¿Bia gahgü nó?” o “¿bia goo nó?” o “¿biahx-e gutz nó?” 32 Porni meññ ni nehx rzaclo Dioz rgu' ihqy yâme gyre nirie'; per xTad la'd ni nu gybaa nann me bia gyre rquihñ la'd gyre dzé. 33 Per nier lâ yquee ihqy la'd tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad no lâ ctzoo gyre cos ni ne me nac xñahzû, no were zdee me gyre ni gayaadz la'd. 34 No leewe, di cu ihqy la'd xnahc tedydzé la'd cshe, porni dze-cshe gyzac zidnou zrieñ ni cu ihqy la'd lee. To to dzé nirie' niru zidnou.

7

Di gla'dzy la'd ni nac sto (Lc. 6:37-38, 41-42)

1 'Na di gla'dzy la'd ni nac meññ, lehdy di gac la'd mod-wé gahc. 2 Porni Dioz stzoo me guîlguxtisy chehsh la'd de ni rla'dzy la'd ni nac zrieñ; no mdid ni rquee gahc la'd zrieñ meññ, leegahcu we squee Dioz mdid la'd. 3 ¿Bia nacu rla'dzyi' ni nac sto, luxu ma nahcsy ni naqui' que leeme? 4 No bâl lii ma nahcsy rtzooy que leeme, ¿bia mód-e ñahbyi' leeme: “Gacnon lii

lehdy csaani' ni nahcsy ni naqui'?"⁵ ;Lii ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, psaan gax gyre ni nahcsy ni naqui', no were beei y gacnoy sto meññ csaan ni nahcsy ni nac.

⁶ 'Ni nda, di gdee la'du mbahcü, nabduu nehx stzucas yâma' leeu aal yquelo yâma' la'd; no di grâl la'd xni mos la'd lo ngutz y yahc, nabduu ssob glo' yâma' leeu no znihtyu.

*Lâ gnab, lâ gyo, no lâ gynii chehsh puert
(Lc. 11:9-13; 6:31)*

⁷ 'Lâ gnab lo Dioz, no zdee me ni rnab la'd; lâ gyo, no zdzial la'd ni ryo la'd; lâ gynii chehsh puert, no sshalu. ⁸ Porni dxu rnab la, rca'; no dxu ryo la, rdzial ni ryo; no dxu rnii chehsh puert la, rxalu par tzu yâme.

⁹ ;Dxu de to lahd la'd, bâl nnab xiiñ lee to pañ, nehxni ndee la'd aal guie leeme? ¹⁰ ;O nnab me to mbañ la'd, ndee la'd leeme aal to mbaal la? ¹¹ Bâl la'd rdee la'd ni mos rca' xiiñ la'd, nîcze meññ-dirquihñ la'd, ;dxiclé Dioz ni nu gybaa ni nac xTad la'd lee, zdee me ni mos yahc dxu rnabu lo me!

¹² 'No leewe, mod-racladzy la'd ctzoo meññ no la'd, mod-wé lâ ctzoo no leeyâme; porni nirie' we rnii xleiy Moisés, no mod-wé gahc rnii ni bzaa profet yahc.

*Puert-mbia
(Lc. 13:24)*

¹³ 'Lâ tzu ñaz-ru' puert-mbia. Porni ru' puert no ñahz ni rnidylo meññ la, xlahgu we, no xtahl meññ riu'u; ¹⁴ per ru' puert no ñahz ni rdee

guïlbahñ meññ la, mbiau, no uxiee meññ-e rdzial leeu.

To yahg por xque'u we rzaclo mu leeu
(Lc. 6:43-44)

¹⁵ 'Gax lâ güie' no meññ ni ne leegahc profet lee, luxu mbuxter leeyâme. Hor-ridyo yâme la'd, rluuw meññ-tziaawy leeyâme; de xtziguia ndoo yâme beei y xiily, per leññ xguïlbahñ yâme zidguiahc yâme beei y lob ni nya. ¹⁶ Beei y ssaclo la'd leeyâme no ni nac yâme; porni neh x beei y nru' blatzy lo lbue-guiahtz, ni neh x beei y nru' duug lo yag-guiahtz. ¹⁷ No mod-wé, gyre yag-tziaawy rdee cuannahsh ni mos; no yag-nadz rdee cuannahsh ni nadz. ¹⁸ Yag-tziaawy neh x beei y ndee cuannahsh ni nadz, ni yag-nadz neh x beei y ndee cuannahsh ni mos. ¹⁹ Gyre yahg ni neh x mos xque', rrugu no riau lo gue. ²⁰ Meññ zidguiahc beei y gahc yahg no xque'u gyre mod-nac, no leewe, la'd ssaclohd meññ no ni nac yâme.

Dac-e nyug tzu ru rtzoo Dioz mdad
(Lc. 13:25-27)

²¹ 'Dac-e gyre meññ ni ne, "Señor, lii ni rtzoo mdad", tzu ru rtzoo Dioz mdad, mazyg dxu rtzoo ni ba ne dTada' ni nu gybaa. ²² Dze-cal xtahl meññ ga naa: "Señor, lii ni rtzoo mdad, gūnino no' meññ gyre ni ne'y gac, per gax gūnii no' ley; no porni gūnii no' ley la, byruu bēndzab meññ no ptzoo no' xtahl milagūr yahc." ²³ Were ba gynin: "Neh x bzaclo'n la'd; lâ gyruu de naa, meññ-dirquihñ-e la'd."q

Chohp mód ni nac meññ
(Lc. 6:47-49; Mr. 1:22)

²⁴ 'No leewe, dxu rieññ no rtzoo ni ren, zidguiahc beeiy to meññ ni nann bia rtzoo no bzaa xiryu' chehsh guie. ²⁵ Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, per nehx biahbu porni zobu chehsh guie. ²⁶ Per dxu rieññ no di rtzoo ni ren, zidguiahc beeiy to meññ-waty ni bzaa xiryu' lo yux. ²⁷ Guhc guio, guczily gyre guiahgü, byxuu mbedun no güdihñu yu-wé, lé psiahbu lee, no bynitylo gyreu.

²⁸ Byluxz günii Jesús ze, gyre meññ ni gayieññ ni ganii me, rtzunadz yâme mod-rluu me; ²⁹ porni rluu me leeyâme beeiy to meññ-rtzoo mdad, no nehx rluu me beeiy rluu muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz.

8

Psial Jesús to meññ-gayudz gydo lady
(Mr. 1:40-45; Lc. 5:12-16)

¹ Hor-biaht Jesús chehsh dahñ, nál xtahl meññ leeme. ² Hor-wé to mpyquie-gayudz gydo lady gübigy me Jesús no bisshiby me lo, no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bâl racladzyi' la, beeiy csialì' naa.

³ Were pshob ña Jesús chehsh me, no ra leeme:
—Naa racdadzya' csiala' lii. ¡Ba bialì' we!

Lux günii me ze, bial gahc ni gayudz gydo lady mpyquie-cal. ⁴ Byluxu, ra Jesús leeme:

—Na di guyu lo ndruchy; mazyg güya lo bahl, no güiyno gun mod-bluu Moiséz meññ, lehdy gann yâme ba bialî' de xguîlguihdzi'.

*Psial Jesús xmós to capitán-byruu Róm
(Lc. 7:1-10)*

⁵ Hor-bydzihñ Jesús guiedzy-Capernaum, to capitán ni byruu Róm bydziñgahsh leeme, no günab me gacno Jesús leeme, ⁶ no ra me lee:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, dmósa' nashlu'n ru' yu', gayac-ure me, di raļ gyni'by me mbehty no modni gayoob me.

⁷ Ra Jesús leeme:

—Na' tzan zicsiala' leeme.

⁸ Ra capitán leeme:

—Lii ni rtzoo mdad, ndruchy neh x naca' par guiaadi' xtâ diryu'n. Günihzy guial dmósa', no ba gahc bial me we. ⁹ Naa nanna' xnahc rahc mdad, porni nu dxu rtzoo mdad naa, no zegahc nu soldad ni rtzon mdad leeyahc. Hor-gapya' to lahd yâme tza bahch, zia. No hor-gapya' sto lahd yâme guiaad, ba gahc ziaad. No hor-rshaala' dmósa' dzictzoo me behch, rtzoo me leeu.

¹⁰ Hor-günii capitán ze, ptzunadz Jesús, no ra me meññ-nál leeme:

—Gapya' la'd ni uli, ni to lahd meññ-Israel neh bydziala' meññ ni rlíladzy beei y mpyquie-rie'. ¹¹ No gapya' la'd, xtahl meññ gyruu ñaz-ru rlahñ ncübidz no ñaz-ru riaaz ncübidz par guiaad goo tohzy ru' miax no Bran, Isac no Jacop leññ ru rtzoo Dioz mdad; ¹² no meññ-nac diidz ñu' ru rtzoo Dioz mdad, gyruu yâme tza yâme

lo guibcawy stziu'; uga guun yâme lé gahgü lai yâme.

¹³ Luxu ra Jesús capitán:

—Na' gübi' xiryu'y, nõ gacu mod-ne'y porni bylíladzyi'.

Hor-wé gahc bial xμός capitán.

Psial Jesús suegyr Pedr

(Mr. 1:29-31; Lc. 4:38-39)

¹⁴ Güya Jesús xiryu' Pedr, nõ bwie' me nash suegyr-ngünaa Pedr, xle lee. ¹⁵ Were güdan Jesús ña me, nõ bial gahc xixle me; nõ biahs gahc me, bdee me ni güee Jesús nõ xmeññ.

Psial Jesús xtahl meññ-gayac-ure

(Mr. 1:32-34; Lc. 4:40-41)

¹⁶ Hor-ba udziedoo, güiyno yâme xtahl meññ-nu mbenahcsy lee ru zu Jesús; nõ tohzy güni Jesús, byruu gahc gyre mbenahcsy leeyâme; nõ zegahc psial Jesús gyre meññ-gayac-ure. ¹⁷ Nirie' guhcu lehdy guhc mod-günii profet-Isaías, ru ne me: “Leeme bislaa me nõ de gyre dguîlné nõ, nõ ziyno me dguîlguihdz nõ.”^r

Meññ-ne tza ru za Jesús

(Lc. 9:57-62)

¹⁸ Hor-bwie' Jesús bydze' meññ guingybi me, ra me xmeññ me:

—Tedy nõ stiby chehsh nisdoo.

¹⁹ Gübigny to muextr ni ruul xleiy Moisés, ra me Jesús:

—Muextr, tzan nõ lii rutisy tza'y.

²⁰ Ra Jesús leeme:

—Mbiaz rahp xcuev yahc ma', no zegahc mashiily rahp xguehsh yahc ma'; per naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx rapa' ru rdzién.

²¹ Sto lahd xmeññ me, ra leeme:

—Señor, lii ni rtzoo mdad, bdee ñahz nier tzan dziycatzya' dtada'.

²² Ra Jesús leeme:

—Ná|li' naa na'; psa'n meññ-nac yahc beey mînguty yca'dzy yâme xmeññ yâme ni ba guhty.

Biscuiahz Jesús mbedun-ro lo nisdoo

(Mr. 4:35-41; Lc. 8:22-25)

²³ Güyu' Jesús leññ barcü no xmeññ me.

²⁴ Tohzy guzlo byxuu to mbedun-ro lo nisdoo, no lé ruhtz ol chehsh barcü. Per hor-wé nishcahsy Jesús. ²⁵ Were güya xmeññ me bicsiu' lo me, ra yâme leeme:

—¡Señor, byla no'! ¡Nó ba gaya'b!

²⁶ Ra me xmeññ me:

—¿Bia nacu zehdy rdzie la'd? ¿Nehx zia' rlílady la'd naa la?

Byluxz günii me ze, biahs me, ptzoo me mdad güyudzie mbe' no nisdoo; no gyreu güyu' dzie.

²⁷ Gatzunadz yâme, ganabdiidz sa' yâme:

—¿Dxuz-e leeme mpyquie-rie'? ¡Xnahc-e xtâ mbedun no nisdoo rzoob xtiidz me!

Meññ-gadaren ni nu mbenahcsy lee

(Mr. 5:1-20; Lc. 8:26-39)

²⁸ Hor-bydzihñ Jesús stiby chehsh nisdoo, lo xilyu meññ-gadaren, byruu chohp mpyquie ni nu lahd baa, bydziñgahsh yâme ru ziaad Jesús, no nu mbenahcsy leeyâme. Rquelo yâme meññ,

no ndruchy nehx beey rdedy lo ñahz ru nu yâme. ²⁹ No guzlo pquee yâme riedz:

—¿Bia racladzyi' ctzoooy no no', Jesúz, Xiiñ Dioz? ¿Ziaadi' we lehdy ctzoo csahqui' no', nîcze dgueññ zia' gydziññ dze-nac diidz la?

³⁰ Gahsh gá de uga nu xtahl ngutzy, gayahgü;
³¹ no günab mbenahcsy yahc lo Jesúz:

—Bâl gbooy no', bdee ñahz tzu no' ngutzy-wé yahc.

³² Ra Jesúz mbenahcsy yahc:

—Lâ tza.

Byruu gahcu mpyquie-wé yahc no bictzu yahcu ngutzy; no lo hor-wé gahc guzlo byxuunn yâma', byrîbydahñ yâma' to ru' za'n lo nisdoo, no wé pycawy yâma', guhty yâma'.

³³ Meññ-gayahp yahc ngutzy byxuunn yâme, no hor-bydzihñ yâme leññ guiedzy, bie yâme gyre ni güxahc no ni guhc meññ-güyu' mbenahcsy lee. ³⁴ Byluxu, byruu gyre meññ-guiedzy-cal, za yâme ru zu Jesúz; no hor-bwie' yâme leeme, günab yâme tza me zrieñ lad.

9

Psial Jesúz to meññ-di ral gyni'by
(Mr. 2:1-12; Lc. 5:17-26)

¹ Luxu güyu' Jesúz leññ barcü, no güdedy me stiby chehsh nisdoo par bydzihñ me ru nac xguiedzy me. ² Uga bidno meññ to mpyquie-gayac-ure ni di ral gyni'by mbehty, nash me to lo camill; hor-bwie' Jesúz ulihbu rliladzy yâme, ra me mpyquie-gayac-ure:

—Byxihly na', shi'ñ; xguîlquiey ba psi-aaldadzya' gyreu we.

³ Chohp tzonn de lahd muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ganiî leññ ihqy yâme: “Mpyquie-rie' rnii me didz-nahcsy contr Dioz.” ⁴ Per Jesús nann me bia ganiî leññ ihqy muextr yahc. Were ra me leeyâme:

—¿Bia nacu nu guîlrieñ-nadz leññ ihqy la'd?
⁵ ¿Bia leeu ma nehx ngann, ñapya': “Gyre xguîlquiey ba psiaaldadzya'”, o ñapya': “Biahsi' no güze'”? ⁶ Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, glun la'd beeyi rsiaaldadzya' xguîlquie meññ.

Were ra me mpyquie-di raļ gyni'by:

—Biahsi', gülesy xcamilli', no gübi' xiryu'y.

⁷ No biahs mpyquie-wé, zia xiryu'. ⁸ Hor-bwie' meññ nirie', ptzunadz yâme no güluguia yâme Dioz porni pshahl me meññ-beeyi ctzoo zâ niwé.

Pquee Jesús riedz Mateu

(Mr. 2:13-17; Lc. 5:27-32)

⁹ Byruu Jesús de uga za me sto lad, no bwie' me to mpyquie ni le Mateu, dxie gacuquix mpuezd meññ. Were ra Jesús leeme:

—Güde, náli' naa.

No biahs gahc Mateu, za me no Jesús.

¹⁰ No hor-nu Jesús leññ yu' gayahgü, bydzihñ xtahl meññ-rcuquix mpuezd no zegahc zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guîlquie, gürie yâme tohzy ru' miax no Jesús no xmeññ me. ¹¹ Hor-bwie' meññ-nac yahc fariseu dxie Jesús lahd meññ-rie' yahc, günabdiidz yâme xmeññ me, ra yâme lee:

—¿Bia nacu rahgü xmuextr la'd tohzy no meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-rtzoo gyrehzy guílquie?

¹² Hor-bieññ Jesús nirie', ra me leeyâme:

—Meññ-nza'g nehx rquihñ tza lo doctor, mazyg meññ-gayac-ure. ¹³ Lâ tza, no lâ gyzeedy ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal̄ yquee la'd gue ni gacnixye par to gun.”^s Nehx biala' zidyobya' meññ-tziaawy, mazyg meññ-guílquie we zidyobya', lehdy csaan yâme ni nahcsy ni nac yâme.

Günabdiidz yâme Jesús lguia ayun

(Mr. 2:18-22; Lc. 5:33-39)

¹⁴ To dzé biahd xmeññ Juan̄ ni rchôbnihs, ra yâme Jesús:

—¿Bia nacu no' no meññ-nac yahc fariseu rtzoo no' ayun, no xmeññi' yac?

¹⁵ Ra Jesús leeyâme:

—Ru nu meññ lo guíltziah, ¿nehxni beei y ñu' yâme trixd no nu zia'r ñoby-gayidzña lahd yâme? Per ziaad dzé ru naa ni zidguiahc beei to ñoby-guidzña, ba dgueñña' lahd yâme, were ctzoo yâme ayun no nehx zoo zahgü yâme.

¹⁶ 'Ndrudy nehx nquieedy diby la'y lar-coby to lo lar-gush, porni lar-coby nguiixu lar-gush no ba ma ñacxro' ru nyuhx. ¹⁷ No ndrudy nehx rgu' vin ni leer güyaa leññ to bush-guiedy ni ba nigush, porni bâl̄ leeu ñahcu ze la, nchiazu bush-guiedy ni ba nigush, no nnitylou vin no zegahcu bush. Leewe vin ni leer güyaa rahpu

de ni tzuw leññ bush-guiedy ni ncoby, no were gyropu nehx zahc mbehty.

Xiiñ Jair, no ngüna-güdan lo shab Jesús

(Mr. 5:21-43; Lc. 8:40-56)

¹⁸ Mientr ganino Jesús leeyâme, bydzihñ to mpyquie-nu idoo xcargü, bisshiby me lo Jesús, no ra me lee:

—Dindzabdxuura' leer gá guhty; per bâl lii guiaadi' no cshob ñay chehsh me la, zbahñ me gyzac-e.

¹⁹ Were biahs Jesús, byruu me za me no xmeññ me, ziyno mpyquie-cal leeyâme. ²⁰ Tohzzydzi bydzihñ to ngünaa, ba rahp tzipychop ihz gayacure me de guidzngünaa, gübigy me ñaz-chehsh Jesús lahd meññ no güdan me nie' shab; ²¹ porni ganii leññ ihqy me, ne me: “Bâl canza' shabz me, ziala' we.” ²² Jesús na', bidzguiat lo me, bwie' me ngüna-wé, no ra me lee:

—Ba di cu ihqyi', shi'ñ; porni rlíladzyi' naa, leewe ba bialí'.

No lohg hor-wé, bial gahc ngüna-cal.

²³ Hor-bydzihñ Jesús xiryu' mpyquie-nu idoo xcargü, bwie' me ba nu musycü ni gacuadz bdzia, no gayuun meññ-xtahl lé rquee yâme riedz, ²⁴ ra me leeyâme:

—Lâ gyruu; dac-e guhty ndzabwiñ, nishcahsy me we.

Meññ-cal yahc na', aal byxidzyo yâme Jesús hor-günii me ze; ²⁵ were güloo Jesús leeyâme stziu', no güyu' me no gūnahzy me ña ndzabdxuur, no biahs gahc me gübahñ me. ²⁶ No gydo lo región ru nu yâme, gunn meññu.

Psial Jesús chohp meññ-ngal

²⁷ Hor-byruu Jesús de uga, nál chohp meññ-ngal leeme, gaquee riedz:

—¡Lii ni ziaad de lo xfamily rey-Davit, bioob no'!

²⁸ Hor-güyu' Jesús leññ yu', bydzihñ meññ-cal ru dxie me, were günabdiidz me leeyâme, ra me:

—¿Rlíladzy la'd beeiy csiala' lo la'd la?

Ra yâme leeme:

—Rlídadzy no', Señor.

²⁹ Were güdan Jesús lo yâme, no ra leeyâme:

—Gacu mod-rlíladzy la'd.

³⁰ No byxal gahc lo yâme, no bwie' gahc yâme. Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di gu la'du lo ndruchy dxu psial la'd.

³¹ Per byruhzy yâme de uga, no gydo lo región bie yâme diidz lo meññ ni ptzoo Jesús.

Psial Jesús to ngop

³² Bylux byruu meññ-cal yahc ru dxie Jesús, bydziñno zrieñ meññ to ngop ni nu mbenahcsy lee. ³³ Scâsy güloo Jesús mbenahcsy, ngop guzlo gahc günii me. Rtzunadz meññ ni bwie' yahc ni guhc, no ne yâme:

—Nito dgueññ güie' meññ zâ nirie' gydo ru nu meññ-Israel.

³⁴ Per meññ-nac yahc fariseu ne yâme:

—Mpyquie-rie' beeiy rboo me mbenahcsy meññ, porni bëndzab gahc-e ni rtzoo mdad gyre mbenahcsy, racno leeme.

Jesús rioob me meññ

³⁵ Za Jesúz gyre ciuda no zrieñ guiedzy, galuu me meññ leññ idoo gyre lad. Gayuno me meññ xtiidz Dioz no de ni rtzoo Dioz mdad, no gasial me meññ-gayac-ure de gyre guilguihdz. ³⁶ Horbwie' me meññ, bioob me leeyâme, porni nehx nann yâme bia ctzoo yâme no porni zidguiahc yâme beei y xiily ni nehx rahp dxu güie' lee. ³⁷ Luxu ra me xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, xtahl dziiñ-e nu, porni xtahl meññ gabiahz guieññ xtiidz Dioz, per meññ-gatzoo xtziñ Dioz la, uxiee yâme. ³⁸ No leewe, lâ gnab lo Dioz ni nac xbixwaan dziiñ, lehdy cshahl me meññ-tziyno xtiidz me byza'zy.

10

Güle Jesúz gydiby tzipychop apóstl (Mr. 3:13-19; Lc. 6:12-16)

¹ Pquee Jesúz riedz gydiby tzipychop xmeññ me, no ptzoo me lee meññ ni beei ctzoo mdad gyruu mbenahcsy meññ no ni beei csial meññ-gayac-ure de gyre lo guilguihdz.

² Nirie' we le gydiby tzipychop xmeññ me ni güyu-le apóstl yahc: nier gahc, Simón ni zegahc ra yâme lee Pedr, no behtzy me Ndréz; Jacob no behtzy me Juan, gyrop yâme we xiiñ Zebedeu; ³ Felipy no Bartolomé; Tomáz no Mateu ni rcuquix mpuezd; Jacob xiiñ Alfeu; no Lebeu ni ra yâme lee zegahc Tadeu; ⁴ Simón ni güyu' lahd to cuib meññ ni le cananist, no Jud-Isariot ni byluxu bdee Jesúz lo ña meññ-rdziadzyno leeme.

*Pshahl Jesúz gydiby tzipychop apóstl
(Mr. 6:7-13; Lc. 9:1-6)*

⁵ Jesúz pshahl me gydiby tzipychop meññ-rie' yahc, no ra me:

—Di tza la'd lo región ru nu meññ-nehx meññ-Israel, no di tzu la'd ni to xguiedzy meññ-Samary; ⁶ mazyg lâ tza ru nu meññ-Israel ni zidguiahc beei y xiily ni bynihty. ⁷ Lâ tza, no lâ ga leeyâme: “Ba bydziñgahsh dze-rtzoo Dioz mdad.” ⁸ Lâ csial meññ-gayac-ure, lâ guispahñ mînguty, lâ csial xguilguihdz meññ-gayudz gydo lady, no lâ ctzoo mdad gyruu mbenahcsy ni nu meññ. Sca-ze cua' la'd ni rdedyá' zehzy, zegahc zehzy lâ ctzoo gyre nirie'.

⁹ 'Na di tziyno la'd medy-or, ni medy-plat, ni medy-cobr, ¹⁰ ni bush par lo ñahz. Na di tziyno la'd chohp shab la'd, ni sto pár guidguial, ni yagca; porni meññ-rtzoo dziiñ, xñahzu we gdee meññ xguilroo yâme.

¹¹ 'Ru gydzihiñ la'd to ciuda o zegahc to guiedzy-yaañ, lâ gyo xiryu' meññ ni rahp xpeeiy, no wé lâ tzu xtâ glo gyruu la'd de uga. ¹² Hor-tzu la'd ru' yu', lâ gynii diux meññ-nu yu-wé. ¹³ No bâl meññ-tziaawy leeyâme, ziu' la'y ru nu yâme; no bâl nehx meññ-tziaawy leeyâme, nehx ziu' la'yu, mazyg ziu' la'y la'd. ¹⁴ No bâl di gdee yâme ñahz gydzihiñ la'd, o di guieññ yâme la'd la, lâ gyruu de yu-wé o de guiedzy-wé, no lâ cuihby yudé nie' la'd. ¹⁵ Gapya' la'd ni uli, dze-gac xguilnadz Dioz, ma xro' guilné gabiahz meññ ni nu guiedzy-wé que meññ-Sodom no meññ-Gomorr.

Zdedy xmeññ Dioz xtahl ni ngann

¹⁶ '¡Lâ güie! Naa gashaala' la'd lahd meññ-guiedzylie beey riu' xiily lahd lob; lâ gap la'd gahc za'gndzi beey mbaal, per lâ gacndoo scâsy beey ximbue. ¹⁷ Gax lâ gann, porni steedy meññ la'd lo ña guxtisy, no zguihñ yâme la'd leññ xiydoo yâme; ¹⁸ no tziyno yâme la'd lo gobernador no lo reiy porni nac la'd dmeñña'; mod-rie' beey guno la'd dtiidza' leeyâme no zegahc meññ-nehx meññ-Israel. ¹⁹ Per hor-tziyno yâme la'd, di cu ihqy la'd bia gynii la'd lo guxtisy; porni lo gahc hor-wé, zdzial la'd ni gynii la'd. ²⁰ No dac-e la'd gynii, mazyg xiSpirt xTad la'd ni nu gybaa, wé we guisnii la'd.

²¹ 'No behtzy gahc meññ zdee behtzy lehdy gaty, no zegahcu zdee xtad meññ xiiñ; no xiiñ meññ zdee xtad yâme no xmam yâme lehdy gaty. ²² Gyre meññ zdiadzyno la'd porni nac la'd dmeñña'; per dxu rtibladzy glo gydibyl-gaa gyreu, wé zlaa de lo guîlnadz ni ziaad. ²³ Hor-igultihp yâme la'd to guiedzy, lâ tza sto guiedzy; no gapya' la'd ni uli, antzy ni tza la'd gyre guiedzy ru nu meññ-Israel, naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'.

²⁴ 'Ndruhty meññ-gazeedy zia' nehx ma ñann que xmuextr; no ndrhuhty mós nehx ma nsahc que xpatrón. ²⁵ Meññ-rzeedy gyxilyno me dze-ba nann me beey gahc nann xmuextr me, no to mós gyxilyno me dze-ba rsahc me beey gahc xpatrón me. Bâl xtad meññ-nu to leññ yu' ra yâme lee Bêndzab la, ¡lé dxi de xiiñ mpyquie-rie'!

Dxu gydzie meññ lee

(Lc. 12:2-9)

²⁶ 'No leewe, di gydzie la'd ndruchy. Porni neh x zia'n mbehty nga'dzy no di gyxal lou; no neh x zia'n mbehty ni nunga'dzy, gyreu zieññ. ²⁷ Ni ren la'd lo guibcawy, lâ gynii leeu lo byni'; no ni ren la'd ngadzydoo, lâ gynii leeu ihqy ndzi yu' lehdy gann gyre meññu. ²⁸ No di gydzie la'd meññ-rga'dy cuerp, porni neh x beei y nga'dy yâme alm; mazyg lâ gydzie dxu beei y gnidylo cuerp tohzy no alm lo infiern.

²⁹ 'No gumm nann la'd, chohp mayaañ rdo' ma' por to mbí medyguib-yaañ. Per neh x ñahb yâma' lo yu, ni to ma', bâl Dioz di gdee ñahz.

³⁰ No la'd, xtâ xguitz-ihqy la'd-e nann me blacu.

³¹ No leewe, di gydzie la'd; ma rsahc la'd-e que xtahl mayaañ.

Meññ-nehx rtu' gynii de Crist ñaz-lo meññ

(Lc. 12:8-9)

³² 'Dxu gynii dmeñña' lee ñaz-lo zrieñ meññ la, zegahc-e gynin ñaz-lo dTada' ni nu gybaa dmeñña' leeyâme; ³³ per dxu ga zrieñ meññ neh x dmeñña' lee la, naa zegahc-e gapya' dTada' ni nu gybaa dac-e dmeñña' leeyâme.

Por Jesús gyruu meññ chohp cuib

(Lc. 12:51-53; 14:26-27)

³⁴ 'Dac-e nlâdzy la'd biala' cuaqydzien meññ-nu lo guiedzylie; neh x biala' lehdy gacu ze, mazyg biala' lehdy gac meññ chohp cuib. ³⁵ Naa biala' lehdy telyno meññ-mpyquie xtad gahc, no meññ-ngünaa telyno xmam, no xiñ-ulihdzy

meññ telyno suegyr-ngünaa; ³⁶ xfamily gahc meññ gydziadzyno sa'.

³⁷ 'No dxu leeme ndzi xtad no xmam mazy que naa la, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; o dxu leeme ndzi xiñ-ñooby o xiñ-ndza'b mazy que naa la, zehg nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'; ³⁸ no dxu racladzy gac dmeñña' lee no di ne gbooladzy xtâ xguïlbahñ, nehx rquihñ me par ñahc me dmeñña'. ³⁹ Dxu gacladzy guislaa xguïlbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguïlbahñ por naa la, wé zdzial guïlbahñ ni nehx zluhx.

Ni gady meññ

(Mr. 9:41)

⁴⁰ 'Dxu rca' xtiidz la'd, rca' yâme dtiidza' zegahc; no dxu rca' dtiidza' la, rca' xtiidz Dioz ni pshahl naa. ⁴¹ Dxu rca' xtiidz to profet ni pshahl Dioz lee, zegahc zady me ni yca' gahc profet; no dxu rca' xtiidz to meññ-tziaawy ni rzoob xtiidz Dioz, zegahc zady me ni yca' gahc meññ-tziaawy. ⁴² No dxu gdee nîcze to vas nze' ni ngaal goo dxuhch de lahd dmeñña' ni ma lwiñ, nunzy porni dmeñña' lee la, gapya' la'd ni uli, nehx znihty ni guiscady Dioz leeme.

11

Juañ ni rchôbnihs no meññ-pshahl me lee

(Lc. 7:18-35)

¹ Bylux ra Jesús meññ ni nac tziptychop xmeññ me xnahc ctzoo, za me zrieñ guiedzy de lo region-wé, zigluu me meññ no ziglyuno me lee xtiidz Dioz.

² Per Juan ni rchôbnihs, nyagü me lidzyguiib, bieññ me ni gatzoo Crist. Were pshahl me chohp xmeññ me ³ zignabdiidz yâme lee, ra yâme lee:

—¿Ulihbu lii ni nac diidz guiaad ni ne Dioz cshahl me lee la, o cuiaaz no' zrieñ?

⁴ Were ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza, no lâ gu diidz lo Juan gyre ni gawie' la'd no ni gayieññ la'd. ⁵ Lâ ga leeme meññ-ngal̄ ba rwie', meññ-ndang ba rze', meññ-gayudz lady rial̄ de xguilguihdz, meññ-nguat ba rieññ, mînguty rbahñ, no meññ-pobr ba gayieññ xtiidz Dioz. ⁶ No dxu ñahc beeiy meññ ni nehx riattran de ni rlîladzy naa.

⁷ Lóni zia meññ-pshahl Juan lee, guzlo Jesús gaya me meññ de ni rtzoo Juan:

—Hor-güya la'd lo yu-bihdzy ru ziaad Juan, ¿bia bigüie' la'd? ¿To ni zidguiahc beeiy gobgui ni rchal̄ mbe' lee la? ⁸ O bâl̄ yac, ¿bia bigüie' la'd? ¿To mpyquie ni ruhtz lar-rsahc la? Zo'n yacu, porni nann la'd, meññ-ruhtz lar-rsahc, li r̄ieiy-e riu' yâme. ⁹ Were ¿bia bigüie' la'd? ¿To profet la? Ze we leeu, no gapya' la'd, mazy que to profet-e mpyquie ni bigüie' la'd lee. ¹⁰ De Juan-e ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ni ne:

Naa cshaala' to dmeñña' ni sunier lo'y, tziyno me dtiidza' lo meññ;
leeme guistziaawy me ru tedyi' scâsy ractziaawy to ñahz.^t

¹¹ Gapya' la'd ni uli, lahd gyre meññ, ndruchy nehx niygahl beeiy Juan ni rchôbnihs; per ni ma lwiñ ru rtzoo Dioz mdad, wé ma qysahc que Juan.

^t **11:10** 11:10 Mal. 3:1

12 'Glohdy dze-biahd Juan ni pchôbnihs meññ no glo hôrrie', nu meññ ni garuu yahc contr ni ne Dioz ni nu gybaa, no gayo yâme xnahc gyni'dy yâme ni rtzoo me mdad. 13 Antzy ni guiaad Juan, gñii profet yahc no xleiy Moiséz ni nu yahc par gac. 14 No bâl ne la'd gylíladzy la'd nirie' la, Juan, leeme we profet-Elíaz ni nac diidz guiaad. 15 Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihgy la'd dtiidza'.

16 '¿Dxu nsaca' meññ-nu ni na'? Rluu yâme beey mbiux ni rbia rguichiñ lóguia' no rquee yâme riedz zrieñ zâ-mbiux yâme, ne yâme: 17 "Pcuadz no' bdzia, per di nye' la'd; biily no' cancion-trixd, per di ñuun la'd." 18 Porni biahd Juan, nehx rahgü me sca ni rahgü la'd, ni nehx roo me sca ni roo la'd, no ne la'd bêndzab we nu leeme. 19 No zegahc rwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rahgua' no roon. Wé ba rnii la'd, ne la'd to meññ-la no meññ-roo nistzuuñ-e naa. No ne la'd zegahc, naa we xmígü nyug meññ-rcuquix mpuezd no zrieñ meññ-nehx rlaby ni ne leiy. Ze ne la'd, per xguílnann Dioz rdee diidz por ni mos ni rtzoo xmeññ me.

*Guiedzy ru nu meññ-di rzobdiidz
(Lc. 10:13-15)*

20 Luxu guzlo ganii Jesús mod-gashacladzy me no meññ-nu yahc guiedzy ru ba güya me no ru ma xtahl milagür ptzoo me, porni nehx psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ra me:

21 —¡Baazy dzii de meññ-nu yahc guiedzy-Corasín, no meññ-nu yahc guiedzy-Betsaida! Bâl meññ-Tiro no meññ-Sidón nwie' yâme gyre

milagür ni ptzon leññ xguiedzy la'd la, ba xtze na' psaan yâme ni nahcsy ni nac yâme, ñuhtz yâme lar-nahtz no ndziib yâme dé ihqy yâme.

²² Per gapya' la'd, dze-gac xguîlnadz Dioz ma xro' guîlné we ni gabiahz la'd que ni gabiahz meññ-Tiro no meññ-Sidón. ²³ No la'd, meññ-nu guiedzy-Capernaum, ne la'd guiahs la'd, gybi' la'd gybaa, per to ru nadz-e tza la'd. Porni bâl gyre milagür yahc ni guhc ru nu la'd ñahcu guiedzy-Sodom la, ñu' guiedzy-wé we xtâ ni na'.

²⁴ Per gapya' la'd, dze-gac xguîlnadz Dioz, ma xro' guîlné we ni gabiahz la'd que meññ-güyu' guiedzy-Sodom.

Lâ te ru nun lehdy guisladzy la'd
(Lc. 10:21-22)

²⁵ No byluxu ne Jesús:

—Rguguian lii, Dad, lii ni rtzoo mdad gybaa no guiedzylie, porni gülunga'dzyi' gyre nirie' lehdy di ñieññ meññ-nann no meññ-nni' ihqy leeu, no bluuyu meññ-zidguiahc beey mbiux. ²⁶ Ze ptzooyu, Dad, porni ze biu'ladzyi' gacu.

²⁷ 'Gyre ni nu, ba bdee dTada' leeu lo dñan. Ndruhty nehx rzaclo naa mod-rzaclo dTada' naa, no ndrhuhty nehx rzaclo dTada' mod-rzaclo'n leeme; no dxu racdadzya' gzaclo dTada', zacnon lee. ²⁸ Lâ te ru nun, gyre la'd ni ba bydzahg de gyre ni rtzoo la'd no de ni nuu la'd beey to yu-na'y, no naa gdedy'a' ru guisladzy la'd. ²⁹ Lâ gzobdiidz naa, scâsy mod-yuhz ni riyno to yug rtzoo ma' gyre ni ne xbixwaan ma', no zegahc lâ gyzeedy ni rlun; porni rtzon mdad no guîlndoo no nehx rniguan; no tzu leññ xguîlmbahñ la'd

mos. ³⁰ Porni ni ren ctzohd zidguiahcu beeiy to yug ni nehx ngann par tziynot, no nsehzy ni zidguiahc beeiy yuu ni rdedy'a' dmeñña'.

12

*Gachu' xmeññ Jesús do dze-risladzy meññ
(Mr. 2:23-28; Lc. 6:1-5)*

¹ Lo gahc tiemp-wé to dze-risladzy meññ, güdedy Jesús leññ to lyu ru dziib trigü; galahn xmeññ me, no guzlo gachu' yâme xdo trigü no gayahgü yâme ladzyu. ² Niwé bwie' meññ-nac yahc fariseu, ra yâme Jesús:

—Bwie', gatzoo xmeññi' ni nehx xñahzû gac dze-risladzy meññ.

³ Ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd ni ptzoo Davit tzcal la, dze-bylahn me no gahc meññ-zidno me? ⁴ Güyu' me leññ xiydoo Dioz, no güdahgü me pañ ni guhc gun par Dioz, nîcze nehx xñahzu par Davit ni par meññ-zidno me, porni ne xleiy Moisés nehx beeiy rahgü nyugz meññ leeu, mazyg nunzy bahl. ⁵ ¿O dgueññ guul la'd lo xleiy Moisés ru ne me, bahl rtzoo yâme dziiñ leññ idoró dze-risladzy meññ, no nehx rahcu guílquie par leeyâme la? ⁶ Gapya' la'd, naa ni ma rsahc que idoró zuun ne'. ⁷ No bâl la'd ñieññ la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz, ru neu: “Ni riu'dadzya' la, lâ guioob zâ-bynech la'd, no dac aal yquee la'd gue ni gacnixye par to gun”,^u were nehx nruu la'd contr meññ-nehx nu mbehty

^u 12:7 12:7 Os. 6:6

chesh. ⁸ Naa we Mpyquie-Pshahl Dioz Lee no rtzon mdad bia beey gac dze-risladzy meññ.

Mpyquie ni gübihdzy to ña
(Mr. 3:1-6; Lc. 6:6-11)

⁹ Byruu Jesúz de wé, güyu' me leññ xiydoo yâme uga. ¹⁰ Nuty to mpyquie uga, gübihdzy to ña me; gumm gayo yâme mod-gyruu yâme contr Jesúz la, günabdiidz yâme, ra yâme leeme:

—¿Xñahzu we bâl dxuhch nsial meññ-gayac-ure dze-risladzy meññ la?

¹¹ Ra Jesúz leeyâme:

—Dxu de lahd la'd, bâl rahp to xiily no ñahb ma' leññ to gueryu dze-risladzy meññ, ¿dâs-e nigloo la'd leema' scâsy ñahb ma' la? ¹² No, ¡ma rsahc to meññ-e que to xiily! No leewe, xñahzu ctzoo meññ ni mos dze-risladzy meññ.

¹³ Luxu ra Jesúz mpyquie-cal ni gübihdzy ña:

—Biscaa ñay.

No biscaa me leeu, no bial gahcu beey gahc sto ladu. ¹⁴ Byluxu byruu meññ-nac yahc fariseu idoo, no guzlo gayo yâme xnahc beey iga'dy yâme Jesúz.

Ni ziaad lo Guehtzy ni ganii de Jesúz

¹⁵ Hor-gunn Jesúz nirie', byruu me de uga; no nál xtahl meññ leeme, no gasial me gyre meññ-gayac-ure yahc, ¹⁶ no ra me meññ-rie' yahc di ga yâme ndruchy dxu we leeme. ¹⁷ Mod-wé we guhc ni günii profet-Isaías ba xtze, ru ne me:

¹⁸ Nirie' we ni ctzoo dixtziña', ni güle'n lee, ni ndzin lee, no rxilynon lee.

Gdedya' diSpirta' ni tzu no leeme,

no csieññ me xtâ meññ-nehx meññ-Israel ziaad dzé ni ctzon guîlguxtisy.

19 Nehx zdelydiidz me no meññ, ni nehx squee me riedz, ndruhty nehx zieññ xriedz me lo call.

20 Nehx stzuné me meññ ni ntihdy beeiy to gobgui, no gacno me meññ ni rluu beeiy to mech ni ba nunzy guhsh gaboo, glo dze-güie' me ba gayahc xguîlguxtisy me byza'zy.

21 No byza'zy lo guiedzylie zbiahz meññ guislaa me leeyâme de lo guîlnadz ni ziaad.^V

Ne yâme bêndzab we racno Jesús

(Mr. 3:19-30; Lc. 11:14-23; 12:10)

22 To mpyquie ni ngaĭ no ngop ni nu mbenahcsy lee, güiyno yâme leeme lo Jesús; no psiaĭ Jesús leeme, no guzlo gahc gawie' me no ganii me. 23 Rtzunadz gyre meññ, no ne yâme:

—¿Dac-e leeme ni nac diidz guiaad de lo xfamily reiy-Davit la?

24 Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ni ganii meññ, ne yâme:

—Beelzebú, ni nac xjefy gyre mbenahcsy, racno leeme; leewe rboo me mbenahcsy meññ.

25 Jesús na' nann me bia ganii leññ ihgy cad to meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—Bâĭ meññ-nac yahc xguxtisy to guiedzy nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnitylo de ni rtzoo yâme mdad-e. No bâĭ to ciuda o to family nruu chohp cuib no ndely yâme la, nnidylo sa' yâme

^V 12:21 12:18-21 Is. 42:1-4

we. ²⁶ No bâl bêndzab mboo me leegahcme, were ba garuu me chehsh gahcme; ¿bia mód-e na' beey ñahc ni nnii me? ²⁷ Ne la'd rboon mbenahcsy porni racno Beelzebú naa; no bâl ze leeu la, ¿dxu racno xmeññ la'd lehdy gboo yâmeu zegahc? No leewe, leegahc yâme rdee diidz neh xñahzu ni rnii la'd. ²⁸ Per naa rboon mbenahcsy porni nu xiSpirt Dioz no naa, no niwé we rdee diidz ba gatzoo Dioz mdad ne' ru nu la'd.

²⁹ '¿Bia mód-e ñu' dxuhch leññ xiryu' to mpyquie-ndip no nca' gyre ni rahp me, bâl di glihby leeme nier? No mod-wé were beey nca' gyre ni rahp me.

³⁰ 'Dxu neh x nu no naa, garuu contr naa; no dxu neh x racno naa lehdy gac xtahl dmeñña' la, gaboxtzu me meññ ni ba biahd.

³¹ 'No leewe gapya' la'd: Dioz csiaalladzy me gyre xguílquie meññ no nitisy didz-nahcsy ni rnii yâme contr leeme; per dxu gynii didz-nahcsy contr xiSpirt Dioz la, wé neh x ssiaalladzy Dioz xguílquie. ³² Dxu gynii contr naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee la, Dioz csiaalladzy xguílquie me; per dxu gynii contr Spirt-Sant la, wé neh x ssiaalladzy Dioz xguílquie ni tiemp-rie' ni tiemp-ziaad zia'.

*Ni rtzooy, wé we rdee diidz dxu lii
(Lc. 6:43-45)*

³³ 'Bâl to yahg yag-tziaawy leeu la, mos xque'u; per bâl neh x yag-tziaawy leeu la, were neh x mos xque'u. Cad to yahg rzaclo meññ leeu por xque'u. ³⁴ ¡La'd meññ-dirquihñ ni zidguiahc beey mbalbeedzy! ¿Bia mód-e nnii la'd ni mos,

no meññ-dirquihñ la'd? Porni ni rnii meññ, wé we rdee diidz bia nu leññ xguïlbahñ yâme. ³⁵ Meññ-tziaawy la, rtzoo no rnii ni mos, porni ni mos nu leññ xguïlbahñ yâme. No meññ-dirquihñ la, wé rtzoo no rnii ni dirquihñ, porni ni dirquihñ nu leññ xguïlbahñ yâme. ³⁶ Per naa gapya' la'd, dze-gac xguïlnadz Dioz, gyre didz-nadz ni gūnii meññ lee, gac guïlguxtisy lguiau. ³⁷ Xtiidz gahqui' gynii ni naqui', no gluu yahcu bâl nehx nu mbehty chehshi' o bâl rahpi' dol.

Rnab meññ ntzoo Jesúz to ni ngann
(Mr. 8:12; Lc. 11:29-32)

³⁸ Lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, ra yâme Jesúz:
—Muextr, riu'dadzy no' nwie' no' ntzooy to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo.

³⁹ Ra Jesúz leeyâme:

—Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na', ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' to ni ngann ni nunzy Dioz beey rtzoo; per ni ngann ni guhc no profet-Jonáz, niwéhzy-e güie' yâme. ⁴⁰ Porni mod-güyu' Jonáz tzonn dzé no tzonn guiaal leññ to mbał ni modni xro', mod-wé gahc-e naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ziun leññ yu tzonn dzé no tzonn guiaal. ⁴¹ Meññ-Nínive, dze-gac xguïlnadz Dioz ziahs yâme, no mod-wé zieññ nu guïlquie chehsh meññ-nu ni na'; porni meññ-Nínive byo yâme Dioz hor-bieññ yâme xtiidz me ni bieno Jonáz leeyâme. Per naa ni ma rsahc que Jonáz zuun ne'. ⁴² No dze-gac xguïlnadz

Dioz, ziahs rein ni güyu' ñaz-mbenihs no mod-wé zieññ nu guílquie chehsh meññ-nu ni na'; porni leeme, ñicze ziht güyu' me, per biahd me ru nu Salomón, bidguieññ me xguílnann. Per naa ni ma rsahc que Salomón zuun ne'.

Mbenahcsy ni ribyguiat sto
(Lc. 11:24-26)

⁴³ 'Hor-ba byruu mbenahcsy to meññ, ba zau, ganze'u zrieñ lad, gayohbyu ru guisladzyu, no mbahty di rdzialu lgar. ⁴⁴ Were ba neu: "Guibyguiata' ru byruu gahca'." Hor-ba gubyguiatu we na', rwie'u xguímbahñ meññ-wé beei'y to yu' ni ndahtzy, no nyar no guctziaawy leññ. ⁴⁵ Were rigyohbyu zgahdzy mbenahcsy ni ma udedy que leeu, no hor-ba ptohp sa'u, ribyguiat yahcu, riu'u meññ-wé sto; no ba ma udedy meññ-dirquihñ rahc meññ ni ba byrohp riu' mbenahcsy lee. Mod-wé gahc-e gac gyre meññ-dirquihñ ni nu ni na'.

Xmam Jesús no meññ-behtzy me
(Mr. 3:31-35; Lc. 8:19-21)

⁴⁶ Ganii zia' Jesús ze no meññ-nuno me leeyahc, tohzy bydzihñ xmam me no meññ-behtzy me. Bia'n yâme stziu' gahc, no racladzy yâme gynino yâme Jesús. ⁴⁷ Were byruu to lahd gahc meññ, ra leeme:

—Xmami' no meññ-behtzyi' zu stziu' racladzy gynino lii.

⁴⁸ Per ra me meññ-ra leeme ze:

—¿Dxu we leeme dmama', no dxu we leeyâme meññ-dbetzya'?

⁴⁹ Luxu, bluu ña me xmeññ me, no ra me:

—Meññ-rie' yahc-e dmama' no meññ-dbetzy yahca'. ⁵⁰ Porni nitisy dxu rtzoo mod-racladzy dTada' ni nu gybaa, wé we dbetzya', wé we dsana', no wé we dmama'.

13

Ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ

(Mr. 4:1-9; Lc. 8:4-8)

¹ Dze-wé gahc byruu Jesús ru' yu', güya me coo niso-Galilea no gürie me uga. ² Bydohp xtahl meññ leeme; were güyehpy me leññ to barcü, no gürie me, no gyre meññ bia'n coo nisdoo. ³ No xtahl ni galuu me meññ-caḷ yahc, ndaagü lo diidz rnii me, ne me:

—Güyu' to mpyquie, güya me lo xilyu me biccha'dz me ladzy trigü lehdy gylahñu. ⁴ Lóni gacha'dz me leeu we na', doozyu biahb coo ñahz; no biahd mayaañ güdahgü yâma' leeu. ⁵ Stoozyu biahb lahd guie, ru neh x nu xtahl yu; no ngeely gülahñ yahcu, porni uxiee yu rahpu. ⁶ Per hor-byruu ncübidz bdzuu leeyahcu; no gumm neh x zia' ba günahzyu lo yu za'gndzi la, gübihdzyu. ⁷ Stoozyu biahb ru rlahñ guix-guiahtz; no byga'y guix-guiahtz, no di ndee lgar nni'zyu. ⁸ Per stoozyu biahb lo yu-tziaawy ru beey cue'u mos; nu lahd cue' diby gayuu gá ladzyu cad to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' treint. ⁹ Bâḷ racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ yquee ihqy la'd dtiidza'.

*Günii Jesús bia nacu rnii me no ejempl yahc
(Mr. 4:10-12; Lc. 8:9-10)*

¹⁰ Luxu xmeññ Jesús gübigy yâme leeme, no ra yâme leeme:

—¿Bia nacu ndaagü lo diidz rninoy meññ gyre nirie'?

¹¹ Ra Jesús leeyâme:

—La'd, bdee Dioz lsenzy gann la'd ni nunga'dzy de ni rtzoo me mdad; per leeyâme la, yac. ¹² Porni dxu beei y rieññ dtiidza' la, sca' me dguilriehña' mazy, no zahp me xtahl; no dxu di rieññ dtiidza', xtâ doozy guilriehñ ni rahp me zruuw leeme. ¹³ No leewe rninon leeyâme ndaagü lo diidz: porni rwie' yâme, per rluu yâme beei y ni di rwie'; rieññ yâme, per neh x nann yâme bia leeu, rluu yâme beei y ni di rieññ. ¹⁴ No lguia ni nac yâme, leeu we ni ba gñii profet-Isaiaz, ru ne me:

La'd zieññ la'd dtiidza', per neh x zann la'd bia leeu ni bieññ la'd;
no nîcze zwie' la'd xro' cos ni rtzon, per neh x zann la'd bia leeu ni bwie' la'd.

¹⁵ Porni xguilmbahñ meññ-rie' yahc gucnahdyu, no neh x rieññ yâme xñahz cos,
no rluu ndaagü lo yâme;
lehdy di güie' yâme,
ni di guieññ yâme,
ni di gann yâme za'gndzi,
ni di gyo yâme naa par nistziawya' xguilmbahñ yâme,
no nsiala' leeyâme.W

¹⁶ 'Per dxu ñahc beei y la'd, porni nann la'd bia rwie' la'd no nann la'd bia leeu rieññ la'd.

¹⁷ Porni gapy'a' la'd ni uli, güyu' xtahl profet no

xtahl meññ-tziaawy ni gucladzy nwie' ni gawie' la'd, per di nwie' yâmeu; no gucladzy yâme ñieññ yâme ni gayieññ la'd, per di ñieññ yâmeu.

Ni rnii ejempl xchieñ ladzy trigü ni byra'dz lehdy gylahñ

(Mr. 4:13-20; Lc. 8:11-15)

¹⁸ 'Lâ guieññ bia rnii ni gûnin ndaagü lo diidz lguia mpyquie-biccha'dz ladzy trigü lehdy gylahñu: ¹⁹ Meññ ni rieññ xtiidz Dioz no mod-rtzoo me mdad, no nehx nann yâme bia neu la, riahd bêndzab rboo leeu leññ xguïlbahñ yâme. Ze we zidguiahc yâme beey ladzy ni biahb coo ñahz. ²⁰ No ni biahb lahd guie zidguiahc beey meññ ni rca' gahc xtiidz Dioz hor-rieññ yâmeu no rxilyno yâmeu, ²¹ per gumm zidguiahc yâme beey plant ni nehx gûnahzy lo yu za'gndzi la, doozy dzé rtibladzy yâme; no hor-riahd xtahl ni nadz ni rdedy yâme, o rgultihp zrieñ meññ leeyâme por xtiidz Dioz, ba gahc rxiññladzy yâme. ²² Ni biahb lahd guix-guiahtz zidguiahc beey meññ ni rieññ xtiidz Dioz, per rgu' ihqy yâme ni nu lo guiedzylie-rie', no risquiee guïlricü leeyâme, no gyre niwé rcau dziññ ni ntzoo xtiidz Dioz leññ xguïlbahñ yâme, no rahc yâme beey plant ni nehx rque'. ²³ Per ni biahb lo yu-tziaawy na', wé zidguiahc beey meññ ni rieññ xtiidz Dioz za'gndzi. Zidguiahc yâme beey plant yahc ni cue' diby gayuu gá ladzyu to lo xan, no zrieñu cue' sesent, no zrieñu cue' treint.

Ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü

²⁴ Nirie' we sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to mpyquie ni biccha'dz ladzy pur trigü-mos lo xilyu me lehdy gylahñu; ²⁵ per hor-gyre yâme nishcahsy, güyu' to meññ-rdziadzyno xbixwaan lyu, pcha'dz me ladzy guix-nahcsy lahd trigü, no luxu za me. ²⁶ Hor-byga'y trigü no byruu xdou, bidguieññ guix-nahcsy lahdu zegahc. ²⁷ Were ra mós yahc xbixwaan lyu: “Señor, lii bdziibi' pur ladzy ni mos lo lyu. ¿Bá we, pue, byruu ladzy guix-nahcsy ni nu lahdu?” ²⁸ Xbixwaan lyu ra leeyâme: “Meññ-rdziadzyno naa we ptzoo.” Were ra mós yahc leeme: “¿Racladzyi' dziglahdz no' guix-nahcsy la?” ²⁹ Ra me: “Yac, porni bâl glahdz la'd guix-nahcsy la, duhn zlahdz la'd trigü zegahc. ³⁰ Beeiydí, zî-gaga'yu tohzy no trigü; dze-ba diaa gydohp trigü, were gapya' meññ-ctzoo dziiñ ctohp yâme nier guix-nahcsy no glihby yâmeu, yque' gue leeu; no luxu cutziaawy yâme trigü.”

Ejempl xchieñ ladzy mostas

(Mr. 4:30-32; Lc. 13:18-19)

³¹ Sto ni ra Jesús leeyâme ndaagü lo diidz:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey to ladzy mostas ni bdziib to mpyquie lo xilyu. ³² No leeu we ni ma nwiñ ladzy de gyre ladzy yahc ni rdziib meññ; per ru ba byni'zyu, rahcu ma xro' que zrieñ ni rbib lo lyu, no rahcu beey to yagmble-ro, xtâ no riahd marzîbydun yahc, rid-zaa xguehsh ma' lo xramu.

*Ejempl xchieñ levadur**(Lc. 13:20-21)*³³ Zegahc günii me ndaagü lo diidz mod-rie':

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei levadur ni bguhtz to ngünaa lee no tzonn cuib rin, lehdy guiahs cob-pañ.

*Mod-pquihñ Jesús ejempl yahc**(Mr. 4:33-34)*

³⁴ Gyre nirie' ra Jesús meññ pur ndaagü lo diidz, no mbehty nehx ra me leeyâme bâl di ñahcu pur ndaagü lo diidz. ³⁵ Guhcu ze lehdy guhc mod-bzaa profet, ru ne me:

Gynin pur ndaagü lo diidz;

gynin ni nunga'dzy glo diaa dze-bzaa Dioz guiedzylie.^x

Ni rnii ejempl xchieñ guix-nahcsy ni nu lahd trigü

³⁶ Byluxu, byruu Jesús ru zu meññ-xtahl, no güyu' me leññ yu'; were gübigy xmeññ me leeme, no ra leeme:

—Gu no' bia rnii ni günüiy ndaagü lo diidz lguia guix-nahcsy ni nu lo lyu.

³⁷ Ra Jesús leeyâme:

—Ni pcha'dz pur ladzy ni mos lehdy gylahñu, wé we naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; ³⁸ no guiedzylie we rahc cuent lo lyu. Ladzy ni mos, wé we rahc cuent xmeññ Dioz; guix-nahcsy, wé we meññ ni rtzoo ni dirquihñ; ³⁹ no meññ ni rdziadzyno xbixwaan lyu no ni pcha'dz ladzy guix-nahcsy, leeme we bêndzab. Dze-gydohp xdo trigü ni gyruu, wé we rahc cuent dze-gynihty

^x 13:35 13:35 Sal. 78:2

guiedzylie, no meññ-ptohp do ni bdee trigü, wé we ángel yahc. ⁴⁰ No sca-ze rdohp guix-nahcsy par yque' gue leeu, zegahc-e gac dze-gydzihñ ni gynyhty guiedzylie. ⁴¹ Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, cshaala' d-ángela' gyre ru rtzon mdad, ctohp yâme gyre meññ-rquihly zrieñ meññ ctzoo guilquie, no gahc meññ-rtzoo ni dirquihñ, ⁴² lehdy cu yâme lee leññ horn ru gadahl gue; uga guun yâme lé gahgü laiy yâme. ⁴³ Luxu, meññ ni ctzoo ni ne Dioz, ycampytze' yâme beei y ncübidz leññ ru rtzoo xTad yâme mdad. Bâl racladzy la'd gann la'd bia ganin la, lâ guieññ za'gndzi.

To ni nga'dzy ni modni rsahc

⁴⁴ 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y ru nunga'dzy behch ni rsahc leññ yu. To mpyquie bydzial leeu, no pca'dzy meu uga gahc sto; no modni rxihly me, güya me bicto' me gyre ni rahp me, no bicshii me lyu-wé.

Perla ni modni rsahc

⁴⁵ 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y to meññ-rzii no rto', gayo me guie-rzaagy ni le perla ni ma rsahc yahc par sii me; ⁴⁶ no hor-ba bydzial me to ni bueññ guia sahcü, were pto' me gyre ni rahp me, no güxii me leeu.

Gueshmbal

⁴⁷ 'No zegahc mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, zidguiahcu beei y to gueshmbal, no ru grál yâmeu lo nisdoo, gynahzyu nyug gyre clasy mbal. ⁴⁸ No hor-ba bydze' xgueshmbal

yâme porni gûnahzy yâme xtahl mbal, were ba gyruu yâme coo nisdoo no rbia yâme, rbe yâme mbal-mos, rgu' yâme lee leññ dzomby; no mbal-nadz, ba rsaaby yâme lee. ⁴⁹ Ze we gac dze-gynihty guiedzylie; gboo ángel meññ-dirquihñ lahd meññ-tziaawy, ⁵⁰ no cu yâme meññ-dirquihñ leññ horn ru nu gue; uga guun yâme lé gahgü lai yâme.

Ni ncoby yahc no zegahcu ni ba xtze nu

⁵¹ Luxu gûnabdiidz Jesúz leeyâme:

—¿Rieññ la'd gyre nirie' la?

Ra yâme leeme:

—Rieññ no', Señor.

⁵² Ra Jesúz leeyâme:

—Hor-to muextr ni ruul xleiy Moiséz rzeedy me par gann me mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, rahc yâme beey xbxwaan to yu' ni gûlutziaawy xtahl cos, no hortisy riu'ladzy me, rboo me nicoby ni gûlutziaawy me no zegahcu ni rahp me ba xtze.

Nu Jesúz guiedzy-Nasaret

(Mr. 6:1-6; Lc. 4:16-30)

⁵³ Byluxz gûnii Jesúz gyre nirie' yahc pur ndaagü lo diidz, byruu me uga. ⁵⁴ Bydzihñ me ru nac xguiedzy me, no guzlo galuu me meññ leññ xiydoo yâme, rtzunadz meññ, no ne yâme:

—¿Báhx-e byzeedy mpyquie-rie' ni nann me? ¿Bia mód-e rtzoo me milagür-rie' yahc?

⁵⁵ ¿Dâs-e leeme xiiñ carpinter la? No, ¿dâs-e xmam me Maríe, no behtzy me Jacob, José, Simón no Jud la? ⁵⁶ ¿Dâs-e ne' zegahc nu gyre

meññ-byzan me no nó la? ¿Bia mód-e nann me gyre nirie'?

⁵⁷ No nehx bylaby yâme ni rnii Jesúz lé bydziadzyno yâme leeme. Per ra Jesúz leeyâme:

—To profet rzacbeeiy meññ lee gyre ru ria, per leññ gahc xguiedzy me ba yac, ni leññ xiryu' me.

⁵⁸ No wé nehx ptzoo me xtahl milagür, porni di nlíladzy yâme leeme.

14

Ni guhty Juan ni rchôbnihs

(Mr. 6:14-29; Lc. 9:7-9)

¹ Lo tiemp-wé Herody, ni nac gobernador lo region-Galilea, bieññ me diidz lguia Jesúz, ² no ra me xmós me:

—Mpyquie-wé, Juan ni rchôbnihs-e leeme; gübahñ me de lahd mînguty gyzac, no leewe beeiyu leeme rtzoo me gyre nirie' yahc ni ngann.

³ Güunii Herody ze porni leeme ptzoo mdad byga' Juan, blihby yâme lee caden, no gülu' yâme lee lidzyguiib. Ptzoo Herody ze por xtol Herodíaz ni nac tziahl Felipy; Felipy na', behtzy gahcme we Herody, ⁴ no Juan ra me Herody:

—Nehx xñahzu rahpi' tziahl behtzy gahqui'.

⁵ Herody na' riñlo me iga'dy me Juan, per rdzie me, porni gyre meññ ne Juan, profet-e leeme. ⁶ Per dze-guhc xilni Herody-e na', bye' xindzabdxuur Herodíaz gla'y ru dxie yâme, no byxilyno reiy-Herody mod-ptzoo me. ⁷ Leewe bdee xtiidz me, ra me ndzabdxuur:

—Nitisy gnabi' naa, zdedya'u lii.

⁸ Were ra xmam me leeme gnab me ihqy Juan ni rchôbnihs.

Leewe, ndzabdxuur ra me Herody:

—Bdee naa leññ to blad ihqy Juan ni rchôbnihs.

⁹ Bioobu reiy-Herody; per gumm ba bdee xtiidz me ñaz-lo meññ-dxiemo me lee ru' miax la, were ptzoo me mdad gac mod-ne ndzabdxuur.

¹⁰ No pshahl gahc me meññ ni bicchu' ihqy Juan leññ lidzyguiib; ¹¹ no luxu bidno yâmeu leññ to blad no bdee yâmeu, cua' ndzabdxuur, no wé ba bdeedyu cua' xmam.

¹² Byluxu, güya xmeññ Juan, gülesy xcuerp me, biyca'dzy yâmeu; no luxu güya yâme bigyne yâme Jesús.

Bdee Jesús ni güdahgü gaay mily meññ

(Mr. 6:30-44; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

¹³ Hor-gunn Jesús ni guhc Juan, byruu coo me de uga tohg me, no za me to leññ barcü diby lad, to ru ndrhuhty nehx nu. Per hor-gunn meññ bá glo za me, guiedzy ni nu yahc gahsh byruu meññ gaze', za ru za me. ¹⁴ Hor-byruu Jesús leññ barcü, bwie' me xtahl meññ no bioob me leeyahc, no psial me meññ-gayac-ure ni ziyno yâme lee. ¹⁵ Gumm ba gayahc guiaal la, were gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—Ne' ba diby lad-e leeu no ba udzie. Gu meññ-rie' yahc tza yâme guiedzy-yaañ ni nu gahsh de ne', dzicshii yâme ni gahgü yâme.

¹⁶ Ra Jesús xmeññ me:

—Nehx rquihñ tza yâme; lâ gdee ni gahgü yâme.

¹⁷ Ra yâme leeme:

—Nehx rahp no' mbehty guílrahgü, nunzy gaay paṅ no chohp mbal.

¹⁸ Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ guidno leeu ne'.

¹⁹ Lux ptzoo me mdad gyre meññ cuia yâme lo yu ru nu guix-ngay. No luxu cua' me gydiby gaay paṅ-cal lo ña me no gyrop mbal, no gülesy lo me gybaa, bdee me xquix Dioz, no ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me, no wé ba güdiiz yâmeu, cua' meññ-dxie yahc uga.

²⁰ No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guílrahgü ni bia'n, ptohp yâme tzipychop dzomby ni bydze'. ²¹ Meññ-güdahgü, beei y gaay mily mpyquie, no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa ni mbiux.

Gaze' Jesúz lo nze'

(Mr. 6:45-52; Jn. 6:16-21)

²² Bylux nirie' ra Jesúz xmeññ me tzu yâme leññ barcü no tedy yâme stiby chehsh nisdoo sunier ga yâme, eguiid Jesúz gashahl me meññ-bidy leeme gybi' yâme. ²³ Byluxu, güyehpy me chehsh to dahñ, zigynino me Dioz diby lad. No guhc guiaal; bia'n me uga lehzyme, ²⁴ eguiid barcü ba za beei y gla'y nisdoo, no guzlo gaguihñ oḷ leeu, porni rxan gaxuu mbedun. ²⁵ Ba nchuulr-e na', bydziñgahsh Jesúz ru za xmeññ me, gaze' me xtziguia nze' lo nisdoo. ²⁶ Horbwie' xmeññ me ziaad me gaze' me xtziguia nze', bydzie yâme, no de dzieeby pquee yâme riedz ne yâme:

—¡Xguial meññ-e nirie'!

²⁷ Per Jesúz ra leeyâme:

—¡Di yque'ladzy la'd mbehty; naa we, di gydzie la'd!

²⁸ Were günni Pedr, ra leeme:

—Bâl lii ziaad-e, Señor, ptzoo mdad guiala' lo nze' ru ziaadi'.

²⁹ Ra Jesús leeme:

—Güde.

No biaht gahc Pedr de leññ barcü, no gaze' gahc me lo nze' par tza me ru ziaad Jesús. ³⁰ Per hor-bieññ Pedr gaxuu mbedun-ro, bydzie me; no guzlo gahc gaya'b me, pquee me riedz, ne me:

—¡Gucno naa, Señor!

³¹ Were günahzy gahc Jesús ña me, no ra leeme:

—¡Lii uxiee rlíladzyi'! ¿Bia nacu cue'ladzyi'?

³² Hor-güyu' yâme leññ barcü, biandzie gahc mbedun. ³³ No meññ-nu leññ barcü bisshiby yâme lo Jesús, no ra yâme leeme:

—Ulihbu we Xiiñ Dioz lii.

*Psial Jesús meññ-Genesaret ni gayac-ure
(Mr: 6:53-56)*

³⁴ Hor-ba güdedy yâme stiby chehsh nisdoo, bydzihñ yâme to lo región ni le Genesaret.

³⁵ Meññ-nu uga, hor-bzaclo yâme Jesús, psieññ sa' yâme gydo lo región-wé, no güiyno yâme gyre meññ-gayac-ure yahc ru bydzihñ Jesús.

³⁶ No gü nab yâme leeme gdee me ñahz can yâme nîcze nie' shab me; no gyre meññ-güdanu, bial gahc yâme de xguilguihdz.

15

Ni rahc guílquie par meññ

(Mr. 7:1-23)

¹ Were lahd meññ-nac yahc fariseu no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz ni byruu yahc Jerusalén gübigy yâme, ra yâme Jesús:

² —¿Bia nacu nehx rtzoo xmeññi' mod-ne xcostumbr dtadgul nó ni güyu' yahc ba xtze? Porni nehx rguihby ña yâme mod-ne gahcu ctzoo meññ hor-ba dzictahgü yâme.

³ Per Jesús günabdiidz leeyâme:

—¿Bia nacu zegahc nehx rzobdiidz la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, no ma nál la'd xcostumbr-guhl la'd? ⁴ Porni Dioz ne me: “Bzabeeiy xtadi' no xmami'”;Y no zegahc ne me: “Dxu gyniwaty lo xtad o lo xmam la, gaty yâme.”Z ⁵ Per ne la'd beey ga to meññ xtad o xmam: “Nehx beey gacnon lii, porni gyre ni rapa' ñacnon lii, ba to gun par Dioz-e leeu.” ⁶ No ne la'd nitisy dxu gynii ze, ba nehx rahp de ni gacno xtad o xmam. No porni rtzoo la'd ni ne xcostumbr-guhl la'd, leewe ba nehx rtzoo la'd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. ⁷ La'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu, de lehbu we bisnii Dioz profet-Isaías de la'd, ru ne me:

⁸ Meññ-rie' yahc, xtziguiasy-e rzacbeeiy yâme naa,
per xguílmbahñ yâme, ziht nuw.

⁹ Mbahty nehx rquihñ ni rguguia yâme naa,
porni galuu yâme meññ ni nehzy xguílríehñ yâme.^a

Y 15:4 15:4 Ex. 20:12; Dt. 5:16 Z 15:4 15:4 Ex. 21:17; Lv. 20:9

a 15:9 15:8-9 Is. 29:13

¹⁰ No ptohp Jesús meññ-cal yahc gyzac, no ra me lee:

—Lâ guieññ, no lâ gann bia ne ni gayieññ la'd:

¹¹ Ni rahgü meññ o ni roo meññ, dac-e por leeu rtzoo meññ guílquie. Mazyg ni rnii meññ, wé we rahc guílquie par leeyâme.

¹² Luxu gübigy xmeññ Jesús, ra yâme leeme:

—¿Nanni' la, meññ-nac yahc fariseu by-dzia'dzy yâme no ni güniiy?

¹³ Per leeme ra me xmeññ me:

—DTada' ni nu gybaa, gyre plant ni nehx bdziib me, gylahdzu we. ¹⁴ Zî-nu meññ-rie'; ngal-e leeyâme ni rluu zâ-ngal ñahz. No bâl to ngal tziyno me sto zâ-ngal me la, gyrop yâme we ziahb leññ guieryu.

¹⁵ Were ra Pedr leeme:

—Gu no' bia rnii nirie' ni ganiiy ndaagü lo diidz.

¹⁶ Ra Jesús leeme:

—¿Zegahc nehx rieññ la'd ni rnin la? ¹⁷ ¿Nehx nann la'd la, gyre ni rahgü meññ zau leññ meññ, no luxu rruuw de xcuerp meññ? ¹⁸ Per ni rnii meññ ziaadu de leññ guïlbahñ, no niwé we ni rahc guílquie par meññ. ¹⁹ Porni de leññ guïlbahñ rruu guïlrieñ-nahcsy, guïlrga'dy, de ni rzeno meññ tziahl zrieñ, de ni rzeno meññ nitisy dxu nehx tziahl yâme lee, guïlgübaan, guïlbuxter, no guïlrnii didz-nahcsy contr zrieñ.

²⁰ Nirie' yahc-e rahc guílquie par meññ; per de ni nehx rguihby ña meññ hor-ba dzictahgü, nehx guílquie leeu.

*To ngüna-Canán ni byliladzy Jesús
(Mr: 7:24-30)*

²¹ Byruu Jesús de uga no za me lo región ru nu ciuda-Tiro no ciuda-Sidón. ²² Byruu to ngünaa ni nehx meññ-Israel lee, meññ-Canán leeme no nu me lo región ru bydzihñ Jesús; bigyo me Jesús no gaquee me riedz, ne me:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob naa! Dindza'ba' nu mbenahcsy lee, no gatzoo gasahcu leeme.

²³ Per Jesús di nsa' lo xtiidz me. Were gübigy xmeññ me, ra leeme:

—Gu leeme gybi' me, porni ziaad me, rquee me riedz chehsh ru zio'b nó.

²⁴ Were ne Jesús:

—Dioz pshahl me naa nunzy par meññ-Israel ni zidguiahc beey xiily ni ba bynihty.

²⁵ Per ngüna-rie' na', gübigy me no bisshiby me lo Jesús, ra me lee:

—¡Señor, gucno naa!

²⁶ Ra Jesús leeme:

—Nehx xñahzu gboo mu xpañ mbiux no gdee mu leeu, gahgü mbahcü.

²⁷ Per ra me Jesús:

—Ze we leeu, Señor; per zegahc-e xtâ mbahcü rahgü ni riahb lo yu de ru' xmiax xbixwaan ma'.

²⁸ Were ra Jesús ngüna-cal:

—¡Xro' rlíladzyi'! Leewe, beey gacu mod-ne'y. No lo gahc hor-wé, bial gahc xindza'b me.

Psial Jesús xtahl meññ-gayac-ure

²⁹ Byruu Jesús de uga, no güdedy me diby coo gá nido-Galilea; no luxu güyehpy me chehsh to dahñ no gürie me uga. ³⁰ Bydzihñ xtahl meññ

ru dxie me, no zidno yâme meññ-ndang, meññ-ngal, meññ-ngop, meññ-nrung ña o nrung nie', no xtahl zrieñ meññ-gayac-ure. Bistzihñ yâme lee ru dxie Jesúz, no psial me leeyâme. ³¹ No rtzunadz meññ hor-bwie' yâme meññ-ngop ba rni, meññ-nrung ña o nrung nie' ba guctziaawy, meññ-ndang ba rze', no meññ-ngal ba rwie'. No guzlo yâme gagugua yâme xDioz meññ-Israel.

*Bdee Jesúz ni güdahgü tahp mily meññ
(Mr. 8:1-10)*

³² Luxu günino Jesúz xmeññ me, no ra me leeyahc:

—Riooba' meññ-rie' yahc, porni ba rahp tzonn dzé nu yâme no naa, no nehx rahp yâme ni gahgü yâme; nehx neu naa cshaala' leeyâme gybi' yâme no galahn yâme, duhn nre gan leeyâme lo ñahz de guïrlahn.

³³ Ra xmeññ me leeme:

—¿Per bá glo ndzial nó guïlrahgü par xtahl meññ to ru ndruhty nehx nu, beey ne'?

³⁴ Günabdiidz Jesúz leeyâme:

—¿Blac pañ rahp la'd?

Ra xmeññ me leeme:

—Gahdzyu, no chohp tzonn mbal-yaañ.

³⁵ Were ptzoo Jesúz mdad gürie meññ-cal yahc lo yu, ³⁶ no cua' me gydiby gahdzy pañ-cal lo ña me no mbal zegahc; byluxz bdee me xquix Dioz, ptzula'y meu no bdee meu cua' xmeññ me par güdiiz leeu, cua' meññ-dxie yahc uga. ³⁷ No gyre yâme güdahgü glo bydze' yâme; no de guïlrahgü ni bia'n, ptohp yâme gahdzy dzomby ni bydze'. ³⁸ No meññ-rie' yahc na', nac yâme

tahp mily meññ-mpyquie no nehx güyu' cuent meññ-ngünaa no mbiux. ³⁹ Lux pshahl Jesúz gyre meññ zia yâme, no güyu' gahc me leññ barcū no za me lo region ni le Magdala.

16

Rnab meññ ntzoo Jesúz to ni ngann

(Mr. 8:11-13; Lc. 12:54-56)

¹ Meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu bydzihñ yâme; no lehdy nwie' yâme bia beei rtzoo Jesúz, gü nab yâme nluu me leeyâme to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo. ² Per ra Jesúz leeyâme:

—Hor-racnixni leññ gybaa udzie, bac ne la'd: “Tiepm-mos nu nó”; ³ no hor-rbia xcawy no racnixni leññ gybaa rsily, bac ne la'd: “Dzêrie' zahc guio.” ¡La'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu! Sca-ze rzaclo la'd xnahc za tiemp no ni rwie' la'd leññ gybaa, ¡mazyg señal ni gawie' la'd ne' lo guiedzylie ni gayahc tiemp-rie', nehx rzaclo la'd lee! ⁴ Meññ-di rzobdiidz ni nu ni na' no ni pur ni nadz nu leññ ihqy, rnab nwie' ñahc to ni ngann ni nunzy Dioz beei rtzoo; per ba nehx zwie' yâme zrieñ ni ngann ni ñahc, mazyg beei ni ngann ni guhc no profet-Jonáz.

No luxu, zu meññ-wé yahc, za Jesúz psa'n leeyâme.

Ni nac meññ-nac yahc fariseu

(Mr. 8:14-21)

⁵ Byluxz güdedy xmeññ Jesúz stiby chehsh nisdoo, bitsêlou leeyâme nehx ziyno yâme pan ni ñahgü yâme. ⁶ No ra Jesúz leeyâme:

—Gax lâ güie'; lâ gap la'd no ni nac meññ-fariseu no ni nac meññ-saduceu, ni zidguiahc yahc beey levadur.

⁷ Xmeññ me na' nlâdzy yâme porni di nidno yâme paṇ, leewe günii Jesús ze.

⁸ Per Jesús na' nann me bia ganii leññ ihgy xmeññ me, leewe ra me lee:

—¿Bia nacu ne la'd neh x rahp la'd paṇ? ¡La'd uxiee rlílady la'd! ⁹ ¿Neh x zia'r rieññ la'd, no neh x ritsêlou la'd de gaay paṇ ni güdiiza', güdahgü gaay mily meññ, no blac dzombyu ni bia'n ptohp la'd la? ¹⁰ ¿Ni di ritsêlou la'd de gahdzy paṇ ni güdiiza', güdahgü tahp mily meññ, no blac dzombyu ptohp la'd la? ¹¹ ¿Bia nacu neh x rieññ la'd neh x ganin lguia paṇ, hor-ren la'd: “Gax lâ gann, na di yca' la'd xlevadur meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu”?

¹² No were bieññ yâme neh x gaya Jesús leeyâme di yca' yâme xlevadur paṇ, mazyg gaya Jesús leeyâme we, na di yca' yâme mod-rlílady no mod-rluu meññ-nac yahc fariseu no meññ-nac yahc saduceu.

*Günii Pedr dxu we Jesús
(Mr. 8:27-30; Lc. 9:18-21)*

¹³ Hor-bydzihñ Jesús ru le Cesarea de Filipo, günabdiidz me xmeññ me, ra me:

—¿Dxu we ne meññ naa?

¹⁴ Ra yâme leeme:

—Nu yâme ne Juan ni pchôbnihs meññ-e lii; zrieñ yâme ne Elíaz-e lii ni güyu' ba xtze; no

zrieñ yâme ne Jeremíaz-e lii, o dxuhch de lahd profet ni güyu' ba xtze.

¹⁵ Were ra Jesús leeyâme:

—Na'z la'd, ¿dxu we ne la'd naa?

¹⁶ Ra Simoñ-Pedr leeme:

—Lii we nac Crist, Xiiñ Dioz-mbahñ.

¹⁷ Were ra Jesús leeme:

—Dxu ñahc beeiy lii, Simón, xiiñ Jonáz, porni ndruchy dgueññ ga lii bâl ze leeu, mazyg dTada' ni nu gybaa. ¹⁸ No gapya' lii, lii we Pedr no ley ganiiu “to guie”. Chehsh guie-rie' gzan diydoon; no guîlguhty nehx beeiy ctzoo leeu mbehty. ¹⁹ Gdedya' lii xllavy gybaa ru rtzoo Dioz mdad; ni ctzooy ne' lo guiedzylie, zegahc gacu gybaa; no ni nehx stzooy ne' lo guiedzylie, zegahc nehx zahcu gybaa.

²⁰ Luxu ra Jesús xmeññ me na di ga yâme ndruchy bâl leeme we ni nac Crist.

Günii Jesús de ni gaty me

(Mr. 8:31—9:1; Lc. 9:22-27)

²¹ Glohdy dze-wé guzlo Jesús, ra me xmeññ me rahp me de ni tza me Jerusalén, no luxu mînguhl yahc ni nac guxtisy, no xjefy yahc bahl, no muextr ni ruul yahc xleiy Moisés, stzoo ssahc yâme leeme gyre gyzasy mód. No ra me zga'dy yâme leeme, per lo tzonn dzé zbahñ me gyzac.

²² Were güloo Pedr leeme diby lad, no guzlo ndush bia nacu rnii me ze, no gaya leeme:

—¡Dioz di ñahcladzy, Señor! ¡Nehx zahqui' gyre mod-ne'y!

²³ Per Jesús na', biehqy me no ra me Pedr:

—¡Byruu diby lad de naa, bêndzab! Riñlo'y gletyrxani' naa lehdy di ctzon ni ne Dioz. Porni xguílriehñi' nehx rdeedyu tohzy no ni ne Dioz, mazyg rdeedyu tohzy no xguílriehñ meññ.

²⁴ Luxu ra Jesús xmeññ me:

—Dxu racladzy gac dmeñña' lee la, csaan gyre ni nahcsy ni nac, no gbooladzy xtâ xguílmbahñ, no ctzoo ni ren. ²⁵ Porni dxu gacladzy guislaa xguílmbahñ leegahc la, zni'dyu; per dxu gni'dy xguílmbahñ por naa la, wé zdzial guílmbahñ ni nehx zluhx. ²⁶ Porni ¿bá we nquihñu par to meññ ñahc xchieñ me gyre ni nu lo guiedzylie, no luxu nni'dy me xguílmbahñ me? No zegahc, ¿bia beeiy ndee to meññ lehdy nislāa xguílmbahñ me? ²⁷ Porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala' no d-ángel yahca' lo xguílbyni' dTada', no ycuquixa' to to meññ no ni ptzoo. ²⁸ Gapyā' la'd ni uli, nu lahd meññ-rie' ni nu yahc ne', nehx zehty sinn güie' dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba ziala' no rtzon mdad.

17

*Bwie' xmeññ Jesús bydzee mod-nac lo me
(Mr. 9:2-13; Lc. 9:28-36)*

¹ Güdedy sho'b dzé, güiyno Jesús Pedr, Jacob, no Juan behtzy Jacob, no za yâme nunzy leeyâme ihqy to dañ-suu. ² Uga bwie' yâme bydzee mod-nac lo Jesús, rcampytze' lo me beeiy lo ncübidz, no shab me gucnquitzybou lé rgu'u byni'. ³ Lohg hor-wé bwie' yâme Moiséz no Elíaz ni güyu' yahc ba xtze, gayu yâme diidz no Jesús. ⁴ Were ra Pedr Jesús:

—Señor, ¡lehgxu zuu nó ne'! Bâl ne'y la, gzaa no' tzonn ramad: tohbyu par lii, stohbyu par Moiséz, no stohbyu par Elíaz.

⁵ Ganii zia' Pedr ze, tohzydzi bihtz to zá leeyâme lé rgu'u byni'; no lo za-wé bieññ yâme to riedz, ni ne:

—Nirie' we dShiña' ni ndzin lee, no ni rxilynon lee; lâ guieññ ni ga me la'd.

⁶ Hor-bieññ xmeññ Jesús nirie', bisshiby yâme no ba di nlesy lo yâme nwie' yâme, no modni gadzie yâme. ⁷ Were gübigy Jesús ru nisshiby yâme, no pshob ña chehsh yâme, no ra leeyâme:

—Lâ guiahs; di gydzie la'd.

⁸ No bwie' yâme, ba ndruhty dgueññ, ba nunzy Jesús bwie' yâme.

⁹ Lóni gayaht yâme dahñ, ra Jesús leeyâme:

—Na di gu la'd diidz lo ndruhty ni bwie' la'd, xtâ glo naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, ba gübahña' de lahd mînguty.

¹⁰ Luxu günabdiidz xmeññ me leeme:

—¿Bia nacu ne muextr-ruul yahc xleiy Moiséz nier Elíaz-e guiaad?

¹¹ Ra Jesús leeyâme:

—Ni uli we leeu nier Elíaz guiaad, no leeme guistziaawy gyreu. ¹² Per naa gapya' la'd, Elíaz ba biahd me, no nehx bzaclo meññ leeme, mazyg ptzoo yâme leeme nitisy gucladzy yâme; no mod-wé gahc-e ctzoo csahc yâme naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee.

¹³ No were gunn xmeññ me de Juan ni rchôbnihs-e ganii me.

*Psial Jesús to ñobywiñ ni nu mbenahcsy lee
(Mr. 9:14-29; Lc. 9:37-43)*

¹⁴ Ru bydzihñ yâme ru dxie meññ-xtahl-e na', gübigy to mpyquie no bisshiby me lo Jesús, ra me lee:

¹⁵ —Señor, bioob dñoobya', porni rnahzy mbe' leeme, no rtzoo rsahcu leeme; xtahl vuelt riahb me lo gue o lo nze'. ¹⁶ Bidnon leeme lo xmeññi', per di ñal nsial yâme leeme.

¹⁷ Hor-bieññ Jesús nirie', ra me:

—¡La'd ni nu ni na', nehx rlíladzy la'd naa no meññ-dirquihñ la'd! ¿Xtâ buc rapa' de ni tzun lahd la'd? ¿Xtâ buc beei y ctibdadzya' la'd? Lá guidno leeme ne'.

¹⁸ Were güdely Jesús mbenahcsy, no güloo meu ñobywiñ, no glohdy dze-cal bia'n me nza'g.

¹⁹ Luxu, ba diby lad no ru ba lehzy yâme, gü nabdiidz xmeññ Jesús leeme, ra yâme:

—¿Bia nacu no' di ñal mboo no' mbenahcsy?

²⁰ Ra Jesús leeyâme:

—Porni uxiee rlíladzy la'd; gapya' la'd ni uli, bâl nlíladzy la'd nícze doozy, beei y ña la'd dañwé: “Byruu de ne', bicchie sto lad”, no dahñ nruuw; no mbehty nehx ñacngann par la'd.

²¹ Per zâ mbenahcsy-wé nehx beei y nruuw sinn gnab meññ lo Dioz no sinn ctzoo meññ ayun.

*Ni byrohp vuelt ganii Jesús de ni gaty me
(Mr. 9:30-32; Lc. 9:43-45)*

²² Hor-nu Jesús no xmeññ me lo region-Galilea, ra me leeyahc:

—Naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee; zdee dxuhch naa lo ña meññ-rdziadzyno naa, ²³ no zga'dy yâme naa; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

Hor-bieññ yâme ni gûnii me, güyu' yâme trixd.

Ni riaux mpuezd par idoró

²⁴ Hor-bydzihñ Jesúz no xmeññ me Capernaum, güya meññ-rcuquix ximpuezd idoró, ra yâme Pedr:

—¿Xmuextri' nehx rguix me mpuezd par idoró la?

²⁵ Ra Pedr leeyâme:

—Rguix me.

Luxu, güyu' Pedr leññ yu' no dgueññ zia' gynii me, nier Jesúz ra leeme:

—¿Sca nac lii, Simón? Meññ ni rtzoo mdad ne' lo guiedzylie, ¿dxu rcuquix yâme mpuezd lee? ¿Xmeññ yâme la, o meññ-zrieñ lad?

²⁶ Ra Pedr leeme:

—Meññ-zrieñ lad.

Ra Jesúz leeme:

—Xmeññ yâme we ba ria'n di rguix. ²⁷ Per lehdy di gydzia'dzy ndruchy, güya coo nisdoo no bráľ guiatz-mbaľ leññ nze', no mbaľ ni gbooy nier lee la, leññ ru' ma' gydziali' medy ni ziygahl par quixi' mpuezd; tziynoyu no quixi' xchieñ gyrop nó.

18

¿Dxu ma rsahc?

(Mr. 9:33-37; Lc. 9:46-48)

¹ Leññ gahc dze-wé yahc xmeññ Jesúz gûnabdiidz yâme Jesúz, ra yâme:

—¿Dxu we ma rsahc de dlahd no' ni tzu ru rtzoo Dioz mdad?

² Were pquee Jesús riedz to ñôbydxuur, no bzu me lee gla'y ru zu yâme. ³ No ra me:

—Gapy'a' la'd ni uli, bâl di csaan la'd ni nac la'd lehdy gac la'd beei'y mbiux la, nehx beei'y tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad. ⁴ No leewe, dxu gac beei'y mbiux-rie' ni nehx rguguia leegahc, wé we ma rsahc ru rtzoo Dioz mdad. ⁵ No bâl dxuhch, porni rzobdiidz naa, gacno to beei'y mbiux-rie' la, scâsy ñacno yâme naa we.

Ndzieeby bâl meññ guiahb lo guîlque
(Mr. 9:42-48; Lc. 17:1-2)

⁶ 'Nitisy dxu por xtoł guiatrxan to ni zidguiahc beei'y mbiux-rie' ni rlîladzy yahc naa la, beei'ydí ngu' meññ to duu yañ me no nlihby yâme to xguie-ro molin lou, no nrál meññ leeme leññ nisdoo ru ma guial. ⁷ ¡Baazy dzii meññ ni nu lo guiedzylie no gyre ni por xtoł riatrxan yâme lehdy ctzoo yâme guîlque! Lo guiedzylie tzur ni por xtoł guiatrxan meññ, per ¡baazy dzii de meññ ni por xtoł guiatrxan zrieñ meññ!

⁸ 'No leewe, bâl ñay o nie'y rquihlyu lii ctzooy guîlque la, pchu' leeu no psaabyu ziht de lii. Beeiydí tzuy ndangui' o nrung ñay ru gapi' guîlbahñ ni nehx zluhx, no dac tza'y que' gyrop ñay o gyrop nie'y ru nehx ziu' dzé guiee gue. ⁹ No bâl to lo'y rquihlyu lii ctzooy guîlque la, güloo leeu no psaabyu ziht de lii. Beeiydí tzuy no tohzy lo'y ru gapi' guîlbahñ ni nehx zluhx, no dac tza'y no gyrop lo'y lo gue ni nu infern.

*Ejempl xchieñ to xiily ni bynihty
(Lc. 15:3-7)*

¹⁰ 'Na di gboo la'd diby lad ni to lahd mbiuxyañ-rie'; porni gapya' la'd, ángel yahc ni rwie' leeyâme tirgahc nu yâme gybaa ru nu dTada'.

¹¹ No naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, biala' ne' lehdy gylan ni ba rahc cuent ba bynihty.

¹² '¿Bia ne la'd? Bâl to meññ rahp me diby gayuu xiily, no bâl nnihty to de lahd ma', ¿nehx nsa'n me noventaynuevy ma' no nigyo me xiily ni ganihty la? ¹³ No bâl ndzial me leema', gapya' la'd, ma nxihly me por to xiily we que por noventaynuevy xiily ni nehx bynihty. ¹⁴ No zegahc-e, xTad la'd ni nu gybaa nehx racladzy me gynyhty ni to de lahd mbiuxyañ-rie'.

*Par tzu meññ-rman dzie tziaawy no sa' yâme
(Lc. 17:3)*

¹⁵ 'Bâl xirmanî' rtzoo me lii behch, güya tohg lii no günino tohg me, gu leeme ni nadz-e ni gatzoo me lii. No bâl guieññ me xñahzu ni gayahbyi' leeme la, were ba ptzooy gan tzu la'd dzie tziaawy gyzac. ¹⁶ Per bâl par leeme nehx xñahzu mod-gayahbyi' leeme la, were gyohbyi' to meññ o chohp meññ mazy tziynoy gyzac, lehdy beey guieññ me o lehdy yquihñi' meññ-rie' yahc de testigü. ¹⁷ No bâl ba di ne me guieññ leeyâme, were ba cteedyi'u lo ña meññ-idoo; no bâl di guieññ me meññ-idoo la, were gac me par la'd beey to meññ-nehx rlíladzy Dioz o beey to meññ-rcuquix mpuezd.

18 'Gapya' la'd ni uli, gyre ni glihby la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e zlihbyu gybaa; no ni cshac la'd ne' lo guiedzylie, zehg-e sshacu gybaa.

19 'Gapya' la'd nirie': Bâl chohp lahd la'd ctzoo diidz gnab behch lo Dioz ne' lo guiedzylie, dTada' ni nu gybaa zdee leeu. 20 Porni rutisy rdohp chohp o tzonn meññ-gaguguia dlen, wé we nun gla'y ru nu yâme.

21 Luxu gübigy Pedr no ra me Jesús:

—Señor, ¿bla vuilt rapa' de ni csiaalɔdadzya' bâl rtzoo to rman naa behch ni dirquihñ? ¿Xtâ gahdzy vuilt la?

22 Ra Jesús leeme:

—Dac-e nunzy xtâ gahdzy vuilt, mazyg xtâ setent vuilt gahdzy.

Chohp meññ-nzahby

23 'No leewe, mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei y to reiy ni gaboo xcuent bla nzahby xmós me leeme. 24 Lóni gaboo me cuent-e na', bydziñno yâme to de lahd gahc yâme ni nzaby-tarie leeme. 25 Mpyquie-rie' na', gumm neh x rahp me bia no quix me ni nzahby me la, were ptzoo reiy mdad gydo' me no gahc tziahl me, no ximbiux me, no zrieñ xcos me ni rahp me, lehdy guiax gyre ni nzahby me. 26 Per mos-rie' na' bisshiby me, no ra me: "Señor, güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii." 27 Reiy na' bioob leeme, bislaa leeme no ba di nguix me ni nzahby me porni psiaalladzy reiy leeu. 28 Per byruhzy me de ru dxie reiy, bwie' me sto zâ-mós me ni nzahby leeme doozy. Günahzy gahc me lee, gagueie me

yañ, gayiscawy me lee, no gaya me lee: “¡Güdix ni nzahbyi' naa!” ²⁹ Mos-rie' na' bisshiby lo me, no ra leeme: “Güliahz naa stoozy, zguixa' gyre ni nzaabya' lii we.” ³⁰ Per mpyquie ni gaguihñ leeme nehx bioob leeme, no ptzoo gahc mdad biagü me lidzyguiib lehdy quix gax me, were gyruu me de ru nyagü me. ³¹ Nirie' bwie' zrieñ zâ-mós me, bioobu leeyâme de mpyquie-rie' ni bydihñ no nyagü lidzyguiib, no güya gahc yâme, ra yâme reiy gyre mod-bwie' yâme. ³² Reiy na' pshalca' me mpyquie-rie' ni güdihñ mos-nyagü lidzyguiib, ra me lee: “¡Mos-dirquihñ lii! Naa biooba' lii, ba di nguixi' ni nzahbyi' naa porni bisshiby' dlo'n no rahbyi' naa guiooba' lii. ³³ Modé gahc-e ñoobi' zâ-mósi', mod-bioob gahca' lii.” ³⁴ No bydzia'dzy reiy, pteedy gahc leeme lo ña meññ-gdee xguílné me xtâ glo quix me gyre ni nzahby me.

³⁵ Ra Jesús leeyâme:

—Zegahc-e ctzoo dTada' ni nu gybaa no la'd bâl di guioob la'd xirman la'd nícze rtzoo yâme la'd behch.

19

Bluu Jesús meññ lguia ni rtzily meññ guíltziah!
(Mr. 10:1-12; Lc. 16:18)

¹ Byluxz günii Jesús ze, byruu me lo region-Galilea no za me lo region-Judea ni ria'n stiby chehsh guiagü-Jordán. ² Xtahl meññ nál ru za me, no psial me xtahl meññ-gayac-ure.

³ No lahd meññ-nac yahc fariseu güya gayo xnahc nsiahb yâme Jesús no to ni ngann, no ra yâme leeme:

—¿Xñahzu we la, bâl ntzily to mpyquie guiltziahł no tziahl me por nitisy dol?

⁴ Ra Jesús leeyâme:

—¿Nehx ruul la'd ni ziaad lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la, ru neu dze-bzaa Dioz meññ, “bzaa me mpyquie no bzaa me ngünaa”? ⁵ No ra me: “Leewe rruu to mpyquie coo xtad no coo xmam, no tzu me no tziahl me, no were ba gyrop yâme gac beey gahc tohzy meññ.”^b ⁶ No leewe, ba dac-e chohp meññ leeyâme, mazyg ba beey gahc tohzy meññ-e leeyâme. Leezuwe, ni ba ptzoo Dioz lee tohzy, di ctzily ndruchy leeu.

⁷ Ra meññ-nac yahc fariseu Jesús:

—Were, ¿bia nacu ne Moiséz beey gzaa mpyquie to guehtzy ni gynii ba ptzily me guiltziahł, no gdee meu tziahl me, no luxu csa'n me lee?

⁸ Ra Jesús meññ-nac yahc fariseu:

—Bdee Moiséz ñahz rtzily la'd guiltziahł porni nahdy xguilmbahñ la'd; per glo dze-güyaa guiedzylie, nehx ne Dioz ñahcu ze. ⁹ No naa gapya' la'd, nitisy dxu ctzily guiltziahł no ndzab-tziahł, nícze nehx güzeno ngüna-rie' sto ni nehx tziahl me lee, no guidzña me no sto ngünaa la, gatzoo mpyquie-rie' guilquie; no dxu guidzña no to ngünaa ni gübily xguiltziahł la, guilquie gahc-e zahcu par lee.

¹⁰ Ra xmeññ Jesús leeme:

b 19:5 19:5 Gn. 2:24

—Bâl ne'y ze leeu la, ma mos-e nehx guidzña ndruhty.

¹¹ Ra Jesúz xmeññ me:

—Dac-e gyre meññ beeyu lee nehx nidzña, mazyg nunzy meññ ni gdee Dioz lsenzy, wé we beey ctzoo ze. ¹² Nu mpyquie-nehx ridzña porni glo guhl yâme nu ni rca gap xiiñ yâme, no nu mpyquie-nehx ridzña porni meññ pca de ni gap xiiñ yâme, no nu meññ-nehx ridzña porni riu'ladzy yâme ctzoo yâme nunzy xtziñ Dioz ni rtzoo mdad. Dxu beey ctzoo ze, ctzoo leeu.

Gülu' Jesúz la'y mbiux

(Mr. 10:13-16; Lc. 18:15-17)

¹³ Güinyo meññ mbiux par cshob ña Jesúz chehsh yâme no par gnab me lo Dioz por mbiux-rie' yahc; per xmeññ Jesúz na', ndush yâme lo meññ-zidno mbiux. ¹⁴ Were ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee ñahz guiaad mbiux ni zidyo naa, no di yca la'd leeyâme; porni dxu gac scâsy mbiux-rie' yahc la, par leeyâme we ru rtzoo Dioz mdad.

¹⁵ No bylux pshob ña me chehsh mbiux, luxu byruu me de uga, no za me.

To mpyquie-ricü günabdiidz me Jesúz

(Mr. 10:17-31; Lc. 18:18-30)

¹⁶ Güya to mpyquie-ricü, no ra me Jesúz:

—Muextr, naa nanna' meññ-tziaawy lii. ¿Bia ni mos ntzon lehdy ñapa' guïlbahñ ni nehx zluhx?

¹⁷ Ra Jesúz leeme:

—¿Bia nacu rahbyi' naa meññ-tziaawy? Ndruhty nehx meññ-tziaawy lee, mazyg nunzy Dioz. Per bâl racladzyi' gapi' guïlbahñ ni nehx

zluhx la, gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ la, ptzoo leeu.

¹⁸ Ra me Jesús:

—¿Sca bia leeu?

Ra Jesús leeme:

—Di iga'dyi' meññ. Di senoy tziahl meññ. Di cuani'. Di gyniiy ni nehx uli de meññ.

¹⁹ Bzacbeeiy xtadi' no xmami'; no bintzi zâ-bynechi' mod-ndzi gahqui' lii.^C

²⁰ Ra mpyquie-cal leeme:

—Gyre nirie' gatzon mod-ne glo nwiña'. ¿Bia sto gayaadza'?

²¹ Ra Jesús leeme:

—Bâl racladzyi' di gydzial mbehty doĭ chehshi' la, güya, pto' ni rahpi', no bdee xmedyu yca' meññ-nehx rahp mbehty, were zahpi' xtahl ni rsahc gybaa; luxu guiaadi', tza'y no naa.

²² Hor-bieññ mpyquie-rie' ni mi'ñ zia' lee ni ra Jesús leeme, güyu' me trixd za me, porni rahp me xtahl ni rsahc.

²³ Were ra Jesús xmeññ me:

—Gapya' la'd ni uli, modni ngann zahcu no to meññ ni rahp xtahl ni rsahc, ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme. ²⁴ Gapy'a' la'd gyzac, ma nehx ngann ndedy to camell xguiehr igux que to meññ-ricü ndee me ñahz ntzoo Dioz mdad leeme.

²⁵ Ru bieññ xmeññ me ze, modni gatzunadz yâme, no ne yâme:

—¿Dxu we na' beei'y gylaa par tzu lo xñahz Dioz?

²⁶ Bwiedzie Jesús leeyâme, no ra me:

—Nehx ñal ntzoo meññ nirie'; per no Dioz, gyreu we beei.

²⁷ Were ra Pedr leeme:

—No' psa'n no' gyre ni güdahp no', no zo no' ru za'y. ¿Bia leeu na' yca' no'?

²⁸ Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, dze-gydzee gyre cos mod-nac, lee we dze-ba naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien to ru mos ru ctzon guîlguxtisy to lo guîlbyni', were la'd ni nac dmeñña' lee, zbia la'd zegahc tzipychop lgar ru ctzoo la'd guîlguxtisy, no güie' la'd ni nac gyre meññ-ziaad de lo xfamily gydiby tzipychop xiiñ Israel. ²⁹ No nitisy dxu psa'n xiryu', behtzy o bal, byzan, xtad, xmam, tziahl, xiiñ, o xilyu por naa la, Dioz zdee leeme diby gayuu vuelte ma xtahl, no yca' me guîlbahñ ni nehx zluhx. ³⁰ Per xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne' la, zdziñ dze-ma uxiee qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma uxiee rsahc lahd meññ ne', wé we ma qysahc.

20

Ejempl xchieñ meññ-rtzoo xtziñ sto meññ

¹ 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei ni ptzoo xbixwaan to xro' lyu; mpyquie-rie' na', byruu me rsily, zigyo me meññ par ctzoo dziñ lo xilyu me ru dziib blatzy. ² Hor-ba bydzial me meññ-e na', ra me quix me lee sahc xchieñ to dzé, no pshahl me leeyâme lo xilyu me. ³ Gyzac beei las-nuevy za me sto, bydzial me zrieñ meññ ni ganze' lóguia' zehzy. ⁴ Ra me leeyahc: "Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo

dziiñ lo dilyun ru rapa' blatzy; naa quixa' la'd nza de ni ctzoo la'd dziiñ." No za yâme. ⁵ Beeiy ribygue gyzac güya xbixwaan lyu, no zegahc güya me beei las-trez udzie, no mod-wé gahc ptzoo me. ⁶ Beeiy las-cincü udzie gyzac güya me lóguia', no bydzial me zrieñ meññ ni nehx nu xtziñ, ra me lee: "¿Bia nacu nu la'd ne' gydo dzé no nehx gatzoo la'd dziiñ?" ⁷ Ra yâme leeme: "Porni nehx nu dxu ntzono no' dziiñ." Were ra me: "Lâ tza la'd zegahc, lâ dzictzoo dziiñ lo dilyun." ⁸ Hor-güyu' guiaal-e na', ra xbixwaan lyu mpyquie-nu xcargü par güie' gac dziiñ: "Pquee riedz meññ-gatzoo yahc dziiñ, no güdix leeyâme; quixi' nier meññ-bydzihñ últim, no luxu quixi' meññ-bydzihñ nier lee." ⁹ No bydzihñ meññ-güyu' lo dziiñ beei las-cincü udzie, no cad to yâme biax ni nac sahc xchieñ to dzé. ¹⁰ Bylux bydzihñ meññ-güyu' lo dziiñ nier lee, nlâdzy yâme ma xtahl medy-e yca' yâme; per cad to yâme cua' nunzy ni nac sahc xchieñ diby dzé. ¹¹ Byluxu, galesyno yâme, ra yâme xbixwaan dziiñ: ¹² "¿Bia nacu meññ-rie' ni bydzihñ ba udzie, güdixi' lee mod-güdix gahqui' no'? Leeyâme diby hór mbí ptzoo yâme dziiñ; no' na' ptzoo no' dziiñ gydo dzé no güdihñ nlay no'." ¹³ Per xbixwaan dziiñ ra me to lahd meññ-rie' yahc: "Mígü, nehx gatzon lii mbehty ni nehx xñahzû. ¿Dâs-e nac diidz, quixa' lii sahc xchieñ to dzé la? ¹⁴ Cua' ni ba biaxi' no güya. Naa racdadzya' gdedy'a' meññ-rie' ni bydzihñ udzie mod-cua' gahqui'. ¹⁵ ¿Nehx beei ctzon ni ren no dmedya' la? ¿O rdzia'dzyi' porni riooba' meññ la?" ¹⁶ Leewe, xtahl meññ ni ma uxiee

rsahc lahd meññ ne' la, zdzihiñ dze-ma qysahc yâme; no xtahl meññ ni ma rsahc lahd meññ ne', wé we ma uxiee qysahc; porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.

Gyzac ganií Jesús de ni gaty me

(Mr. 10:32-34; Lc. 18:31-34)

¹⁷ Hor-za Jesús Jerusalén, güloo me gydiby tzipychop xmeññ me diby lad, no ra me lee:

¹⁸ —Sca-ze gawie' la'd, zo nó Jerusalén, no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, uga zdee dxuhch naa lo ña xjefy yahc bahl no lo ña muextr ni ruul yahc xleiy Moisés. No znii yâme rapa' de ni gatyá'; ¹⁹ no luxu gdee yâme naa lo ña meññ-nehx meññ-Israel, lehdy ctzuburl yâme naa, ctzoo csahc yâme naa, no yquee yâme naa lo cruzo; per lo tzonn dzé zbahña' gyzac.

Ni gü nab xmam Santiagü

(Mr. 10:35-45)

²⁰ Luxu bydzihñ ndzab-tziahl Zebedeu tohzy no gyrop xiiñ me ni le Jacob no Juan, no bisshiby me, ra me Jesús ntzoo ni ganab me. ²¹ Ra Jesús leeme:

—¿Bia racladzyi'?

Ra me Jesús:

—Racdadya' mbia dmi'ña' to gá lad cooy dze-ba gatzooy mdad, to me mbia xlad-drechi' no sto me mbia xlad-revezi'.

²² Were ra Jesús xiiñ ngüna-rie':

—¿Beeiyz ndedy la'd ni nadz ni dzictedya', ni gac beeiy behch ni nlá ni goon lee la? ¿No beeiyz ndedy la'd ni ma nadz ni dzictedya', ni gac beeiy ni gachôbnihs meññ naa per pur no gülné la?

Ra yâme leeme:

—Beeiyu no'.

²³ Ra Jesús leeyâme:

—Ni dzictedya' no gzacnon lee, ni uli zegahc dzictedy la'du, no ni ma nadz ni dzictedya', zegahc dzictedy la'du; per dxu cuia dcoon lad-drech o lad-revez la, dac-e naa gdee leeu, mazyg dxu ne dTada' ba nacu xchieñ, wé we yca' leeu.

²⁴ Ru bieññ gydiby stzii xmeññ Jesús nirie', bydziadzyno yâme Jacob no Juan. ²⁵ Per pquee Jesús riedz leeyâme, no ra me:

—Nann la'd xnahc nac meññ-guxtisy ni rahc cuent rtzoo mdad lo guiedzylie-rie'; rtzoo yâme no xmeññ yâme gyre mod-ne yâme. No zrieñ xmeññ yâme ni rsahc la, ni rnii yâme, wé rahc. ²⁶ Per no la'd dac-e ze gacu; mazyg nitisy dxu de lahd la'd gacladzy qysahc la, rahp de ni gac scâsy xmós la'd; ²⁷ no nitisy dxu lahd la'd gacladzy ma qysahc que zrieñ la, rahp de ni gac scâsy to mós ni byzee par ctzoo xtziñ la'd. ²⁸ Xtâ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, nehx biala' lo guiedzylie-rie' lehdy gacno meññ naa; mazyg biala' lehdy gacnon leeyâme no gdedy'a' dguïmbahña', gaty'a' lehdy quixa' gylaa xtahl meññ de lo guïlnadz ni ziaad.

Psial Jesús chohp ngal

(Mr. 10:46-52; Lc. 18:35-43)

²⁹ Hor-byruu yâme ciuda ni le Jericó, xtahl meññ ziaad no Jesús. ³⁰ Uga dxie chohp meññ-ngal coo ñahz; hor-bieññ yâme zidtedy Jesús, pquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

³¹ Meññ-ziaad no Jesús na', byduhsh yâme lo ngal yahc lehdy tzudzie, per ngal na' ma rahc yâme rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Señor, lii ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit, bioob no'!

³² Were güliahz Jesús, no pquee me riedz ngal yahc, no ra me lee:

—¿Bia racladzy la'd ctzon por la'd?

³³ Ra yâme Jesús:

—Señor, psial no' lehdy gyxal dlo no'.

³⁴ Bioob Jesús leeyâme, no güdan me lo meññ-rie' yahc. No hor-cal gahc byxal lo yâme; no za yâme nál yâme ru za Jesús.

21

Bydzihñ Jesús Jerusalén

(Mr. 11:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)

¹ Hor-ba gadzihñ yâme gahsh Jerusalén, no bydzihñ yâme ru' to guiedzy-yaañ ni le Betfagé, coo to dahñ ni le Oliv, ugaty ba pshahl Jesús chohp de lo tzipychop xmeññ me, ² ra me lee:

—Lâ tza guiedzy-yaañ ni dxie ru tedy zia'r nó. Uga güie' la'd to burr-ndza'b nliiby ma' yahg no xiiñ ma'. Lâ cshac leeyâma', no guidno la'd leeyâma'. ³ No bâl dxuhch ga la'd behch, lâ ga leeyâme: “Señor-e gaquihñ leeyâma'; luxu cshahl me leeyâma'.”

⁴ Guhcu ze lehdy guhc ni güonii profet no ni bzaa me, ru ne me:

⁵ Lâ ga meññ ni nu ciuda-Sion:

“Lâ güie', xReiy la'd ziaad ru nu la'd

no guĩndoo, no dziib me to burr,
dziib me to burryañ-nguhl, xiiñ to ma-ruu
yuu.”^d

⁶ Güya xmeññ Jesúz, no guhcu mod-ra me leeyâme; ⁷ güiyno yâme burr-ndza'b no xiiñ ma', no pshob shab yâme chehsh ma'; no güdzib Jesúz leema'. ⁸ No meññ-xtahl ni ziaad, gatzihly shab yâme lo ñahz ru tedy Jesúz; no zrieñ yâme gachug ram-yaañ ni rahp guix, gaguihsh yâmeu lo ñahz zegahc. ⁹ Meññ ni zunier no zegahcu meññ ni nál yahc traz, rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit! ¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme! ¡Tzuguia Dioz ni nu gybaa!

¹⁰ Hor-bydzihñ Jesúz Jerusalén, gyre meññ-nu leññ ciuda rga' rdoob, no xtahl yâme ne:

—¿Dxu leeme mpyquie-rie'?

¹¹ No ra lahd yâme:

—Jesúz-e leeme, profet ni byruu guiedzy-Nasaret ni nu lo region-Galilea.

*Güloo Jesúz gyre ni nehx rquihñ tzu leññ idoró
(Mr. 11:15-19; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)*

¹² Güyu' Jesúz leññ idoró, no guzlo güloo me meññ ni gato' no meññ ni gazii. No ptixguiat me xmiach meññ-rtzee xmedy meññ no xbangü meññ ni rto' ximbue; ¹³ no ra me leeyahc:

—Lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Diryu'n, par gynino meññ naa we gacu”;^e per

^d 21:5 21:5 Zac. 9:9 e 21:13 21:13 Is. 56:7

la'd gatzoo la'du beey ru riunga'dzy meññ-gübaan.

¹⁴ No gübigy meññ-ngal no meññ-ndang ru zu Jesús leññ idoró, no psial me leeyâme. ¹⁵ Per hor-bwie' xjefy yahc bahl no muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz gyre xro' cos ni rtzoo Jesús, no hor-bieññ yâme gaquee mbiux riedz leññ idoró, ne: “¡Tzuguia mpyquie ni ziaad de lo xfamily reiy-Davit!”, bydzia'dzy yâme, ¹⁶ no ra yâme Jesús:

—¿Rieññi' ni ne mbiux-wé yahc la?

Ra Jesús leeyâme:

—Rieñña'. Na'z la'd, ¿nehx ruul la'd ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de nirie' la, ru neu: Xtâ mbiux-yaañ no mdoo

guul yâme lehdy cugua yâme Dioz?^f

¹⁷ Luxu psa'n Jesús leeyâme, byruu me ciudawé, no za me guiedzy-Betania, no uga bydzie me.

*Gülu-dia Jesús to yag-duug ni nehx que' lo
(Mr. 11:12-14, 20-26)*

¹⁸ Ni byre guiaal, byruu Jesús uga, za me Jerusalén gyzac no guzlo galahn me. ¹⁹ No bwie' me to yag-duug coo ñahz, no güya me ru zuw, per nehx bydzial me duug lou, xguie guix dziib lou. Were ra me yag-duug:

—¡Ba nehx ziu'r dze-yque' duug lo'y!

No gübihdzy gahcu. ²⁰ Hor-bwie' xmeññ me nirie', ptzunadz yâme no ra yâme Jesús:

—¿Bia mód ngeuey gahc gübihdzy yag-duug?

²¹ Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, bâl rliladzy la'd, no nehx rque'ladzy la'd mbehty la, nehx nunzy ni ptzon

^f 21:16 21:16 Sal. 8:2

no yag-duug ntzoo la'd, mazyg zegahc beeiy ña la'd dañ-rie': "Byruu de wé no biahb lo nisdoo", no ñahcu ze. ²² No gyre ni gnab la'd hor-ganino la'd Dioz la, zdee meu la'd bâl rîlîladzy la'd.

Günabdiidz yâme dxu nac Jesús

(Mr. 11:27-33; Lc. 20:1-8)

²³ Byluxu güyu' Jesús leññ idoró, no hor-galuu me meññ, xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, gübigy yâme no ra yâme leeme:

—¿Dxu naqui' par ctzooy gyre nirie'? ¿No dxu guhdzy lii ctzooyu?

²⁴ Ra Jesús leeyâme:

—Naa zegahc rapa' to ni gnabdiidza' la'd; no bâl ga la'd naa xnahc leeu la, na' gapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'. ²⁵ ¿Dxu pshahl Juan lehdy bidchôbnihs me meññ? ¿Dioz ni nu gybaa la, o cuentz meññ?

Guzlo gaya sa' yâme:

—¿Biaz-e na' ga nó leeme? Bâl nó ga nó Dioz pshahl Juan, za me nó: "¿Biaz nacu na' di nîlîladzy la'd leeme?" ²⁶ No bâl ga nó, cuentz meññ pshahl leeme, ndzieeby gyruu meññ-guiedzy dchesh nó; porni ne yâme Juan, profet-e leeme ni günii ni gu Dioz lee.

²⁷ Leewe ra yâme Jesús:

—Nehx nann no'.

Were ra Jesús leeyâme:

—Zegahc naa nehx zapya' la'd dxu naca' par ctzon gyre nirie'.

Ejempl xchieñ chohp xiiñ to mpyquie

²⁸ Günabdiidz Jesús leeyâme, ra me:

—¿Bia ne la'd lguia nirie'? To mpyquie rahp chohp xiiñ me, no ra me to de leeyâme: “Shi'ñ, tza'y dzêrie' dzictzooy dziiñ lo lyu ru bdziba' blatzy.” ²⁹ Ra xiiñ me leeme: “¿Nehx neu naa tzan!” Per luxu gyzac ne xiiñ me: “Beeiydí tzan ru gashahl dtada' naa”, no za me. ³⁰ Gyzac ra mpyquie-cal sto xiiñ me mod-wé gahc. No wé ra leeme: “Yo, dad, naa tzan.” Per luxu, di ña me. ³¹ ¿Dxu de lo gyrop yâme ptzoo ni ne xtad?

Ra yâme Jesús:

—Ni ra me nier lee.

Ra Jesús leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, meññ-rcuquix mpuezd no meññ-ngünaa yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, ma ngueely ziu' yâme ru rtzoo Dioz mdad que la'd. ³² Porni Juan ni rchôbnihs bidluu me la'd ni nac xñahzû, per di nlíladzy la'd mod-ra me la'd. Per meññ-rcuquix mpuezd no ngüna-rie' yahc ni nehx rahp tohzy mpyquie, bylíladzy yâme no ptzoo yâme mod-ra Juan leeyâme. Per la'd na', nîcze bwie' la'd nirie', di ne la'd ctzee mod-nac la'd no di nlíladzy la'd xtiidz Juan.

Ejempl xchieñ meññ ni ptzoo xtziñ blatzy

(Mr. 12:1-12; Lc. 20:9-19)

³³ 'Lâ guieññ sto ni gynin ndaagü lo diidz: Güyu' to xbixwaan to lyu-ro, bdziib me blatzy lo xilyu me, no ptahgü me guingybiu; luxu güdahñ me to guieryu ru gyxii blatzy, no bzaa me beeiy to yu' ni nsuu lehdy ycuni' xmeññ me ru gayahc dziiñ.

'No luxu bdee me lyu-rie' zrieñ meññ-ctzoo dziiñu por gla'y, no leeme za me to ru ziht.

³⁴ Dze-ba gayahc xicüsech blatzy-e na', pshahl

me chohp tzonn xmós me, ziyca' ni ctzula'y yâme de lo cüsech ru nu meññ-cal yahc ni gatzoo dziiñ. ³⁵ Per meññ-gatzoo dziiñ lo lyu-rie' na', aal pquelo yâme mós yahc, güdihñ yâme to me, sto me bga'dy yâme lee, no sto me guznál yâme lee no guie. ³⁶ Gyzac pshahl xbixwaan lyu ma xtahl mós que ni güya nier; per gyzac mod-wé gahc guhc yâme.

³⁷ 'No luxu pshahl xbixwaan lyu-rie' merp xiiñ me, porni ne me: "Stzoo yâme ni gynii me porni dshiña' leeme." ³⁸ Per hor-bwie' meññ-cal ni gatzoo yahc dziiñ ziaad xiiñ xbixwaan lyu, ra sa' yâme: "Mpyquie-ziaad, leeme we ni guian-no gyrenac dziiñ dze-ba guhty xtad me; iga'dy nó leeme lehdy gac dixchieñ nó gyreu." ³⁹ Were günahzy yâme leeme, güloo yâme leeme leññ lyu ru dziib blatzy, no bga'dy yâme leeme.

⁴⁰ Were ra Jesús leeyâme:

—Dze-guibyguiat xbixwaan lyu-cal, ¿bia ctzoo me no meññ-rie' yahc ni gatzoo dziiñ lo xilyu me?

⁴¹ Ra yâme Jesús:

—Ba nehx nu guílriob, gaty meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, no gdee xbixwaan lyu-wé xtziñ me zrieñ meññ ni gdee ni ctzula'y yâme de cad cüsech.

⁴² No ra Jesús leeyâme:

—¿Dgueññ guul la'd lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz la?, ru neu mod-rie':

Guie ni di ne meññ-rzaa yu' nquihñ,
na' lehbu ba nash squiñp ru raa guie ni ma
rquihñ lehdy tzaa yu' za'gndzi.

Dioz ni rtzoo mdad, leeme we ptzoo leeu,

no gatzunadz nó rwie' nó leeu.g

⁴³ No leewe racdadzya' gann la'd, ba nehx beeiy tzu la'd ru rtzoo Dioz mdad; ba zrieñ meññ-e tzu ni zidguiahc beeiy meññ-rdee ni nac xchieñ cad cüsech xbixwaanu. ⁴⁴ No de guie na' ni ganii nó, dxu guiahb chehshu la, stzubiuw lee; no bâl leeu guiahbu chehsh dxuhch, dé we ctzooou lee.

⁴⁵ Hor-bieññ xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu nirie' ni gñinii Jesús ndaagü lo diidz, gunn yâme de leeyâme ganii me.

⁴⁶ Gucladzy yâme nnahzy yâme leeme, per rdzie yâme porni meññ-guiedzy ne yâme Jesús profet-e leeme.

22

Ejempl xchieñ to xilni guiltziahl

¹ Gyzac ganii Jesús ndaagü lo diidz, ra me leeyâme:

² —Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad zidguiahcu beeiy to reiy ni ptzoo xguiltziahl xiiñ. ³ Pshahl me xmós me zigyne meññ-ba psieññ me lee par guiaad; per leeyâme na' di ne yâme ña ru gac guiltziahl. ⁴ Gyzac pshahl me zrieñ xmós me, no ra me lee: “Lâ ga meññ-ba psieñña' leeyahc, guilrahgü ba nu puexd. Ba bitya' yuhz ni rap yahca' no zrieñ ma' ni ma nro, gyreu ba nu puexd. Lâ ga leeyâme guiaad yâme.” ⁵ Per nehx ptzucas meññ-psieññ me leeyahc. To yâme za ru' xilyu, sto me za zicto', ⁶ no zrieñ yâme günahzy xmós reiy, ptzoo psahc yâme xtâ no bi'dy yâme leeyahc.

⁷ Niwé bwie' reiy, bydzia'dzy me no pshahl me xsoldad me biyga'dy meññ-dirquihñ ni bi'dy meññ-rtzoo ximdad me no pquee gue gyre yu' ni nu xguiedzy yâme. ⁸ Luxu ra me zrieñ xmós me: “Ba gyreu nu puexd par sulo guiltziah, per meññ-psieñña' leeyahc, ba dac-e leeyâme ni rquihñ guiaad. ⁹ Lâ tza lo ñahz ru ma rdedy meññ, no lâ csieññ nitisy dxu güie' la'd lee par guiaad yâme.” ¹⁰ Byluxu za mós lo ñahz no bidno yâme gyre meññ-bwie' yâme lee, meññ-tziaawy yahc no meññ-dirquihñ; no mod-wé bydze' xiryu' reiy de meññ.

¹¹ 'Per hor-güyu' reiy zigüie' me meññ-ba nu yahc leññ yu', tohzy bwie' me to mpyquie-nehx nutz zâ gahc lar-nutz zrieñ yâme par lo guiltziah. ¹² Were ra me lee: “Mígü, ¿bia mód güyu'y ne' no nehx nutzi' zâ gahc lar-nutz meññ-nu yahc ne' par lo guiltziah?” Per mpyquie ni nutz cuentz lahr nehx günii mbehty. ¹³ Luxu ra reiy meññ-gayacno: “Lâ glihby nie' me no ña me, no lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü laiy me. ¹⁴ Porni xtahl meññ-e rque' riedz lee, per uxiee yâme gybee.”

Xcuent ni riaux mpuezd

(Mr. 12:13-17; Lc. 20:20-26)

¹⁵ Byluxu güya meññ-nac yahc fariseu, no ptzoo yâme diidz gyo yâme xnahc csiahb yâme Jesús no to ni nniü me. ¹⁶ No mod-wé pshahl yâme chohp tzonn xmeññ yâme, tohzy no zrieñ xmeññ Herody, bydzihñ yâme, ra yâme Jesús:

—Muextr, no' nann no' gyre ni rniü, ni uli we leeu, no rluuy ni uli lguia ni racladzy Dioz ctzoo

meññ, no nehx rlabiyi' ni ne meññ; porni nehx rwie'y meññ nunzy de xtziguia. ¹⁷ Leewe gu no' bia ne'y: ¿Xñahzu we quix no' mpuezd lo xreiy meññ-Rom la, o yac?

¹⁸ Per Jesúz nann me guílrieñ-nahcsy ni ziyno meññ-wé yahc, ra me leeyâme:

—La'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu, ¿bia nacu riñlo la'd csiahb la'd naa no to ni ngann? ¹⁹ Lâ gluu naa medy-rguix la'd mpuezd.

Were bluu yâme leeme to xmedy-guiib meññ-Rom. ²⁰ Ra Jesúz leeyâme:

—¿Dxu lo we nirieé, no dxu le que' neé?

²¹ Ra yâme leeme:

—Xchieñ Cézr ni nac xreiy meññ-Rom.

Ra Jesúz leeyâme:

—Lâ gdee Cézr ni nac xchieñ Cézr, no lâ gdee Dioz ni nac xchieñ Dioz.

²² Hor-bieññ yâme günií Jesúz ze, ptzunadz yâme; no luxu byruu yâme ru zu Jesúz, no za yâme.

Lguia ni gybahñ meññ ni ba guhty yahc

(Mr. 12:18-27; Lc. 20:27-40)

²³ Dze-wé gahc, güya meññ-nac yahc saduceu ru nu Jesúz; no meññ-rie' yahc ne yâme nehx zbahñ mînguty; no gü nabdiidz yâme leeme, ²⁴ ra yâme:

—Muextr, Moiséz bzaa me lo leiy, ne me: “Bâl to mpyquie rehty me no ria'n tziahl me sinn gap xiiñ la, behtzy gahcme guidzña no ngüna-rie' lehdy gap xiiñ yâme xcuent behtzy me ni guhty.” ²⁵ Na' hórrie', güyu' gahdzy meññ-mpyquie dlahd no' behtzy sa' yâme; ni nac lguhl

lahd yâme bidzña me, per guhty me; gumm nehx güdahp xiiñ me, leewe bidzña behtzy me no ngünaa ni guhc tziahl me. ²⁶ No zegahcu ni byrohþ yâme, no ni bionn yâme, no ze glo byza' gydiby gahdzy yâme. ²⁷ No luxu, zegahc guhty ngüna-wé. ²⁸ Na'z na', dze-gybahñ mînguty, ¿dxu de lo gahdzy mpyquie-rie' yahc gac tziahl ngüna-wé, porni gyre yâme bidzña no leeme?

²⁹ Were ra Jesús leeyâme:

—Nehx xñahzu ni ne la'd, porni nehx rzaclo la'd ni ne lo Guehtzy ru que' xtïdz Dioz, no nehx nann la'd gyre mod-beeiyu Dioz. ³⁰ Porni dze-gybahñ mînguty, ba nehx zidzña meññ no nehx zdee meññ guiltziah l xiiñ, mazyg gac yâme beeiy x-ángel yahc Dioz ni nu gybaa. ³¹ Per lguia ni gybahñ mînguty, ¿dgueññ guuļ la'd ni ba gu Dioz gahc la'd la? Ne me: ³² “Naa we xDioz Brañ, Isac no Jacop ni güyu' yahc ba xtze.” No Dioz, dac-e xDioz mînguty leeme, mazyg xDioz meññ-mbahñ-e leeme.

³³ Hor-bieññ meññ ni günii Jesús, rtzunadz yâme mod-rluu me meññ.

*Ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ma rsahc
(Mr. 12:28-34)*

³⁴ Hor-bieññ meññ-nac yahc fariseu ba di ndzial meññ-nac yahc saduceu ni ña yâme Jesús, bydohp yâme; ³⁵ no to lahd yâme nac muextr ni nann xleiy Moiséz za'gndzi; bignabdiidz me Jesús lehdy güie' me bia ga leeme no lehdy nsiahb me lee no to ni ngann, ra me lee:

³⁶ —Muextr, de gyre ni rtzoo Dioz mdad ctzoo nó ni ne lo leiy la, ¿bia ma rsahc lahdu?

³⁷ Ra Jesúz leeme:

—“Bzacbeeiy Dioz ni rtzoo mdad lii no gydo xguĩlbahñi', no gydo x-almi', no gydo xguĩlriehñi'.”^h ³⁸ Nirie' we ni nier gahc lee, no ni ma rsahc lahd ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ. ³⁹ No ni byrohpu beeiy gahc nirie': “Bintzi zâbynechi' mod-ndzi gahqui' lii.”ⁱ ⁴⁰ Gyrop nirie' yahc ni rtzoo Dioz mdad ctzoo meññ, leeu we ni nguña gyre ni ne lo leiy ni bzaa Moisés no ni rluu yahc gyre profet.

¿Dxu xiiñ-e ni nac Crist?

(Mr. 12:35-37; Lc. 20:41-44)

⁴¹ Zu zia' meññ-nac yahc fariseu, gñabdiidz Jesúz leeyâme, ⁴² ra me:

—¿Bia rnii leññ ihqy la'd lguia Crist? ¿Dxu xiiñ leeme?

Ra yâme leeme:

—Xiiñ reiy-Davit.

⁴³ Ra Jesúz leeyâme:

—¿Bia nacu na' bisnii xiSpirt Dioz Davit lehdy gynii me de Crist “Señor ni rtzoo mdad”? Porni Davit gahc ne:

⁴⁴ Gñnii Dioz, ra me Señor ni rtzoo mdad naa:

“Gñrie dcoon lad-drech,
xtâ glo ctzon gyre meññ-rdziadzyno lii, guisshiby yâme lo'y.”^j

⁴⁵ Leewe, bâl Davit ra leeme: “Señor ni rtzoo mdad”, ¿bia mód na' ne meññ xiiñ Davit-e Crist?

^h 22:37 22:37 Dt. 6:5 ⁱ 22:39 22:39 Lv. 19:18 ^j 22:44 22:44 Sal. 110:1

⁴⁶ No ba ndruchy de meññ-rie' di ñal ña yâme Jesús mbehty, no glohdy dze-wé bydzie yâme nnabdiidzr yâme leeme.

23

Ganii Jesús ni nac meññ-fariseu no muextr ni ruul leiy

(Mr. 12:38-40; Lc. 11:37-54; 20:45-47)

¹ Byluxu ra Jesús meññ-gayieññ ni ganii me no xmeññ me zegahc:

²—Muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, rluu yâme meññ bia rnii xleiy Moiséz. ³ No leewe, lâ gzoob xtiidz yâme no lâ ctzoo ni ga yâme la'd; per di ctzoo la'd mod-rtzoo yâme, porni gydze ni rluu yâme no gydze ni rtzoo yâme. ⁴ Riñlo yâme ctzoo zrieñ meññ gyre ni ngann ni que' lo leiy, ni nac yahc beeiyyu-na'y ni rlihby yâme ñuu meññ; luxu di ne yâme canu, nícze no to ñabiu yâme, lehdy ñacno yâme ñahc mod-neu. ⁵ Rtzoo yâme ni mos lehdy güie'zy meññ; rlihby yâme ru' lque yâme no lo xihcü yâme cajyañ-guiedy ni nu guehtzy leññ ni güyaa xtiidz Dioz lo, no rtzuxlahg yâme leeu; no rtzunduhñ yâme xinday lahr ni ruhtz yâme. ⁶ No ryo yâme ru rbia meññ-ma rsahc ru rotzie yâme no meññ, no mod-wé gahc rtzoo yâme hor-riu' yâme leññ idoo. ⁷ No hor-ganze' yâme leññ guiedzy, racladzy yâme gynii meññ diux leeyâme no xro' guílzacbeeiyy, no riu'ladzy yâme ga meññ leeyâme: “Muextr.”

⁸ 'Per la'd, di gyo la'd ga meññ la'd “Muextr”; porni rahp la'd nunzy to Muextr, lee we Crist,

no gyre la'd-e zidguiahc beeiy tohzy family. ⁹ No di ga la'd cuentz meññ “dad”, porni tohzy Dad-e rahp la'd, ni nu gybaa. ¹⁰ Na di gyxilyno la'd ga meññ ma nann la'd; porni rahp la'd to Muextr ni ma nann, leeme we Crist. ¹¹ Dxu lahd la'd ma rsahc, wé we ni gac beeiy to xmós la'd. ¹² Porni dxu rgugua leegahc, wé nehx zgugua ndruchy lee; no dxu nehx rgugua leegahc, wé we tzugua.

¹³ '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni nehx rdee la'd ñahz tzu meññ ru rtzoo Dioz mdad; no luxu, ni la'd gahc di ne tzu, no di ne la'd tzu zrieñ meññ ni riu'ladzy.

¹⁴ '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni rboo la'd xyu' ngünaviud, no sto lad ba zu la'd ruul la'd la'y xtze, rluuw ulihbu meññ-tziaawy la'd; no por leeu ma xro' guílné yca' la'd.

¹⁵ '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu!, porni ria la'd byza'zy ru nu meññ, lé rdedybish la'd nisdoo, rigyo la'd meññ ni gluu la'd lee lehdy gylíladzy yáme mod-rlíladzy la'd; no hor-ba ptzoo la'd gan nícze to lahd yáme, ba rtzoo la'd leeme chohp vuelte ma meññ-dirquihñ ni tza infiern beeiy gahc la'd.

¹⁶ '¡Baazy dzii de la'd, zidguiahc la'd beeiy ngañ ni ne gluu meññ ñahz!, ne la'd: “Dxu ycahbyladzy behch por idoró, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy

behch por or ni nu leññ idoró, wé we rahp de ni ctzoo ni ba güunii.” ¹⁷ ¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeiy meññ-ngal! ¿Bia leeu ma rsahc: or la, o idoró ni por lee racnda or? ¹⁸ No ne la'd zegahc: “Dxu ycahbyladzy behch por ltar, no di ctzoo me leeu, nehx nacu mbehty; per dxu ycahbyladzy behch por gun ni rdee meññ lo ltar la, wé we rahp de ni ctzoo ni ba güunii.” ¹⁹ ¡La'd-e meññ-waty no ni zidguiahc beeiy meññ-ngal! ¿Bia leeu ma rsahc: gun la, o ltar ni por lee racnda gun? ²⁰ Ren la'd dxu rcahbyladzy behch por ltar, nehx rnii me gacu nunzy por ltar, mazyg zegahc por gyre ni dxie lo ltar; ²¹ no dxu rcahbyladzy por idoró, dac-e nunzy por idoró rnii yâme gacu, mazyg zegahc rnii yâme gacu por Dioz, ni nu leññ idoró; ²² no dxu rcahbyladzy por gybaa, zegahc rnii yâme gacu porni nacu ru dxie Dioz, no rcahbyladzy yâme por Dioz zegahc ni dxie lgar-wé.

²³ ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd-e ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rdee la'd gun par Dioz de lo tzii cuib de ni rtó' la'd biatxtely, aníz, no comin, no luxu di rtzoo la'd ni ma rsahc ni ganii Dioz lo leiy: Ntzoo la'd ni nac xñahzû, ñoob la'd nyug, no nlíladzy la'd Dioz. Wé we racladzyu ctzoo la'd sinn di csa'n la'd stohbyu. ²⁴ ¡Zidguiahc la'd beeiy ngal ni ne gluu meññ ñahz, per luxu rxan rtzoo la'd! Zidguiahcu beeiy ni mboo la'd to mbiuhx lo xguílroo la'd, per luxu ráhby la'd to camell.

²⁵ ¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc

xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beey vas no blad ni nyar nunzy chehsh, per luxu leññ xguîmbahñ la'd beedyu porni bydze'u gyrehzy guîlgübaan no guîlrzîbyladzy. ²⁶ ¡Fariseu ni nac beey nga! Lâ quiby nier leññ xguîmbahñ la'd ni zidguiahc beey vas no blad, no mod-wé were zacnye la'd de lguia zegahc.

²⁷ '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni zidguiahc la'd beey baa ni bydi' nquitzy, mos chehshu, per luxu leññu bydze' xdziht mînguty no zrieñ ni nadz yahc. ²⁸ Ze we nac la'd; xtziguia rluuw meññ-tziaawy la'd, per leññ xguîmbahñ la'd bydze' guîlrisqueiee no ni dirquihñ.

²⁹ '¡Baazy dzii de la'd, muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no meññ-nac yahc fariseu, la'd ni ne meññ-tziaawy lee nîcze nehx uliu!, porni rzaa la'd xbaa profet yahc, no ristziaawy la'd xyu' xbaa meññ ni guhc meññ-tziaawy ba xtze, ³⁰ no luxu ne la'd: "Bâl ñahc ba nu nó tzcaļ dze-güyu' dmeññ nó ni güyu' ba xtze la, nehx ñacno nó leeyâme dze-bi'dy yâme profet yahc." ³¹ No leewe, mod-wé la'd gahc rdee diidz de lo xfamily meññ-bga'dy profet yahc-e ziaad la'd. ³² Were na', ¡lâ guistibylgaa ni guzlo gatzoo xmeññ la'd ni güyu' ba xtze!

³³ '¡Meññ-dirquihñ la'd, zidguiahc la'd beey mbalbeedy! ¿Bia mód-e gylaa la'd de lo xguîlnadz infiern ni ziaad? ³⁴ No leewe cshaala'

profet ru nu la'd, no meññ-nann, no muextr. Per la'd zga'dy la'd lahd yâme, no squee la'd lahd yâme lo cruzy, no zrieñ yâme stzuné la'd lee leññ idoo, no zgultihp la'd lee de to guiedzy no sto guiedzy. ³⁵ No leewe, no gahc la'd quix ni bga'dy yâme meññ-tziaawy ni güyu' yahc ba xtze, xtâ dze-guhty to mpyquie-ptzoo ni nac xñahzû ni güyu-le Abel no xtâ dze-guhty Sacaríaz xiiñ Berequíaz, ni bi'dy la'd lee ru' idoró gahsh ru' ltar ru rque' gue ma' ni rdee yâme gun par Dioz. ³⁶ Gapya' la'd ni uli, meññ-nu ni na', wé we ni quix gyreu.

*Biin Jesús por meññ-Jerusalén
(Lc. 13:34-35)*

³⁷ '¡Baazy dzii la'd, meññ-Jerusalén! La'd rga'dy la'd profet yahc, no rshadguie la'd meññ-rshahl Dioz lee par ñu diidz no la'd. ¡Xtahl vuilt gucdadzya' ntopa' gyre la'd, beei y rtohp nguiedy xiiñ leññ shiily, per di ñacladzy la'd! ³⁸ Na' lâ güie', xiryu' la'd, zia'nu lehzyu; ³⁹ porni gapya' la'd, glohg hôrrie' ba nehx zwie'r la'd naa mazy, xtâ glo gynii la'd: “¡Nu la'y mpyquie ni ziaad porni Dioz pshahl leeme!”k

24

*Ne Jesús ziaad dze-zdiñguie idoró
(Mr. 13:1-2; Lc. 21:5-6)*

¹ Hor-byruu Jesús idoró no ba tza me, gübigy xmeññ me leeme, gatzunadz yâme gyre yu' ni nac xchieñ idoró. ² Per ra Jesús leeyâme:

k 23:39 23:39 Sal. 118:26

—¿Rwie' la'd gyre niwé yahc la? Gapya' la'd ni uli, ni to guie di zia'n chehsh sto guie. Gyreu we zdiñguie.

Ni gac nier lee no luxu gynihty guiedzylie
(Mr. 13:3-23; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

³ Hor-dxie Jesús chehsh dañ-Oliv, gübigy gahc xmeññ me, no ganabdiidz yâme leeme hor-ba lehzy yâme, ra yâme leeme:

—Gu no' buc gac nirie'. ¿No bia señal güie' no' ni gdee diidz de ni guibyguiati' no de ni gynihty guiedzylie-rie'?

⁴ Ra Jesús leeyâme:

—Gax lâ gann, na di guisquee ndrhuity la'd.
⁵ Porni siahd xtahl meññ-gaquihñ dlen, no gynii yâme leeyâme we nac Crist; no modé zisqueie yâme xtahl meññ. ⁶ Zieññ la'd ba gadely meññ byza'zy; per di gydzie la'd, porni rahpu de ni gacu ze; per dac zia'r-e ba dzigynihty guiedzylie.
⁷ Porni to guiedzy zdely no sto guiedzy, no to gobiern zdely no sto gobiern; no ziu' guîlguihdz no ziu' guîlrlahn, no zahc xu byza'zy. ⁸ Per gyre nirie' gac dze-ba sulo gac gyrehzy ni nadz.

⁹ 'No steedy yâme la'd lo ña meññ-ctzoo csahc la'd, no zga'dy yâme la'd, no gydo-bynac lo guiedzylie zdziadzyno meññ la'd porni nac la'd dmeñña'. ¹⁰ Dze-wé yahc xtahl meññ ni rlíladzy xtiidz Dioz ziatrxan, no zdee sa' yâme lo ña zrieñ meññ, no zdziadzyno sa' yâme. ¹¹ No ziu' xtahl meññ-mbuxter gynii lee nac profet, no zisqueie yâme xtahl meññ. ¹² Stzoo meññ-xtahl ni dirquihñ, no leewe xtahl meññ ba nehx zîntzi sa'. ¹³ Per dxu rtíbladzy xtâ glo gydibylgaa

gyreu, wé we zlaa de lo guîlnadz ni ziaad.
¹⁴ No dzigyuno meññ dtiidza' gyre meññ gydo lo guiedzylie lehdy gann yâme mod-rtzoo Dioz mdad; no were ba gynyhty guiedzylie-rie'.

¹⁵ 'No leewe, ru güie' la'd to xro' ni nahcsy ni rni'dy, no zuw ru nda leññ idoró, lee we de ni güni profet-Daniel ba xtzel¹ (dxu ruul guetzyrie', guulu lehdy gann), ¹⁶ were gyre meññ ni nu lo region-Judea gxuunn yâme, gybi' yâme guehsh. ¹⁷ No dxu dziib ihqy yu', di guiaht me yca' me behch leññ yu'; ¹⁸ no dxu gatzoo dziiñ lo lyu, di guibyguiat me ru' yu' lehdy yca' shab me. ¹⁹ ;Baazy dzii meññ-ngünaa ni nu de xcuidad o ca' mdo-yaañ leññ dze-wé yahc! ²⁰ Lâ gnab lo Dioz di gac nirie' yahc lo tiemp-nał o gacu dze-risladzy meññ, lehdy beey gxuunn la'd ngeely; ²¹ porni xro' guîlrzacno we gac dze-wé yahc, ni nehx ba güyu' dzé guhc glo dze-güyaa guiedzylie, no ba nehx ziu' dzé gacru. ²² No bâł Dioz nehx ntzundop me dze-wé yahc ni gac xro' guîlrzacno la, nehx nlaa ndrudy; per por xmeññ me ni güle me leeyahc, ctzundop meu.

²³ 'No bâł dxuhch ga la'd: "Lâ güie', mpyquie-nac Crist, leexme nu neé", o "Lâ güie', leexme nu nuú", di gylíladzy la'd ni ne yâme. ²⁴ Porni siahd meññ ni ga lee nac Crist, o ga lee nac profet, per nehx uliu; no stzoo yâme xro' ni ngann yahc no zrieñ guîlrtzunadz, lehdy guisqueiee yâme, bâł beeyu, xtâ meññ ni ba güle Dioz lee. ²⁵ Ba gahc gayapya' la'd-e ni dziguiahc. ²⁶ No leewe, bâł ga meññ la'd: "Lâ güie', Crist nu lo yu-bihdzy",

¹ **24:15** 24:15 Dn. 9:27; 11:31; 12:11

na tza la'd; o ga yâme la'd: "Lâ güie', leeme nunga'dzy ne' leññ yu'", na di gyliladzy la'du. ²⁷ Porni beei to xgue ngüziee we ni gydahl ru rlahñ ncübidz no guieññu xtâ ru riaaz ncübidz, ze we gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata'. ²⁸ Rutisy nash cuerp-guty, wé we rdohp deedy.

Ni guiaad Mpyquie-Pshahl Dioz Lee

(Mr. 13:24-37; Lc. 21:25-33; 17:26-30, 34-36)

²⁹ 'Scâsy tedy ni gzacno meññ dze-wé yahc, zacncawy ncübidz no nehx zgu' mboo byni', no ziahb mbial yahc de leññ gybaa, no zni'by gyre ni nu leññ gybaa. ³⁰ No zieññ señañ leññ gybaa lehdy gann meññ naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guiala'; no gyre lo clasy meññ-nu lo guiedzylie zuun no xro' né, no lóni guiala' lo zá, zwie' yâme beeiyu naa gyreu no zidnon guilbyni-ro. ³¹ No cshaala' d-ángel yahca' ni yquee trompet lehdy gydohp gyre meññ ni güle'n lee byza'zy lo guiedzylie, xtâ ru rruu gydap mbe'.

³² 'Lâ gyzeedy nirie' ni rahc no yag-duug: Dze-ba ziaad guix-yaañ lou la, ba nann la'd tiemple'ñ-e gadziñgahsh. ³³ No mod-wé gahc-e, dze-ba rwie' la'd gayahc gyre nirie', lâ gann gadziñgahsh dze-guiala', beei ni ba zuun ru' puert. ³⁴ Gapy'a' la'd ni uli, gyre nirie' gac antzy ni gaty meññ-nu yahc ni na'. ³⁵ Zdedy gybaa no guiedzylie, per ni ganin nehx zdedyu.

³⁶ 'Per dzé no hór ni gac nirie' yahc, ndruchy nehx nann, ni ángel yahc ni nu gybaa; nunzy dTada', wé nann buc gacu.

³⁷ 'Beeiy gahc guhc dze-güyu' Noé, zegahc-e gac dze-guibyguiata', naa Mpyquie-Pshahl Dioz Lee. ³⁸ Tzcal̄ antzy ni gac guio-ro, no xtâ dze-güyu' Noé leññ arc ni bzaa me, nu meññ yahc gayahgü, gayoo, gayidzña, no gatzoo xguiltziah xiiñ; ³⁹ no lóhbni nehx nu ihqy yâme mbehty, guzlo guio-ro no bni'dyu gyre yâme. No mod-wé gahc gacu dze-naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' lo guiedzylie. ⁴⁰ Lo hor-wé chohp mpyquie zu lo camp; to me tza, sto me guia'n. ⁴¹ Chohp ngünaa gayu'd tohzy; to me tza, sto me guia'n.

⁴² 'No leewe ren la'd, gax lâ güie', porni nehx nann la'd pór guibyguiata', naa ni rtzoo mdad la'd. ⁴³ Per lâ guieññ ni dziguiapya' la'd: Bâl̄ xbixwaan to yu' ñann me pór ñahd gübaan guiaal la, mbianá' me we, no nehx ndee me ñahz ñu' gübaan, mban ni rahp me. ⁴⁴ No leewe, la'd zegahc lâ tzu puexd; porni naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, guibyguiata' hor-nehx nann la'd.

Mos-tziaawy no mos-dirquihñ

(Lc. 12:41-48)

⁴⁵ '¿Dxu we mos-tziaawy ni rtzoo xtziñ xpatrón̄ mod-racladzyu, no rsa'n xpatrón̄ lee xiryu' par gdee ni goo xmeññ me xhóru? ⁴⁶ Dxu ñahc beeiy mós ni rsa'n xpatrón̄ lee yu' par ctzoo dziñ, no hor-guiaad patrón̄ gatzoo xmós me dziñ za'gndzi. ⁴⁷ Gapyá' la'd ni uli, ssa'n patrón̄ xtziñ me xlad xmos-tziaawy me par gap gyreu. ⁴⁸ Per bâl̄ mos-wé meññ-dirquihñ leeme no nlâdzy me galeer xpatrón̄ me we, ⁴⁹ no nizlo ntzoo nsahc me zrieñ zâ-mós me, no luxu ñu'

me lahd meññ-ngüee, ñahgü me no nzudzyno me lee, ⁵⁰ no tohzy ndzihñ xpatróñ me dze-nehx gabiahz me lee, no lohb hor-nehx nann me; ⁵¹ were nnahzy patrón leeme, nguihñ leeme no nshahl leeme ru za gahc meññ-ne meññ-tziaawy lee nícze nehx uliu; uga guun me lé gahgü lai y me.

25

Ejempl xchieñ tzii meññ-ngünaxtohby

¹ Were ra Jesús meññ-nuno me leeyahc:

—Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beey tzii ngünaxtohby ni za lo guíltziah l no ziy no yâme lampr ni rquihñ ceihd, no zigydzil-lo yâme ñoby-guidzña. ² Gaay yâme risshuunn xguílriehñ, no zgaay yâme yac. ³ Gaay ngüna-nehx risshuunn xguílriehñ, nehx ziy no yâme ceihd ni cu yâme leññ xlampr yâme hor-ba byre ni nu leññu. ⁴ Per zgaay yâme ni risshuunn xguílriehñ, wé ziy no dac nunzy xlampr, mazyg zegahc ni nu zrieñ ceihd leññ. ⁵ Per gumm ñoby-guidzña na' galee par gydziñ me la, meññ-ngüna-rie' yahc na' güyu' mpcaal lo yâme, no gutgahsy yâme. ⁶ Ba beey gla'y guiaal, tohzy bieññ yâme gague' riedz: “¡Ñoby-guidzña ba ziaad; lâ dzigydzil-lo leeme!” ⁷ Gyre meññ-ngünaxtohy-cal biahs yâme no guzlo gagu' yâme gue xlampr yâme. ⁸ Gaay yâme we na', ni nehx risshuunn xguílriehñ, ra yâme zgaay meññ-ngünaa ni ziy no zrieñ ceihd: “Lâ gdee doozy xceihd la'd tzu leññ dlampr no', porni ba gayieeu.” ⁹ Per meññ-ngüna-rie' na'

ra leeyâme: “Bâl gacu ze la, nehx ziygahlu ni par no' ni par la'd. Ma mos lâ tza ru rto' yâmeu, lehdy sii ni yquihñ la'd.” ¹⁰ Per naabz za gydiby gaay meññ-ngüna-caļ zicshii ceihd, tohzy bydzihñ ñoby-guidzña. No meññ-ngünaa ni bia'n gabiahz, güyu' no leeme ru gac gültziahl; no luxu biagü puert. ¹¹ Stoozy hór bydzihñ zrieñ meññ-ngünaa, no guzlo gaquee yâme riedz: “¡Lii ni rtzoo mdad, pshal yu', tzu no'!” ¹² Per ra me: “Gapya' la'd ni uli, nehx nanna' dxu la'd.”

¹³ Ra Jesús leeyâme:

—Leewe lâ cuianá', porni nehx nann la'd buc o pór guiala'.

Ejempl xchieñ xmedy-guiib to mpyquie

¹⁴ 'Mod-rtzoo Dioz ni nu gybaa mdad, ze we zidguiahcu beei to mpyquie ni ba nu par tza to ru ziht, no pshalca' me xmós me lehdy csan-no me xmedy me lee.

¹⁵ 'To de leeyâme psan-no me lee gaay mily medy-guiib, sto me bian-no chohp mily, no sto me bian-no diymily, mdid-beei gá ctzono yâme dziiñ. No luxu za me ru ba nac diidz tza me. ¹⁶ Ni cua' gaay mily, ptzoo me dziiñ no leeu, no ptzoo gan zgaay mily. ¹⁷ No zegahcu ni cua' chohp mily, ptzoo me gan schohp mily. ¹⁸ Per ni cua' diymily, wé güdahñ to gueryu no gülunga'dzy me.

¹⁹ 'Xro' tiémp de ni za xpatrón yâme, gubyguiat me; no dze-ba biahd patrón-e na', pshalca' me gyre xmós me lehdy güie' me bia ptzoo yâme no medy ni bian-no yâme. ²⁰ Were

bydzihñ nier mpyquie-cua' gaay mily, no by-dziñno me zgaay mily mazy, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa gaay mily; no ne' zidnon zgaay mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." ²¹ Ra xpatrón me leeme: "Mos ptzooy; mos-tziaawy-e lii no rtzooy dziiñ za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni cua'y, naa zdedyä' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'." ²² Byluxu bydzihñ mpyquie-cua' chohp mily, no ra me: "Señor, bdeedyi' naa chohp mily, no ne' zidnon schohp mily mazy ni ptzon gan no xmedyi'." ²³ Ra xpatrón me leeme: "Mos ptzooy; rtzooy dziiñ za'gndzi scâsy racladzyu; no sca-ze ptzooy dziiñ mos no doozy ni cua'y, naa zdedyä' lii ma xtahl. Güde, güyu' ru rxilynon dmeñña'." ²⁴ Per hor-bydzihñ sto me ni cua' diymily, ra me xpatrón me: "Señor, naa nanna' rahpi' to guïlmbañ-nahdy; rchu'y ru zrieñ dxu bdziib, no rtohipi' ru nehx bdziibi' mbehty. ²⁵ No leewe bydziehbya'; güyan biglungatzya' xmedyi' leññ yu. Per leexu zidnon ne'." ²⁶ Ra xpatrón me leeme: "Mos-dirquihñ lii no ntzaabi'; ne'y ba nanni' rchun ru zrieñ dxu bdziib, no rtopa' ru nehx bdziba' mbehty. ²⁷ Leewe, racladzyu ngu'y dmedya' lo bancü, no dze-nibyguiata', ba ndeedyi'u naa no ni ptzoou gan." ²⁸ Luxu ra patrón meññ-zu yahc uga: "Lâ gboo diymily ni ca' me, no lâ gdeeu yca' mpyquie-rahp tziuu. ²⁹ Porni dxu rahp, sca' mazy no zahp xtahl; per dxu nehx rahp, xtâ doozy ni rahp me zruuw leeme. ³⁰ No mos-rie' ni nehx rquihñ, lâ grál leeme lo guibcawy stziu'; uga guun me lé gahgü

laiy me.”

Dze-ctzoo Jesúz guîlguxtisy chehsh gyre guiedzy

³¹ 'Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dze-guibyguiata' naca' Reiy no guidnon gyre x-ángel Dioz, dze-wé cuian ru mos ru ctzon guîlguxtisy. ³² No gyre meññ ni nu lo guiedzylie gydohp yâme naa, no gboon cad to yâme diby lad, beei mpyquie-rahp xiily rboo me xiily lahd chiv. ³³ No meññ-zidguiahc beei xiily gzun leeyâme dlad-drecha', no meññ-zidguiahc beei chiv gzun leeyâme dlad-reveza'. ³⁴ Luxu naa ni nac Reiy gapya' meññ-zu lad-drech: “Lâ te, la'd ni nu xla'y dTada' lee; lâ tzu ru rtzoo Dioz mdad, ru nac diidz tzu la'd xtâ glo dze-bzaa Dioz guiedzylie; ³⁵ porni bylahna', no la'd bdee ni güdahgua'; byzaagydadzya', no la'd bdee ni güeen; güezen beei meññ-mbiuhz, no bdee la'd ru güyun; ³⁶ nehx güdap dshaba', no la'd bdee ni bitza'; guc-uren, no güyun lidzyguiib, no bidtixlo la'd naa.” ³⁷ Luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-tziaawy, ga yâme naa: “Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', no bdee no' ni güdahgüi'? ¿O buc bwie' no' lii gazaagyladzyi', no bdee no' ni güeey? ³⁸ ¿O buc bwie' no' lii beei meññ-mbiuhz, no bdee no' ru güyu'y, o biaadz shabi', no bdee nó ni bihtzi'? ³⁹ ¿O buc bwie' no' lii gayac-urey, o nuy lidzyguiib, no bidtixlo no' lii?” ⁴⁰ Were naa ni nac Reiy gapya' leeyâme: “Ni uli we ren la'd, gyre mod-gucno la'd to dmeñña' sca rman-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we gucno la'd lee.”

⁴¹ 'Luxu gapya' meññ-zu dlad-reveza': "Lâ gyruu de naa, la'd ni ba nac diidz gynihty; lâ tza lo gue ni nehx ziu' dzé guiee, lee we ni ptahl Dioz lee par bêndzab no gyre x-ángel me. ⁴² Porni bylahna', no nehx bdee la'd ni ñahgua'; byzaagydadzya', no nehx bdee la'd ni ñoon; ⁴³ güzeen beei meññ-mbiuhz, no nehx bdee la'd ru ñun. Nehx güdap dshaba', no nehx bdee la'd ni ñutza'; guc-uren, no biagua' lidzyguiib, no nehx bidtixlo la'd naa." ⁴⁴ Were ba ga meññ-rie' yahc naa: "Señor, ¿buc bwie' no' lii galahni', o gazaagyladzyi', o beei meññ-mbiuhz, o gydi shabi' ni gutzi', o gayac-urey, o nuy lidzyguiib, no nehx gucno no' lii?" ⁴⁵ Were gapya' leeyâme: "Ni uli ren la'd, gyre mod-di ñacno la'd to lahd meññ-rie' yahc, nîcze rluu uxiee rsahc yâme lahd meññ, scâsy ñahcu naa we di ñacno la'd lee." ⁴⁶ No luxu meññ-rie' yahc ni nac meññ-dirquihñ, yca' guîlné ni nehx zluhx; no meññ-tziaawy, wé tza ru yca' guîlbahñ ni nehx zluhx.

26

Gayo yâme bia mód iga' Jesús

(Mr. 14:1-2; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)

¹ Bylux güni Jesús gyre nirie', ra me xmeññ me:

² —Ba nann la'd, ba schohp dzé gayaadz par gac lni-Pascü; no naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, zdee meññ naa lo ña meññ-rdziadzyno naa no yquee yâme naa lo cruzy.

³ Xjefy yahc bahl na', no muextr ni ruuļ yahc xleiy Moisés, no zrieñ mînguhl ni nac guxtisy lahd meññ-Israël, bydohp yâme ru' palacy lo

xpaty Caifáz ni nac xjefy gyre bahl. ⁴ Uga ptzoo yâme diidz guisqueee yâme lehdy gynahzy yâme Jesús nga'dzy gá, no iga'dy yâme leeme. ⁵ Per ne yâme:

—Nehx znahzy nó leeme lo lni, lehdy di gybiiñ meññ-guiedzy.

*To ngünaa gülu' me ceitnixye ihqy Jesús
(Mr. 14:3-9; Jn. 12:1-8)*

⁶ Güya Jesús guiedzy-Betania, xiryu' to mpyquie ni le Simón ni biudz lady. ⁷ Lóni dxie Jesús ru' miax, bydzihñ to ngünaa no to frascü ni güyaa no guie ni le alabastro, no nu to ceitnixye leññu ni modni xguia'. Ngüna-rie' gülu' me ceit-rie' ihqy Jesús. ⁸ Hor-bwie' xmeññ Jesús ni ptzoo ngüna-rie', bydzia'dzy yâme no ne yâme:

—¿Bia nacu bynihtyu xle'zy? ⁹ Ceit-rie' beeiyo ndo'u xguia', lehdy ñacno xmedyu meññ-pobr.

¹⁰ Bieññ Jesús ni ganii yâme, ra me leeyâme:

—¿Bia nacu gatzia'dzy la'd ngüna-rie'? To ni mos-e gatzoo me naa. ¹¹ Meññ-pobr, tirgahc-e nu yâme lahd la'd; per naa nehx ziunon la'd tirgahc. ¹² Per ni ptzoo ngüna-rie' hor-gülu' me ceitnixye dladya' la, gatzoo meu naa de ni iga'dzya'. ¹³ Gapy'a' la'd ni uli, rutisy gu meññ dtiidza' lo guiedzylie, zegahc zu yâme diidz ni ptzoo ngüna-rie', lehdy guitsêlou meññ leeme.

*Jud-Iscaiot ne me gdee me Jesús lo ña meññ
(Mr. 14:10-11; Lc. 22:3-6)*

¹⁴ To lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, ni le Jud-Iscaiot, güya me lo xjefy yahc bahl, ¹⁵ ra me leeyâme:

—¿Bla gdee la'd naa bâl gdedya' Jesús lo ña la'd?

Were bdee yâme leeme treint medy-plat. ¹⁶ No lo hor-wé guzlo gayo me to mód lehdy gdee me Jesús.

Güetzie Jesús no xmeññ me dze-nac lni-Pascü (Mr. 14:12-25; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1Co. 11:23-26)

¹⁷ Primer dzé ni nac lni ni rtzoo meññ-Israel, dze-rahgü yâme pañ ni nehx rahp levadur, gübigy xmeññ Jesús, no ra yâme leeme:

—¿Bá glo racladzyi' dziguistziaawy no' gyreu lehdy gotziesy ni rahc lo lni-Pascü?

¹⁸ Ra Jesús leeyâme:

—Lâ tza ciuda ru nu to mpyquie-rzaclo la'd lee, no lâ ga leeme: “Ze ne Muextr: Ba gadzihñ dzé gac ni por lee biala'; leewe riu'dadzya' ctzon lni-Pascü xiryu'y no dmeñña'.”

¹⁹ No mod-ra Jesús xmeññ me, mod-wé ptzoo yâme, no uga bistziaawy yâme gyre ni rahc lo lni-Pascü.

²⁰ Hor-güyu' guiaal-e na', gürie Jesús ru' miax no gydiby tzipychop xmeññ me. ²¹ Lóni gayahgü yâme, ra me leeyâme:

—Gapya' la'd ni uli, to de lahd la'd gdee naa lo ña meññ-rdziadzyno naa.

²² Gyre xmeññ me güyu' trixd no guzlo ganab-diidz yâme leeme, to por to yâme ra:

—Señor, ¿dac naa la'?

²³ Ra Jesús leeyâme:

—Dxu gagunihs xpañ no naa tohzy leññ blad, wé we gdee naa lo ña meññ. ²⁴ Naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, rapa' de ni tedia' gyre ni ganii

lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz de naa. Per ꝑbaazy dzii de mpyquie-gdee naa lo ña meññ! Ma mos-e di ñahl me.

²⁵ Luxu byruu Jud, ni ba nu par gdee Jesús lo ña meññ-rdziadzyno leeme, ne:

—Muextr, ¿dac naa la?

Ra Jesús leeme:

—Lii ba gñiiyu.

²⁶ Lóni gayahgü yâme, cua' Jesús pañ lo ña me, no bdee me xquix Dioz. Luxu, ptzula'y meu, no bdee meu cua' xmeññ me, no ra me leeyâme:

—Lâ yca' nirie', no lâ gahgu; dcuerpa' we leeu.

²⁷ Luxu cua' me to cop lo ña me, bdee me xquix Dioz, no bdee meu xmeññ me, ra me lee:

—Lâ goo ni nu leññ cop, gyre la'd, ²⁸ porni nirie' we drieña' ni no lee rdee Dioz diidz nu sto mod-coby par tzu meññ tohzy no leeme, no gyxie'u par xtahl meññ hor-gatya' lehdy guiar xguilquie yâme. ²⁹ Gapya' la'd, ba nehx zibyguiat goora' nirie' ni ríaa no blatzy xtâ dze-ba díaa nunon la'd ru rtzoo dTada' mdad, were goo nó nicoby.

Günii Jesús gynii Pedr nehx rzaclo leeme

(Mr. 14:26-31; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)

³⁰ Bylux biily yâme himn, byruu yâme, za yâme dañ-Oliv. ³¹ Hor-ba bydzihñ yâme, ra Jesús leeyâme:

—Gyre la'd csa'n naa guial-rie'; porni lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz neu: “Igatya' mpyquie-gayahp xiily, no gyre xiily gyra'dz.”^m ³² Per lux

gybahña', tzan region-Galilea, nier naa, no luxu tza la'd.

³³ Ra Pedr leeme:

—Nícze gyre yâme csa'n lii, naa nehx ssana' lii.

³⁴ Ra Jesúz leeme:

—Gapy'a' lii ni uli, guial-rie' gahc-e, dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuilt güniiy nehx rzaclo'y naa.

³⁵ Gyzac ra Pedr Jesúz:

—Nícze gaty'a' no lii, per nehx zapy'a' di rzaclo'n lii.

No zrieñ xmeññ me güni mod-ne gahc Pedr.

Getsemaní, ru günab Jesúz lo Dioz

(Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46)

³⁶ Luxu güya Jesúz no xmeññ me to ru le Getsemaní, no ra me:

—Lâ cuia ne' gahc, eguiid naa tzan nú diaa, dzignaba' lo Dioz.

³⁷ No ziyno me Pedr no gyrop xiiñ Zebedeu, no guzlo gayu' me trixd no gazacno me xtâ leññ xguïlbahñ me. ³⁸ Were ra me meññ-rie' yahc ni ziyno me:

—Leññ dguïlbahña' nu to xro' guïltriXd, lé rluu gaty'a'. Lâ guia'n ne', no lâ cuianá' no naa.

³⁹ Luxu, za Jesúz stoozy zit-yaañ no bisshiby me lé güdihsh ihqy me lo yu, no günab me lo Dioz, ne me:

—Lii ni nac dTada', bâl ñahcu ni ñal, bislaa naa de lo ni nadz ni gabiahz naa; per dac-e gac ni gynin, mazyg ni gyniyy-e.

⁴⁰ Luxu, gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, no bwie' me nishcahsy yâme, no ra me Pedr:

—¿Di ñal dxi mbianá' la'd no naa nîcze diby hór la? ⁴¹ Lâ cuianá' no lâ gnab lo Dioz lehdy di ctzoo la'd ni racladzy bêndzab. Xguîmbahñ la'd racladzy ctzoo ni ulihbu nac xñahzû, per xcuerp la'd nehx rtibladzy.

⁴² Gyzac za me, zignab me lo Dioz ni byrohþ vuilt, güniî me ne me:

—Lii ni nac dTada', guîlné ni ba nac diidz tedyá', bâl di zañ tedyu sinn gacu la, were gac ni racladzyi'.

⁴³ Hor-gubyguiat me, gyzac bwie' me nishc-ahsy xmeññ me, porni bydze' mpcaañ lo yâme.

⁴⁴ Gyzac psa'n me leeyâme, no za me ni bionn vuilt, zignab me lo Dioz mod-güniî gahc me.

⁴⁵ Luxu gubyguiat me ru bia'n xmeññ me, ra me lee:

—¿Gagahsy zia'r la'd no gayisladzy zia'r la'd la? Ba bydzihñ hór ni ba nac diidz gdee meññ Mpyquie-Pshahl Dioz Lee lo ña meññ-guîlquie yahc. ⁴⁶ Lâ guiahs, tzo'. Lâ güie', ba gadziñgahsh mpyquie ni gdee naa.

Günahzy yâme Jesús

(Mr. 14:43-50; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

⁴⁷ Ganiî zia' Jesús ze, tohzy bydzihñ Jud, ni lee nac to lahd gydiby tzipychop xmeññ Jesús, bydziñno me xtahl meññ ni zidno yahc spad no garrot ni pshahl xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel.

⁴⁸ Jud na', ni gdee Jesús lo ña meññ, ba bdee me to señ meññ-ziyno me lee, ra me leeyahc:

—Dxu ycurun lee, wé we leeme; wé lâ gynahzy lee.

⁴⁹ No nehx byleer mazy, scâsy bydzihñ yâme, ra Jud Jesúz:

—¡Diux, Muextr!

No pcuru' me lee. ⁵⁰ Ra Jesúz leeme:

—Mígü, ni zidzoooy, ptzoo leeu.

Were gübigy gahc meññ-ziyno me lee, no günahzy yâme Jesúz lehdy tziyno yâme lee.

⁵¹ Per to lahd meññ-zuno Jesúz, güloo xispad me, no pchug me to gydiag xmós xjefy gyre bahl.

⁵² Were ra Jesúz leeme:

—Gülu' xispadi' xilgaru. Porni gyre dxu rdely no spad la, no spad gahc-e gaty yâme. ⁵³ ¿Puedy-ladzyi' nehx beeiyy nnaba' nshahl dTada' xtahl ángel yahc ni ñacno naa, no ngueely gahc-e ntzoo meu? ⁵⁴ No bâl ntzon ze la, ba nehx ñahc ni nu lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz.

⁵⁵ Luxu ra Jesúz meññ-zidnahzy leeme:

—¿Zidnot spad no garrot lehdy gynahzy la'd naa beeiyy to meññ-gübaan la? Gyre dzé güyun ru' idoró no la'd, blun meññ, no nehx günahzy la'd naa. ⁵⁶ Per gyre nirie' gayahcu ze lehdy gac ni ganii lo Guehtzy ru que' xtiidz Dioz ni bzaa profet yahc ba xtze.

Lo hor-wé byxuunn gyre xmeññ Jesúz, no psa'n yâme leeme lehzye.

Nu Jesúz lo meññ-guxtisy

(*Mr. 14:53-65; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24*)

⁵⁷ Meññ-günahzy Jesúz, ziyno yâme leeme li Caifáz ni nac xjefy gyre bahl, no uga bydohp muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy. ⁵⁸ Pedr na', nál me

ziht gá glo bydzihñ me lo xpaty xiryu' xjefy gyre bahl; no güyu' me, gürie me lahd meññ-rahp ru' idoró, lehdy güie' me bia ctzoo meññ-cał yahc.

⁵⁹ Xjefy yahc bahl, no mînguuhl yahc ni nac guxtisy, no gyre zrieñ meññ-nac guxtisy, gayo yâme dxu gynii ni nehx uli contr Jesúz, lehdy tzu mód gaty me; ⁶⁰ per nehx bydzial yâmeu, nîcze bydzihñ xtahl meññ gayisqueiee gyre gyzasy mód. Gyzac bydzihñ schohp meññ mazy ni ganii contr leeme, ⁶¹ ni ne yahc:

—Ne mpyquie-rie': “Naa beei y nguiñgüien xiydoró Dioz, no lo tzonn dzé nzan leeu gyzac.”

⁶² Were guzli xjefy gyre bahl, no ra me Jesúz:

—¿Nehx ne'y mbehty la? ¿Bia leeu nirie' ni rnii yâme chehshi'?

⁶³ Per Jesúz ba nehx güinii me mbehty. Were ra xjefy gyre bahl leeme:

—Por le Dioz ni mbahñ, gahbyi' no' ni nac ni uli, bâł lii we nac Crist, Xiiñ Dioz.

⁶⁴ Ra Jesúz leeme:

—Lii ba güniyu. No gapya' gyre la'd, to dzé zwie' la'd naa, Mpyquie-Pshahl Dioz Lee, dxien xlad-drech Dioz ni beei y lee gyreu. No güie' la'd guiala' lo zá ni gyruu gybaa.

⁶⁵ Were güdiix shab xjefy gyre bahl porni bydzia'dzy me, no ra me:

—¿Mpyquie-rie' ganii me didz-nahcsy contr Dioz! ¿Bia mazy racdadzy nó tzu dxu gynii? Ba bieññ la'd ni ne me. ⁶⁶ ¿Bia ne la'd na'?

Ra yâme leeme:

—Rahp me dol, no rahp me de ni gaty me.

⁶⁷ No luxu byxîbyshieñ yâme lo me, no güdihñ yâme leeme, zrieñ yâme rgahp lo me, ⁶⁸ no ra leeme:

—Liix-e nac Crist. ¡Günii dxu güdihñ lii!

Günii Pedr nehx rzaclo me Jesúz

(Mr. 14:66-72; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-27)

⁶⁹ Pedr na' dxie me lo paty stziu', tohzydzi bydzihñ to criad, ra leeme:

—Lii zegahc güyu'y tohzy no Jesúz ni byruu lo region-Galilea.

⁷⁰ Per günii Pedr “yac”, bieññ gyre meññ-dxieno me lee, no ne me:

—Nehx nanna' de bia ganiiy.

⁷¹ No luxu za me ñaz-ru' puert ru bwie' sto criad leeme, no ra ngüna-rie' zrieñ meññ-nu yahc uga:

—Mpyquie-rie' zegahc güyu' me tohzy no Jesúz ni nac meññ-Nasaret.

⁷² Gyzac günii Pedr “yac”, bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

⁷³ Stoozy hór meññ-dxie yahc sto lad, gübigy yâme Pedr no ra yâme leeme:

—Ulihbu we to de lahd xmeññ mpyquie-rie' lii, porni xtâ mod-rniiy rdee diidz.

⁷⁴ No guzlo Pedr ganiwaty me, no gyzac bza'd me le Dioz, no ne me:

—¡Nehx rzaclo'n mpyquie-wé!

Lo gahc hor-wé güriedz rig. ⁷⁵ Were bitsêlou Pedr de ni ra Jesúz leeme: “Dgueññ zia' cuiadz rig, lii ba tzonn vuilt günüiy nehx rzaclo'y naa.” Byluxu byruu Pedr de uga, biin me gyre gylux.

27

Güinyo yâme Jesúz lo Pilat

(Mr. 15:1; Lc. 23:1-2; Jn. 18:28-32)

¹ Ni byre guiaal, bydohp gyre xjefy yahc bahl no zrieñ mînguuhl yahc ni nac guxtisy lahd meññ-Israel, ptzoo yâme diidz iga'dy yâme Jesúz. ² No nliiby me, ziyno yâme leeme no bdee yâme leeme lo ña Ponzy Pilat ni nac gobernador.

Ni guhty Jud

³ Jud na', ni bdee Jesúz lo ña meññ-wé yahc, bwie' me ni gatzoo yâme Jesúz, bioobu leeme no güya me bicsa'n me treint medy-plat ni cua' me lo xjefy yahc bahl no lo zrieñ mînguuhl yahc ni nac guxtisy, ⁴ no ra me leeyâme:

—Naa ptzon guîlquie, porni bdedya' la'd to mpyquie ni nehx nu mbehty chehsh.

Per ra yâme leeme:

—Nehx rioobu no' de niwé. ¡Lii bwie' xnahc gaqui'!

⁵ No byluxz psaaby Jud medy-cua' me leññ idoró, biygaal me leegahcme lo yahg.

⁶ Xjefy yahc bahl cua' yâme medy-cał no ne yâme:

—Nehx xñahzu cu nó leeu leññ ru nu medy-gun, porni nacu medy ni byzee rieñ.

⁷ Bylux ptzoo yâme diidz, were cua' yâme medy-wé, güxii yâme to lyu ru rboo meññ yu ni bzaa yâme mbras, lehdy gacu lyu ru iga'dzy meññ-mbiuhz. ⁸ No leewe lyu-cał güyuleu xtâ ni na' Lyu-Rieñ. ⁹ No wé guhc mod-günii profet-Jeremíaz, ru ne me: “Cua' yâme gydiby treint medy-plat ni güdix meññ-Israel

lehdy güxii yâme leeme, ¹⁰ no güxii yâme xilyu to mpyquie-rzaa mbras-yu, mod-ra Señor naa.”

Gatzoo Pilat guïlrnabdiidz Jesús

(Mr. 15:2-5; Lc. 23:3-5; Jn. 18:33-38)

¹¹ Güiyno yâme Jesús lo gobernador, no gan-abdiidz me Jesús, ra me lee:

—¿Lii we xReiy meññ-Israël la?

Ra Jesús leeme:

—Lii we neu.

¹² No nícze xjefy yahc bahl no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, gyrehzy ganii yâme contr Jesús, per nehx güinii me mbehty. ¹³ Were ra Pilat leeme:

—¿Nehx rieññi' bia gyre ne yâme contr lii la?

¹⁴ Per Jesús ba di nnii me mbehty; no leewe modni ptzunadz gobernador.

Güinii yâme gaty Jesús

(Mr. 15:6-20; Lc. 23:13-25; Jn. 18:38—19:16)

¹⁵ Lo lni-Pascü na', ba bieno yâme rislaa gobernador to meññ-nyagü lidzyguiib, nitisy dxu gynii yâme gylaa. ¹⁶ Lo iz-wé nyagü to mpyquie ni rtzoo gyrehzy pur ni dirquihñ, le Barrabáz.

¹⁷ No lo hor-gyre meññ-wé yahc bydohp, ra Pilat leeyâme:

—¿Dxu racladzy la'd gylaa: Barrabáz la, o Jesús, ni ra yâme lee Crist?

¹⁸ Pilat nann me por guïlmvidy-e bidno yâme Jesús lo me.

¹⁹ Hor-dxie Pilat ru rtzoo me guïlguxtisy, pshahl ndzab-tziahl me diidz lo me, ra leeme: “Na di ctzooy mbehty no mpyquie-wé ni nehx nu mbehty chehsh, porni por xtoĭ ni gayahc

me, ntzie güniî dixcala' pur mpcal-nadz ni ndzieeby.”

²⁰ Per xjefy yahc bahl no zrieñ mînguahl yahc ni nac guxtisy, pquihly yâme meññ-xtahl gnab yâme gylaa Barrabáz no gaty Jesúz. ²¹ Ra gobernador leeyâme:

—¿Dxu de lo gyrop yâme racladzy la'd guislaan lee?

Ra yâme leeme:

—¡Barrabáz!

²² Ra Pilat leeyâme:

—¿Bia ctzon na' no Jesúz, ni ra yâme lee Crist? Gyre yâme ne:

—¡Pquee leeme lo cruzy!

²³ Ra gobernador leeyâme:

—¿Per bia ni dirquihñ ptzoo me?

Per ma rquee yâme riedz, ne yâme:

—¡Yque' me lo cruzy!

²⁴ Hor-bwie' Pilat di raļ gac mbehty mod-ne me, aaļ guzlo gabiiñ gyre meññ ni garuu contr Jesúz, pshahl me meññ-biyca' nze', güdihby ña me ñaz-lo gyre yâme, no ne me:

—Naa nehx rapa' dol no xguilguhty mpyquie-rie'; chehsh la'd-e ria'nu.

²⁵ Gyre meññ-nu yahc uga, ra leeme:

—¡De ni gaty me, dchehsh no' no chehsh dshiiñ no' guia'nu!

²⁶ Were bislaa Pilat Barrabáz; luxu ptzoo me mdad bydihñ Jesúz, no bdee me lee lehdy gaty lo cruzy.

²⁷ No ziyno xsoldad gobernador Jesúz leññ palacy ru ne yâme pretorio, no ptohp yâme gyre zrieñ soldad guingybi me. ²⁸ Güloo yâme shab

me, no bguhtz yâme leeme to lar-xni, ²⁹ no bzaa yâme to coron-guiahtz ni bdziib yâme ihqy me, no bdee yâme to var cua' me lo ña me lad-drech; no luxu risshiby yâme lo me, rtzuburl yâme leeme, ra yâme leeme:

—¡Nehx zehty xReiy meññ-Israel!

³⁰ No rxîbyshieñ yâme leeme, no var gahc ni bdee yâme leeme, rboo yâmeu, rguihñ yâmeu ihqy me. ³¹ Bylux ptzuburl yâme leeme, güloo yâme lahr ni bguhtz yâme leeme, no bguhtz yâme shab me gyzac, no ziyno yâme leeme ru yquee yâme leeme lo cruzy.

Pquee yâme Jesús lo cruzy

(Mr. 15:21-32; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)

³² Hor-byruu yâme de uga, bwie' yâme to mpyquie ni le Simón, xguiedzy me le Ciren, bguu yâme leeme xcruzy Jesús.

³³ No bydzihñ yâme ru le Gólgota, ni rnii ne: Xilgar Calaver. ³⁴ Bdee yâme vinagyr ni nutz nze-lá, ñoo Jesús; güee me doozyu par gunn me bia leeu, no were ba di ñoor meu.

³⁵ No hor-ba pquee yâme leeme lo cruzy, cua' soldad shab me, no güloo yâme suert lehdy bwie' yâme dxu xlad guia'n cad tohbyu. No modé guhc ni ba xtze diaa günii to profet lguia ni gac Jesús, ru ne me: “Güdiiz yâme dshaba', no güloo yâme suert dxu yca' cad tohbyu.”ⁿ ³⁶ No luxu gürie yâme, gayahp yâme ru pquee yâme Jesús lo cruzy. ³⁷ No ihqy cruzy que' letrer ni güyaa bia nacu gaty me, neu: NIRIE' WE JESÚZ, XREIY MEÑÑ-ISRAEL.

n **27:35** 27:35 Sal. 22:18

³⁸ No zegahc pquee yâme chohp meññ-gübaan lo zrieñ cruzy coo ru que' Jesús, to me lad-drech no sto me lad-revez. ³⁹ No meññ-rdedy yahc uga lé rquee yâme riedz, rtzuburl yâme no rchal ihqy yâme, ⁴⁰ ra yâme leeme:

—Lii ni ne nguñguie idoró, no lo tzonn dzé nzaayu gyzac, bislaa lii gahc; bâl uliu Xiiñ Dioz lii, biahti' lo cruzy.

⁴¹ No zegahcu xjefy yahc bahl gatzuburl yâme leeme no zrieñ muextr ni ruul yahc xleiy Moiséz, tohzy no meññ-nac yahc fariseu no zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy, no gaya sa' yâme:

⁴² —Zrieñ meññ bislaa me lee, per na' di ral guislaa me leegahcme. Bâl leeme xReiy meññ-Israel la, guiaht me lo cruzy na', no were gylídadzy nó leeme. ⁴³ Sca-ze ne me rílíladzy me Dioz la, gyla Dioz leeme na' bâl ulihbu ndzi leeme. ¿Dâs ne me Xiiñ Dioz leeme la?

⁴⁴ Xtâ no meññ-gübaan ni que' no leeme lo cruzy, gyrehzy ra leeme zegahc.

Ni guhty Jesús

(*Mr. 15:33-41; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30*)

⁴⁵ Glo ribygue güyu' guibcawy gydo lo guiedzylie no xtâ las-trez udzie. ⁴⁶ Beeiy hor-wé, las-trez, pquee Jesús riedz-ndip, ne me:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani? —Nirie' na' neu we: TDioza', tDioza', ¿bia nacu psa'ni' naa tohga'?

⁴⁷ Lahd meññ-zu yahc uga, hor-bieññ yâme ni günii me, ra yâme:

—Profet-Elíaz-e gaquee me riedz lee.

⁴⁸ Lo hor-wé byxuunn to lahd yâme, biyca' to sponj, no gülunihs meu lo vinagyr, no pquee meu ihqy beei to gobgui; luxu bdee meu goo Jesús.

⁴⁹ Per zrieñ yâme gaya:

—Lâ gdee ñahz güie' nó bâl̄ guiaad Elíaz guislaa leeme.

⁵⁰ Per Jesús na', gyzac pquee me riedz ndip, no guhty gahc me. ⁵¹ Lo hor-wé gahc bygaax lar-rsaagü gla'y idoró glo guia no xtâ lo yu, no byruuw chohp la'y; no lé byzîbyyoob guiedzylie, lé güyu' be guieľa'; ⁵² no byxal xtahl baa, no gübahñ xtahl xmeññ Dioz ni ba guhty; ⁵³ no byruu yâme leññ baa, no hor-ba gübahñ Jesús, za yâme leññ ciuda-Jerusalén̄ ni rahc cuent lee Dioz, no bwie' xtahl meññ leeyâme.

⁵⁴ Xcapitán̄ soldad no zrieñ meññ ni gayahp no leeme ru cue' Jesús lo cruzy, hor-bieññ yâme byni'by guiedzylie no bwie' yâme gyre ni gayahc, bydzie yâme no ne yâme:

—Uli gahcxu we Xiiñ Dioz mpyquie-rie'.

⁵⁵ Xtahl meññ-ngünaa ni biahd no Jesús dze-byruu me lo region̄-Galilea no ni gucno leeme zegahc, zu yâme ziht gawie' yâme; ⁵⁶ lahd yâme zu Maríe-Magdalen, no Maríe xmam Jacob no José, no xmam xiiñ yahc Zebedeu.

Pca'dzy yâme Jesús to leññ baa

(Mr. 15:42-47; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

⁵⁷ Hor-ba udziedoo, bydzihñ to mpyquie-ricü ni le José, xguiedzy me le Arimatea, no zegahc xmeññ Jesús leeme. ⁵⁸ Güya me, ra me Pilat bâl̄ beei y gdee ñahz glety me xcuerp Jesús lo cruzy. Were ra Pilat meññ-gayahp gdee yâme

ñahz glety José xcuerp Jesús. ⁵⁹ Were gülety José xcuerp Jesús, no pchal me lee to lar-nye ⁶⁰ no biyca'dzy me lee leññ to ba-coby ni ñahc xchieñ me ni leer bydahñ coo to guiela'. Bylux pti'x me to xro' guie lehdy ptagü me ru' baa, no zia me. ⁶¹ Per Maríe-Magdalen no sto Maríe bia'n yâme, dxie yâme uga ru' baa.

Meññ-gayahp ru' xbaa Jesús

⁶² Ni byre guiaal no ni güdedy dze-rzaa yâme gyre ni yquihñ par dze-risladzy meññ-Israel, güya xjefy yahc bahl no zrieñ meññ-nac yahc fariseu lo Pilat, ⁶³ ra yâme leeme:

—Señor, bitsêlou no' dze-mbahñ mbuxter-cał, ne me lo tzonn dzé de ni gaty me, gybahñ me sto.

⁶⁴ No leewe, nshahli' meññ-ñahp ru' baa tzonn dzé, duhn tza xmeññ me guiaal, dziglan xcuerp me, no ga yâme meññ: “Leeme gübahñ de lahd mînguty.” No ba ma zisqueie yâme meññ.

⁶⁵ Ra Pilat leeyâme:

—Ne' nu soldad. Lâ tziyno leeyâme lehdy gap yâme ru' baa mod-tzúladzy la'd.

⁶⁶ Were güya yâme no psaagü yâme ru' baa dzi'dzy, ni ba di sshal ndrudy lee, no luxu psa'n yâme soldad-gayahp.

28

Ni gübahñ Jesús

(Mr. 16:1-8; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

¹ Güdedy dze-risladzy meññ, hor-ba zidtzu byni' primer xdzé seman, Maríe-Magdalen no sto Maríe, güya yâme, bigüie' yâme ru' xbaa Jesús. ² Tohzydzi bieññ yâme gayahc to xu-ro,

porni byruu to x-ángel Señor gybaa, no bydzihñ me ru byga'dzy Jesús, no güloo me guie-ro ni nyagü ru' baa, no gürie me chehshu. ³ Lé rcampytze' me beei y xgue ngüzíee, no shab me nquitzybou. ⁴ Hor-bwie' soldad leeme, bydzie yâme lé rzîbyyoob yâme no gutycawy yâme. ⁵ Ra ángel meññ-ngünaa:

—Di gydzie la'd. Naa nanna' Jesús gayo la'd lee ni pquee yâme lee lo cruzy. ⁶ Nehx nu me ne', leeme ba gübahñ, mod-günii me. Lâ te, güie' la'd ru pca'dzy yâme leeme. ⁷ No lâ tza ngueely gahc, lâ ga xmeññ me: “Leeme ba gübahñ, no tza me lo región-Galilea sunier ga me lo la'd; uga güie' la'd leeme.” Leeu we zidnen la'd.

⁸ Za meññ-ngüna-cal yahc ngueely, byruu yâme de ru' baa gadzie yâme, per zegahc gaxihly yâme; no za-güxuunn yâme, zigyne yâme xmeññ Jesús. ⁹ Tohzydzi bwie' yâme Jesús, no günii me diux leeyâme. Were gübigy yâme Jesús no bisshiby yâme; güdiehdzy yâme nie' me, no gazacbeeiy yâme leeme. ¹⁰ No ra Jesús leeyâme:

—Di gydzie la'd. Lâ tza, lâ dzigyne dmeññ yahca' tza yâme lo región-Galilea, no uga güie' yâme naa.

Ni bie soldad yahc

¹¹ Lóni za meññ-ngüna-rie' yahc, lahd soldad ni güdahp ru' ba-wé güya yahc leññ ciuda no bigyne yâme xjefy yahc bahl gyre ni guhc. ¹² Jefy-rie' yahc bigynino yâme zrieñ mînguhl yahc ni nac guxtisy lehdy ptzoo yâme diidz. Luxu bdee yâme xtahl medy cua' soldad, ¹³ no ra yâme lee:

—Mod-rie' gynii la'd: “Guiaal hor-nishcahsy no', biahd xmeññ me, gülan xcuerp me.” ¹⁴ No bâl gobernador gann ze gatzoo nó, gynino no' leeme lehdy di gyruu mbehty chehsh la'd.

¹⁵ Were cua' soldad medy, no ptzoo yâme ni ra meññ-wé yahc leeyâme. No par meññ-Israël xtâ dzêrie', ne yâme ze we guhcu.

Diidz ni psan-no Jesúz xmeññ me

(Mr. 16:14-18; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)

¹⁶ Zahdy gydiby tzipto xmeññ Jesúz lo region-Galilea, güya yâme chehsh to dahñ ru ra Jesúz leeyâme. ¹⁷ Hor-bwie' yâme Jesúz, bzacbeeiy yâme leeme; per lahd yâme cue'ladzy ne dxgann bâl leeme we. ¹⁸ Were gübigy Jesúz leeyâme no ra me leeyahc:

—Dioz ne me ctzon mdad gyre ni nu gybaa no gyre ni nu lo guiedzylie. ¹⁹ No leewe ren la'd: Lâ tza gydo lo guiedzylie, lâ guno meññ dtiidza' lehdy gac yâme dmeñña'; no lâ cchôbnihs leeyâme por le dTad nó Dioz, no Xiiñ me, no Spirt-Sant; ²⁰ no lâ gluu leeyâme gzoob yâme diidz gyre ni ba ptzon mdad la'd. No naa ba nun no la'd gyre dzé, xtâ dze-gynihty guiedzylie. Modé gacu.

Zapoteco, Guevea de Humboldt NT
Zapotec, Guevea de Humboldt: Zapoteco, Guevea de
Humboldt NT (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guevea De Humboldt Zapotec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

17fbc940-b18e-5406-acd3-79c87c6191a7